

## Lo scontro sul caso Telekom Serbia Berlusconi: andrò fino in fondo contro Fassino «Risarcimento record»

ROMA Mentre Casini tenta di smorzare i toni e dice che «non possiamo affidare il bipolarismo alle dichiarazioni di un Marini o di una signora Ariosto» perché «questo tipo di lotta politica ha stancato la gente», contro Piero Fassino il presidente del Consiglio Berlusconi è deciso ad «andare fino in fondo». I legali del premier in settimana presenteranno una querela penale per il reato di diffamazione aggravata e in sede civile una richiesta di risarcimento danni per una cifra definita da record ma non ancora quantificata. Il denaro sarà devoluto in beneficenza se Fassino dovesse es-



Casini: «Non possiamo affidare il bipolarismo ai Marini e alle Ariosto. È una lotta politica che ha stancato la gente»

ogni giorno «aggridesce» il leader dell'Ulivo. Berlusconi, quindi, «si assume la responsabilità di questa campagna oppure ne prende le distanze».

● A pagina 8

## Governo: vertice sulle pensioni per trovare una linea comune

● A pagina 8

Riattivata la ferrovia, la Pontebbana aperta entro un mese a una carreggiata. Giovedì il governo approverà lo stato di calamità

## Friuli, continua la lotta con il fango

E si pensa già alla ricostruzione. Bertolaso elogia l'opera della Protezione civile



Un'immagine del disastro nel Pontebbano: un ponte semidiroccato e una casa completamente distrutta. (Anteprima)

Dall'invitato

**MALBORGHETTO** Si continua a lottare contro fango e detriti nell'Alto Friuli, devastato dal nubifragio. Ma il peggio è passato e si pensa già alla ricostruzione. Il responsabile della Protezione civile Guido Bertolaso ha voluto rendersi conto personalmente della situazione. Ha sorvolato tutto il Tarvisiano in elicottero e ha avuto poi un incontro con i sindaci dei sette paesi colpiti, i quali si sono mostrati fiduciosi e soprattutto decisi a riportare tutto al più presto alla normalità. È lo stesso Bertolaso ha detto: «Sono convinto che queste popolazioni, come avvenne in occasione del terremoto, sapranno sollevarsi». Ha poi aggiunto che «la macchina della Protezione civile del Friuli Venezia Giulia ha funzionato alla perfezione». Infine ha annunciato che lo stato di calamità, passo obbligato per ottenere i dovuti finanziamenti, sarà sicuramente approvato dal governo giovedì. Una tregua nel maltempo ha permesso ieri alla macchina dei soccorsi di lavorare a pieno regime. È stata ripristinata la linea ferroviaria Udine-Tarvisio, mentre la Pontebbana dovrebbe essere percorribile tra un mese, anche se solo per veicoli leggeri, su una sola carreggiata.

● Giani alle pagine 3-4 con altri servizi alle pagine 2-5

Laura, otto anni, salvata dalla furia delle acque da un carabiniere

● A pagina 4

Irraggiungibile Passo Pramollo: stagione sciistica a rischio

● A pagina 5

Appello a Trieste «Le vostre seconde case come rifugio per i senzatetto»

● A pagina 13

Scoppia la «guerra dell'Adriatico». Il contenzioso approda anche a Bruxelles mentre l'Italia cerca una mediazione

## Crisi diplomatica tra Slovenia e Croazia

Lubiana ritira l'ambasciatore e minaccia di frenare l'entrata di Zagabria nell'Ue

**LUBIANA** La Slovenia minaccia di revocare il sostegno all'ingresso della Croazia nella Nato e nell'Unione europea se Zagabria insisterà a non riconoscere la validità dell'accordo sulla frontiera che garantisce a Lubiana lo sbocco al mare aperto e procederà a proclamare senza la Slovenia la zona economica nell'Adriatico. «Siamo arrivati al punto in cui la Slovenia a causa degli attuali rapporti con Zagabria potrebbe riconsiderare il proprio appoggio al processo di adesione della Croazia alla Nato e all'Ue», ha detto il ministro degli Esteri sloveno Dimitrij Rupel, spiegando le ragioni per cui ieri è stato richiamato per consultazioni l'ambasciatore a Zagabria. Rupel ha dichiarato inaccettabile la dichiarazione del ministro degli Esteri croato Tonino Picula secondo cui la Slovenia non ha uno sbocco alle acque internazionali e l'accordo sulla frontiera non ha alcun effetto legale.

Nel 2001 l'allora premier sloveno Janez Drnovsek e il suo collega croato Ivica Racan siglarono un'intesa con cui la Croazia avrebbe ceduto alla vicina Slovenia un corridoio marittimo che le avrebbe permesso di accedere alle acque internazionali. Ma l'intesa non è mai stata neppure presentata al Parlamento di Zagabria, mentre ha avuto la ratifica di quello sloveno. I rapporti tra i due Paesi sono peggiorati nelle ultime settimane, da quando la Croazia ha annunciato l'intenzione di proclamare entro la fine dell'anno, assieme all'Italia, la zona economica esclusiva nell'Adriatico. E l'Italia sta ora cercando di mediare in questa «guerra dell'Adriatico», che è arrivata anche sul tavolo di Bruxelles: Zagabria ha inviato un documento nel quale chiarisce le proprie intenzioni in merito alla creazione di una «fascia economica».

● Manzini a pagina 7

### Saddam: «Estraneo all'autobomba scoppiata a Najaf»

**BAGHDAD** Chiamato in causa dagli americani e da una parte dei dirigenti sciiti come ispiratore del sanguinoso attentato di venerdì a Najaf, Saddam Hussein prende le distanze. La tv satellitare panaraba Al Jazeera ha trasmesso un messaggio audio attribuito all'ex dittatore iracheno, che si dice estraneo ai fatti. Il rais se la prende con quanti sostengono che siano stati i suoi seguaci a collocare l'autobomba davanti alla moschea, provocando la morte dell'ayatollah Al Hakim e di altre 82 persone.

● A pagina 7

### «Gli Usa colpirono l'aereo di Ustica per uccidere me»



Discorso pubblico di Gheddafi: credevano che io fossi a bordo

● A pagina 7

### Coppia friulana si lascia asfissiare dal gas dell'auto

**UDINE** Dalle Valli del Natone al Comasco per morire. Lui un operaio di Cepletichis di Savogna, Adriano Trincò, di 33 anni. Lei una donna di Cividale, Laura Tomasetti, 38 anni. I due, che avevano una relazione da qualche tempo, si sono uccisi in un piccolo paesino della provincia di Como. Hanno collegato l'abitacolo della loro auto con il tubo di scappamento e si sono lasciati morire. La donna era coniugata, ma nessuna aveva segnalato la sua scomparsa dal Friuli, mercoledì scorso.

● A pagina 6

Ostruzionismo contro Carraro. Galliani: «Domenica si parte comunque»

## Ancora caos sulla B a 24 squadre

Berti: «Penalità per le ripescate»

**ROMA** Nel caos che rende sempre più nebuloso il campionato di B a 24 si procede con gli ostruzionismi, le ripicche. Il presidente federale Carraro, sfiduciato dalla Lega, nel ribadire che non si dimetterà — che è la condizione dei «ribelli» per scendere in campo — ha scatenato la reazione dei presidenti di A e B. Che hanno bocciato tutti gli emendamenti, nell'assemblea straordinaria della Federcalcio. Le condizioni perché la serie B possa partire domenica per Antonio Matarrese, vicepresidente della Lega, non ci sono. La serie B a 24 squadre resta «in attesa». Ma Galliani dice: «Non spostato la seconda giornata. Ci sarà e vedremo cosa succederà». Insomma: chi c'è c'è. Sulle eventuali penalizzazioni la palla alla Federcalcio e al giudice sportivo. E il presidente della Triestina Berti propone una partenza a handicap (insomma una penalità) per le quattro squadre ripescate.

● A pagina 23



Ancona-Milan 0-2: i milanisti festeggiano il primo gol.

## È morto Charles Bronson, il giustiziere di Hollywood



**LOS ANGELES** È morto a Los Angeles all'età di 81 anni Charles Bronson, l'ex minatore di carbone diventato con film indimenticabili come «La sporca dozzina», «I magnifici sette» e «Il giustiziere della notte» (il cui successo portò a quattro «sequel»). L'attore di origine lituana era ricoverato da tempo per il morbo di Alzheimer. Il decesso è stato causato dalle complicazioni di una polmonite.

● Terzoli a pagina 19

## Bertolucci: «Ingiustizia storica negare il '68»



Bertolucci con i tre interpreti del suo film.

**VENEZIA** Ci voleva Bernardo Bertolucci per far registrare il primo tutto esaurito alle proiezioni per accreditati di questa sessantesima Mostra del cinema. L'attesa per il suo «The Dreamers» è tale che l'organizzazione ha già aggiunto una quinta proiezione alle quattro inizialmente previste: nessuno si vuol perdere la già discussa ultima opera dell'autore dell'«Ultimo tango a Parigi». «The Dreamers» è un film denso, forte, problematico che nutre il rammarrico e la nostalgia per i tempi in cui era bello coltivare l'utopia, quando sembrava davvero possibile partecipa-

re alla realizzazione del «Sogno». Ma, più che un film sul '68, tiene a sottolineare Bertolucci «è durante, nel '68». Nel sentire questo film in maniera personale e autobiografica, Bertolucci tira fuori una parola, «oggi vista con risentimento: nostalgia». E se la prende con gli ex sessantottini che «hanno censurato il '68 perché lo considerano un fallimento. È un'ingiustizia storica. È un errore gravissimo. Il '68 è alla base del nostro comportamento, delle nostre libertà di oggi».

● Borsatti a pagina 19

**IL PANE e la ROSA**  
SERENA ESTATE

Un'iniziativa di solidarietà ed assistenza per gli anziani oltre i 65 anni

1 AGOSTO  
30 SETTEMBRE 2003

CHIAMATE CON FIDUCIA  
**040313131**  
dal 9.00 alle 18.00 - 7 giorni su 7

Assistenza sanitaria  
Assistenza psicologica  
Servizi alla persona  
Interventi di piccola manutenzione  
Fornitura pasti a domicilio  
Piccole commissioni  
Tutti i servizi sono gratuiti





L'onda di acqua e fango continua a assediare i paesi del Tarvisiano. Nonostante il sole riapparso ieri mattina sulle zone colpite dall'alluvione di eccezionale violenza abbattutasi venerdì sera, fiumi e torrenti non smettono di scaricare a valle la loro portata e la scena che appare dall'alto è quella della desolazione conseguente a un disastro.



EMERGENZA ALLUVIONE

Da Chiusaforte a Pietratagliata il sopralluogo dal cielo del responsabile nazionale della Protezione civile Guido Bertolaso

## In elicottero sopra le piaghe dell'alluvione

Un andirivieni di camion, di gente che spala senza sosta per far cicatrizzare le ferite



Malborghetto allagata vista ieri dall'elicottero che ha trasportato il responsabile nazionale della Protezione civile sulle aree colpite dall'alluvione. Sotto, uno dei boschi distrutti dagli incendi: qui le acque sono scivolate a valle più copiose.



Dall'inviato

**MALBORGHETTO** «Che lavoro. Dovremmo portarci i molisani» mormora Guido Bertolaso. Lo aspettano le vallate del disastro, le colate di fango, le strade divorate, le case inghiottite. Ma Venzone, complice il volo in elicottero, diventa il biglietto da visita più incoraggiante. Quello di un Friuli che sa «ricostruirsi»: il capo nazionale della Protezione civile, guardando dall'alto il paesino distrutto dal terremoto e ricostruito pietra per pietra, coglie subito il «segnale». «Quello che vedo altrove, talvolta, mi fa venire da piangere...» ammette. Gianfranco Moretton, l'assessore regionale che fa da cicerone, annuisce. Inorgoglito. Ma, subito dopo, va in pressing: vuole che Roma faccia in fretta e autorizzi il replay del «modello terremoto».

Chiusaforte si para davanti e offre una mano: la Pontebbana, primo approccio con la devastazione, è scomparsa. Crollata nel Fella. «Solo se adottiamo procedure straordinarie» dice Moretton - potremo riaprire la strada in sei otto mesi. Dogna, il paesino sotto i viadotti, esibisce già le sue ferite: «Ha perso la strada nell'alluvione del '96. Ma le opere di difesa che abbiamo fatto negli ultimi anni hanno tenuto. Sennò, qui come altrove, i danni sarebbero stati peggiori. Sono caduti complessivamente 490 metri di pioggia» afferma l'assessore. E Bertolaso: «Lo so. Ho seguito il livello idro minuto per minuto. Che incubo. Avevamo voi e gli incendi... Ma temo che quest'alluvione sia solo la prima di una serie di vicende che si verificheranno».

Si sorvola Pietratagliata, isolata da tutto e tutti, tanto che viveri e medicine arrivano solo con l'elicottero: «Qui sette case sono andate distrutte» ricorda Moretton. Bertolaso guarda giù, il traffico normale in autostrada, la statale che c'era e non c'è più: «Pazzesco». L'assessore incombe: «A Pontebba è partito anche il depuratore, appena inaugurato, e il comune si raggiunge solo in autostrada. Ma il casello è già stato pulito, si vede l'A23 sgombrata...». Non è il solo segno di ripresa: una galleria ferroviaria, sino a domenica piena di ghiaia, è già liberata. Operai e mezzi di soccorso punteggiano la vallata.

Ma verso Passo Pramollo, di nuovo, il disastro: la strada provinciale, quella che porta all'Austria e alle piste da sci, è un puzzle dove mancano tante tessere. «Non capisci nemmeno qual era il tracollo» osserva Bertolaso. Il comprensorio invernale è isolato, assai probabilmente per tutto la stagione, gli alberghi con vista sul laghetto senza elettricità. «Li riforniamo noi» precisa Guglielmo Berlasso, direttore della Protezione civile, ricordando «che nel '96 la montagna schiacciò la galleria. Abbiamo stabilizzato la frana. Ma adesso, dalla galleria in poi, la strada è partita».



Un elicottero della Protezione civile sorvola Ugovizza, il paese più colpito dall'alluvione che ha sconvolto il Tarvisiano. I soccorsi dal cielo sono essenziali. (Anteprima)

Va così, in Val Canale e Canal del Ferro, perché quel che è stato ricostruito in gran parte ha tenuto, ma l'acqua s'è portata via qualcosa d'altro. Non il metanodotto, per fortuna, osserva Moretton, mentre il Fella, marrone, scorre tra alberi e arbusti caduti. Si vola verso l'epicentro: Ugovizza e, poco più giù, Malborghetto. L'antipasto è una casa dove ci sono ancora tavole stese ad asciugare: sta su un precipizio, perché il fiume si è mangiato venti metri

di terreno, ed è condannata. Moretton mostra il rio Ugue, quello che ha provocato danni enormi. Bertolaso guarda il paesino distrutto, dove è morto l'ex operaio delle acciaierie, vede il campanile crollato, il fango dappertutto, le case dilaniate. L'assessore teme per il loro futuro: «Più di qualcosa non potrà essere ricostruita davvero». C'è gente che lavora, un po' dappertutto, camion che sgombrano, e il capo del dipartimento chiede: «Chi sono?». Berlasso, rapidissimo, risponde: «I nostri. A Ugovizza, lavorando tutta la notte, hanno salvato metà del paese». La ricognizione prosegue, dopo il meeting con i sindaci, in Val Aupa. Si va verso Mogio e su su, dove ci sono 3 o 400 abitanti isolati: il capo della Protezione civile offre due elicotteri dell'esercito per «sgombrare» la Protezione civile. Ben accetti. E un primo aiuto da Roma. A quando gli altri? «Molto presto» promette Bertolaso.

Roberta Giani

### IL RADAR IN ARRIVO

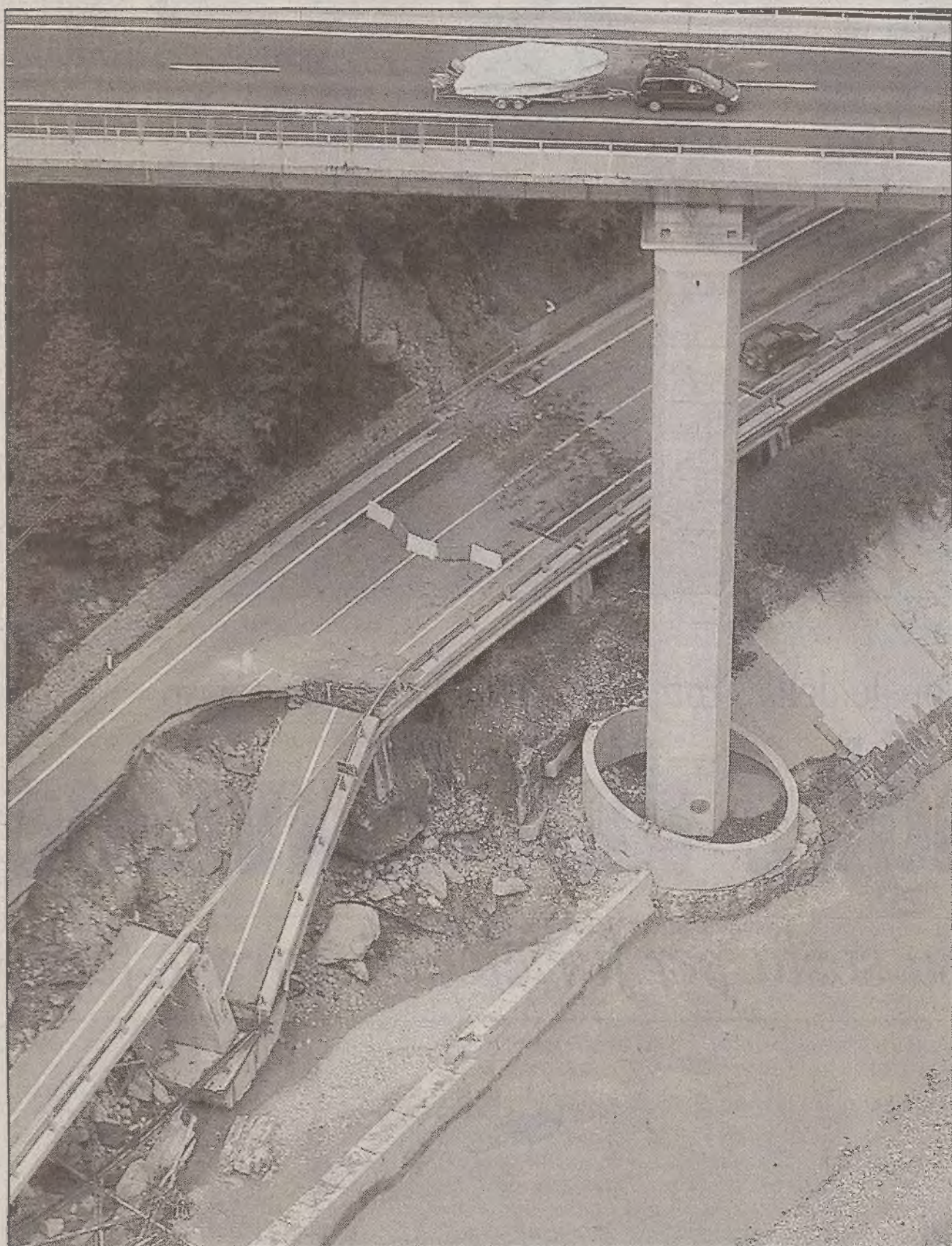
Val Canale e Canal del Ferro, come dice Bernardo De Bernardinis, responsabile della previsione e prevenzione rischi del dipartimento nazionale di protezione civile, sono vallate «cieche». Ma presto, molto presto, acquisteranno la vista: il Friuli-Venezia Giulia, annuncia il capo del dipartimento Guido Bertolaso, sarà collegato al sistema nazionale di controllo radar del territorio. E soprattutto, poiché la gara è già partita, arriverà il secondo, atteso radar, come aveva anticipato Gianfranco Moretton: a Paluzza. «Il secondo radar» spiega De Bernardinis - consentirà la copertura completa dell'area. E interagirà con quelli del Veneto e dell'Emilia Romagna». Chiosa Bertolaso: «Con questo sistema certamente non potremo evitare che si verifichino delle catastrofi ma potremo limitare i danni. Il problema vero è quello di prevenire. E questo sistema ci permetterà di fare un grande passo in avanti sul piano proprio della prevenzione».



Il ripristino complessivo richiederà almeno un anno di lavori e una spesa di 20 milioni di euro: il tracciato eroso in molti punti

# L'Anas: riapriremo la Pontebbana in un mese

Accordo Illy-Gamberale: niente pedaggio per i residenti sul tratto Amaro-Tarvisio dell'autostrada A 23



Erosi dal Fella tratti della Pontebbana. Ci vorrà almeno un anno per il pieno ripristino.

**MALBORGHETTO** Resta grave la situazione viabilità con le chiusure della statale 13 e delle provinciali verso Pramollo e della Val d'Aupa. L'unica arteria percorribile ieri sulla direttrice Carnia-Tarvisio era l'autostrada A23 (con la chiusura del casello di Pontebba) ma grazie ad un contatto telefonico tra il presidente Illy e l'amministratore delegato di Autostrade Spa, Vito Gamberale, è stato liberalizzato (quindi senza il pagamento del pedaggio) il traffico sulla tratta Stazione Carnia-Pontebba-Ugovizza per i residenti nella zona.

Di fronte alla necessità di migliorare i collegamen-

ti con i paesi friulani colpiti dall'alluvione del 29 agosto, la società Autostrade non ha avuto difficoltà a convenire con il presidente Illy che la cosa migliore da farsi era eliminare il pedaggio sul tratto dell'autostrada A23, Udine-Confini di Stato, da Amaro a Tarvisio.

La notizia, del resto, era già nell'aria. E' stata ufficializzata dal responsabile nazionale della Protezione civile, Guido Bertolaso, nell'incontro di ieri mattina con i sindaci dei comuni interessati dall'alluvione.

Bertolaso ha ricordato come si tratti di «una prima misura concreta per permettere gli spostamenti da e verso i paesi ancora

isolati a causa delle frane che hanno reso inagibile la strada statale 13 "Pontebbana".

Il transito libero e gratuito sulla A23 riguarda tutti i residenti dei comuni della Val Canale - Canal del Ferro e ovviamente anche gli utenti interessati ai lavori di intervento nelle zone colpite dall'alluvione.

Secondo Fabrizio Russo, capo dipartimento per Friuli-Venezia Giulia e Veneto dell'Anas, si stima che nel giro di tre-quattro settimane la «Pontebbana» potrà essere riaperta ai mezzi leggeri (con una carreggiata di sei metri di larghezza), per una spesa di circa 4,5 milioni di euro, mentre per il ripristino

complessivo dell'arteria, previsto fra un anno circa, serviranno 20 milioni di euro.

Sul fronte della viabilità nell'area colpita dall'alluvione l'emergenza rimane comunque a livello alto. A Pontebba le rampe di accesso all'autostrada A23 risultano tuttora chiuse al traffico. Il paese è raggiungibile dalla statale 13, ma i collegamenti verso Tarvisio sono interrotti.

Critica rimane anche la situazione nelle valli e nelle malghe sopra Malborghetto. Sono ancora irraggiungibili Malga Rauna e le valli Filza e Aupa.

Anche i rifugi della zona sono irraggiungibili, a causa del crollo delle strade e della scomparsa di alcuni sentieri che sono stati completamente «divorati» dalla tante frane che si sono verificate in quota.

Trenitalia ha aperto in serata uno dei due binari, nella notte entrambi fra Udine e Villaco

## Ripristinata la linea ferroviaria

**PONTEBBA** È stato riaperto poco prima delle 21.30 di ieri sera il binario dispari della linea ferroviaria Udine-Tarvisio-Villaco in direzione Austria. I collegamenti ferroviari fra il Friuli Venezia Giulia e la Carinzia erano rimasti interrotti da venerdì sera, in concomitanza con l'alluvione abbattutasi sul Tarvisiano, a causa di due frane cadute nei pressi di Pontebba.

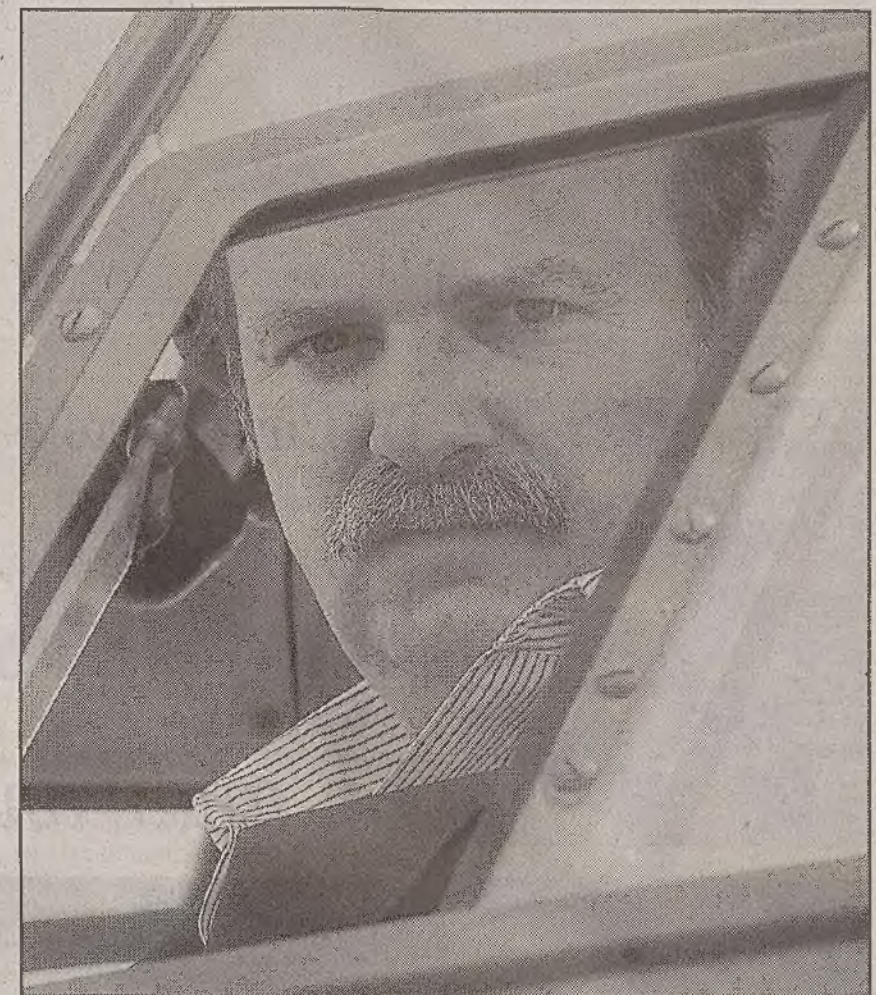
Prima della mezzanotte - ha riferito un portavoce di Trenitalia - dovrebbe essere riaperto anche il binario pari e, nel corso della notte, il traffico ferroviario sulla di-

rettoria Venezia-Udine-Austria dovrebbe tornare regolare. La linea ferroviaria era stata investita da due frane che, nei pressi di Pontebba, avevano trascinato a valle la massicciata per una cinquantina di metri e avevano scavato un fossato di cinque metri sotto i binari, rimasti per tre giorni sospesi nel vuoto.

Smottamenti e frane, inoltre, avevano accumulato oltre mille metri cubi di detriti davanti a galleria e in altri tratti di binari e avevano completamente divelto numerosi pali della linea elettrica aerea, portando via fi-

nanche le basi di cemento degli stessi pali.

La riparazione e il ripristino della linea - ha riferito Trenitalia - sono stati particolarmente complessi a causa delle difficoltà di raggiungere la zona con mezzi adeguati al punto che la quasi totalità dei detriti, dopo essere stata rimossa, è stata accumulata in depositi delle ferrovie e sarà smaltita successivamente. In questi due ultimi giorni Trenitalia ha attivato autocorse sostitutive fra Udine e Tarvisio, da dove i passeggeri in transito potevano proseguire verso Villaco e le successive desti-



L'assessore regionale Moretton a bordo dell'elicottero.

nazioni in Austria e verso la Germania. Tuttavia i tempi delle coincidenze con i treni internazionali erano a rischio. Tanto che molti viag-

giatori sono stati costretti a cambiare biglietto, con i relativi oneri di spesa, se diretti a Monaco di Baviera e oltre via Verona e Brennero.

### Protezione civile Il distretto «Carso Isonzo» operativo a Pontebba

**RONCHI DEI LEGIONARI** E' stata la prima operazione importante per il neonato «Carso Isonzo», distretto di protezione civile, istituito con legge regionale, del quale fanno parte il Comuni di Ronchi dei Legionari, Sagrado, Doberdò del Lago, Savogna d'Isonzo, Fogliano Redipuglia e San Pier d'Isonzo. Il «pronti a muovere» è stato dato nella mattinata di sabato scorso quando i primi volontari, allertati dalla sede operativa di Palmanova, hanno portato a Moggi Udinese due gruppi elettrogeni di grandi dimensioni, successivamente aviotrasportati con l'utilizzo di un elicottero in una montagna dove i nubifragi avevano isolato completamente alcune malghe.

Da domenica, poi, 44 persone con 5 automezzi hanno iniziato ad operare prima ad Ugovizza, quindi a Pontebba, cittadina che è stata assegnata proprio ai volontari del distretto «Carso Isonzo». Ci si è mossi con grande rapidità, nonostante le difficoltà negli spostamenti, ed il grosso del lavoro è stato condotto laddove diverse strutture erano state letteralmente sommerse da un fiume di fango.

Quest'oggi, già dalle prime ore del mattino, 16 volontari saranno impegnati al palaghiaccio di Pontebba. «E' stato ed è un banco di prova importante per la nostra organizzazione - ha raccontato il coordinatore Ennio Medea - ed il bilancio che possiamo stilare dopo queste prime ore di intervento è sicuramente positivo. Disponiamo di persone e di mezzi all'altezza della situazione che già hanno fatto esperienza negli anni passati in Piemonte ed a Sarno. Operiamo in una situazione di grande disagio ma è proprio qui che si misura la validità del nostro intervento».

Luca Perrino

L'alluvione ha distrutto la casa a Ugovizza e si è portata via il negozio della moglie ma Giancarlo Pezzetta ringrazia il cielo perché la figlia di otto anni è salva

## Un carabiniere ha strappato Laura dalla furia delle acque

Il padre maresciallo della Forestale l'aveva portata dai nonni ma la piccola era scesa al piano di sotto

Dall'Inviato

**MALBORGHETTO** «Ho portato Laura, la mia bambina, a casa dei nonni. Pensavo fosse al sicuro. E invece, mentre stava giocando con l'amichetta, ha sentito urla e pianti. E scesa per le scale e a quel punto si è ritrovata nell'acqua. Se non ci fosse stato un carabiniere eroico...». Giancarlo Pezzetta conosce bene il rio Uque, quello che attraversa Ugovizza, perché è un maresciallo forestale. Anzi, è il responsabile della stazione di Tarvisio: eppure, quel rio ha rischiato di tradirlo e portargli via l'affetto più grande.

«Sono nato a Pontebba ma mi sono sposato con una ragazza di Ugovizza e allora, un anno e mezzo fa, mi sono trasferito nella nuova casa. Venerdì - racconta il maresciallo di 49 anni - sono andato, con gli amici forestali, i carabinieri, i poliziotti, sull'argine del fiume. Pioveva forte e quando ci siamo accorti che il livello cresceva a ritmi vertiginosi abbiamo capito che bisognava evacuare il paese. In fretta. E scattato il porta a porta, è iniziato il fuggi fuggi, ma il finimondo è successo in pochi minuti».

Nel frattempo, «giacché la mia casa è vicina all'argine del fiume», il forestale Giancarlo si è precipitato a vedere: «C'era già l'acqua...». Si è preoccupato più per la moglie Sabrina e il cognato, che non per la figlia: «Laura, che ha otto anni, l'avevo lasciata a casa dai nonni. Mi sembrava un posto più sicuro. E in effetti, al secondo piano dove si trovava mia figlia, l'acqua non è arrivata». Ma è successo l'imprevisto: la bambina, mentre i nonni sono scesi in cantina, cercando di salvare qualche cosa, ha sentito le urla di chi fuggiva dal paese ed è scesa a vedere. «Quando è arrivata sulle scale, l'acqua stava salendo rapidamente. Laura è rimasta paralizzata. Ma fortuna-

tamente un carabiniere ha visto mia figlia. L'ha presa, assieme all'amichetta, e l'ha tratta in salvo». Giuseppe fa una pausa, e poi aggiunge: «Bastavano pochi secondi e l'acqua avrebbe portato via mia figlia. Non ho parole per il gesto di quel carabiniere che ho ringraziato di cuore, perché mi ha fatto il dono più grande, rischiando la sua vita».

sono fango e ghiaia, torna ancora a venerdì: «Ho ritrovato Laura in braccio a mia moglie. Il pianto era entrato. A quel punto le ho messo in macchina e sono scappato a Valbruna. Al sicuro». Ma il maresciallo dei forestali non si è rilassato nemmeno un secondo: in fuoristrada è tornato a Ugovizza, ha recuperato i suoceri, e solo allora si è fermato a

Il racconto di Clara De Stefani che ha perso i contatti con i suoi genitori nella notte della tragedia

## «Per me papà e mamma erano morti»

**MALBORGHETTO** «Ho vissuto 24 ore nel terrore e nell'angoscia pensando ai miei genitori morti. Poi per fortuna tutto si

venerdì e sabato scorsi. La sua è una storia come tante altre, ma significativa di quello che hanno vissuto le popolazioni della

no implorato - non salire a casa». Poi Clara continua. «I collegamenti telefonici con casa si sono poi interrotti. Non sono più riuscita a parlare con i miei genitori. Nel frattempo ho ricevuto telefonate da amiche che mi raccontavano quanto stava accadendo. Parlando con un amico di Tarvisio ho saputo che i miei genitori avevano lasciato la casa e si erano rifugiati in un albergo di Malborghetto. Poi alla televisione ho saputo che proprio quell'albergo era franato nel Fella e che c'erano due morti. Immaginare l'angoscia».

La ragazza continua nel suo racconto. «Ho cercato di raggiungere comunque casa, ma la statale «Pontebbana» non era percorribile. Ho così passato la sera in macchina pensando ai miei genitori morti. Solo il giorno dopo, con mezzi di fortuna, ho raggiunto Malborghetto e ho potuto riabbracciare i miei. Un sollievo».

La casa di Clara, come quelle degli altri abitanti di Cucco, è inagibile. «Ho la ghiaia fino al secondo piano. Penso che sia stata lesionata e che, quindi, dovrà essere abbattuta».

Pazienza. Mi rimproverò le maniche e ricostruirò. Nella catastrofe sono stata fortunata. Un altro esempio dello spirito friulano mai domo davanti alle disgrazie. La gente pensa già alla ricostruzione, alla rinascita. E lo stesso spirito che ha fatto rinascere il Friuli dalle macerie del devastante terremoto del 1976.

### Consiglio regionale: la solidarietà del presidente Tesini

**TRIESTE** La solidarietà del consiglio regionale del Friuli Venezia Giulia ai parenti delle vittime e alle comunità colpite dal maltempo abbattutosi sulla Val Canale e sul Canal del Ferro viene espressa in una nota dal presidente dell'assemblea, Alessandro Tesini. «Il consiglio regionale - rileva Tesini - garantisce il sostegno necessario ai sindaci e agli amministratori locali di questi comuni che, in tragici momenti come quelli attuali, hanno dimostrato e stanno dimostrando tutto il loro attaccamento alla popolazione e al territorio».

«Il Consiglio regionale - continua il messaggio del presidente del Consiglio regionale - assicura la massima collaborazione con l'esecutivo per far fronte all'emergenza di questi giorni e per intervenire concretamente nella ricostruzione e nel ristoro degli ingenti danni subiti dalle popolazioni e dai territori colpiti. «Per questo - sottolinea Tesini - mi sono messo subito in contatto con il presidente della quarta commissione consiliare, Uberto Fortunato Drossi, e abbiamo concordato la convocazione della Commissione stessa per martedì 9 settembre. Avvieremo una prima necessaria ricognizione sullo stato delle cose per poter concordare gli interventi urgenti, anche di carattere normativo, da assumere al più presto per far fronte ai danni e per avviare la ricostruzione».



Una delle tante macchine sepolte da fango e detriti in una delle strade del centro di Ugovizza (Foto Antepima).

Persino i danni alla casa, in cui viveva appena da diciotto mesi, passano in secondo piano. Persino il negozio della moglie distrutto dall'Uque: «Se penso a quel che sarebbe potuto succedere, senza l'intervento del carabiniere, tutto il resto è secondario». Giuseppe, che adesso sta lavorando nella sua casa sull'argine dove ci

Camporosso. Nell'appartamento di un amico: «Sono scappato in jeans e maglietta. Non avevo altro. Mi hanno rivestito gli amici...». Giuseppe, però, non si butta giù, «mi basta tornare a casa e vedere il sorriso di mia figlia e di mia moglie», e continua a lavorare. Ripete il suo grazie all'Arma.

Roberta Gianni



**PONTEBBA** Per molti triestini e friulani era la stazione scistosa per eccellenza. Ma adesso, con ogni probabilità, dovrà passare parecchio tempo prima che sci regionali tornino a calcare le piste di Passo Pramollo - Nassfeld. Il «carosello», interamente situato in territorio austriaco è irraggiungibile e lo resterà ancora a lungo. La strada provinciale di 13 chilometri che univa Pontebba al Passo è sventrata. Quasi irreparabili i danni subiti: spazzata via la variante, strada interrata per parecchi chilometri al di sopra dell'ex casermetta,

**Cancellata la variante,  
interrati lunghi tratti  
del percorso originario:  
improbabile il ripristino  
entro l'inverno**



dei danni, eppure non di questa portata e gli austriaci avevano «pungolato» più volte il governo italiano affinché la rimettessero a posto quanto prima.

Le perdite economiche rischiano di essere realmente insostenibili per Nassfeld, che anno dopo anno, con continui miglioramenti alle piste e all'impiantistica, aveva saputo crearsi una solida fama di località abbordabile e sempre ben innevata. Un «circo» oltre a tutto praticamente dietro la porta di casa. Una distanza che da venerdì scorso è diventata quasi insormontabile.

# Nord, il gran caldo è ormai un ricordo

*Caduta la prima neve sul Passo dello Stelvio e sull'altipiano dello Sciliar*

## IN BREVE

## Dopo la morte di una turista

## Incendi all'isola d'Elba, la procura indaga su connessioni con la criminalità organizzata

**FIRENZE** Anche la Dda di Firenze si sta occupando degli incendi all'isola d'Elba, dopo che domenica il rogo scoppiato nelle vicinanze dell'aeroporto di Campo è costato la vita ad una turista tedesca. Il procuratore Nannucci ha reso noto ieri che i Ros di Livorno e di Portofino sono stati incaricati di verificare se dietro agli incendi ci siano stati dei cospiratori. E se possa nascondersi qualche connessione con la criminalità organizzata. Ai primi di agosto infatti un altro incendio, sicuramente di origine dolosa, aveva provocato la distruzione di 650 ettari di bosco e macchia mediterranea.

## Sardegna: duemila euro di taglia sui piromani che hanno incendiato 2500 ettari di bosco

**SASSARI** Circa duemila euro di taglia sugli incendiari che hanno devastato, la notte tra venerdì e sabato scorsi, le campagne di Villanova Monteone. La proposta del sindaco del centro del Sassarese Bastianino Monti, che sarà approvata e definita nei dettagli dal Consiglio comunale, punta a identificare i piromani che nei giorni scorsi hanno mandato in fumo oltre 2500 ettari di boschi e macchia mediterranea nel territorio tra Alghero e Villanova.

## La Maddalena: ancora fiamme nel centro di Palau Evacuati per precauzione un residence e un ristorante

**LA MADDALENA** Un incendio è scoppiato ieri sera a Palau, nella stessa zona già colpita dalle fiamme poche settimane fa. Il rogo è divampato vicino ad un residence e un ristorante, nel centro della cittadina, ancora affollata di turisti. La zona è stata evacuata per precauzione.

## Trasporti, tra Regione e Austria politica comune

### Preparato un documento, la firma il 22 a Trieste

**TRIESTE** L'assessore regionale alla Viabilità e ai Trasporti, Rodolfo Sonego, accompagnato da una delegazione tecnica, ha incontrato nel pomeriggio di ieri a Klagenfurt i colleghi dei Laender di Carinzia e Salisburghese, per concordare i contenuti di una comune politica in materia di trasporti. L'incontro fu seguito alle intese definite da Sonego con i colleghi austriaci subito dopo l'insediamento della giunta regionale. Il documento tecnico di cui si è discusso sarà perfezionato in un incontro in programma il 22 settembre a Trieste.

**BORMIO** Brusco abbassamento delle temperature in Valtellina dopo i temporali ed i nubifragi del week end. Nelle ultime 48 ore, secondo i dati rilevati dal Centro Regionale Nivometeo con sede a Bormio (Sondrio), c'è stato un abbassamento medio di dieci gradi. E nella notte si è tornati a temperature sotto lo zero: -5 sul passo dello Stelvio, -1 a Livigno, Aprica 8, Madesimo 6.

Anche Milano ieri si è svegliata con temperature più basse di oltre 10 gradi rispetto alle punte di caldo di pochi giorni fa. Molti i milanesi, usciti con abiti estivi, presi in contropiede nel giorno di ripresa del lavoro. Il cielo in Lombardia è coperto, ma presto potrebbe tornare il sole, con bel tempo atteso fino a giovedì. Poi, secondo gli esperti meteo di Bormio, è previsto un netto peggioramento, in concomitanza con il prossimo fine settimana.

normalità. Il ponte è percorribile a senso unico alternato e regolato da semaforo. Sempre nella giornata di ieri Trenitalia ha provveduto a riposizionare i pali della linea elettrica travolti dalla stessa frana che ha «spostato» il ponte di Campo Mezzola, e hanno ripulito dai detriti i binari.

Da questa mattina anche il traffico ferroviario ha potuto riprendere garantendo i collegamenti con Colico e i paesi della Valtellina, del Lario e del Milanese. Oggi dovrebbe invece riunirsi il «tavolo di crisi» voluto dalla Provincia e dall'Anas per studiare l'intervento più adatto a ripristinare nel minor tempo possibile il ponte distrutto, utilizzando i fondi stanziati dall'Anas per le emergenze.

A black and white photograph capturing the aftermath of a disaster. In the foreground, a woman stands knee-deep in muddy water, wearing a patterned dress and dark boots. Behind her, a large, damaged stone building with a prominent arched doorway stands amidst a field of rocks and debris. Two other individuals are visible near the base of the building, seemingly engaged in cleanup or reconstruction work. The background shows a hilly landscape with sparse vegetation.

cia di Bolzano si sono abbattuti violenti temporali che hanno fatto scendere bruscamente la colonnina di mercurio che si è attestata sui 23 - 25 gradi. In alcune zone, sopra i 2.200 metri, si è registrata la prima nevicata stagionale.

Sul Passo dello Stelvio sono caduti ben cinque centimetri di neve, mentre sull'altipiano dello Sciliar sono scesi i primi fiocchi. A differenza degli ultimi tre mesi quando lo zero termico era a 4.000 metri con conseguente scioglimento

dei ghiacciai, in questi giorni è lo zero è sceso a quota 2.700. Gli esperti affermano che per recuperare il manto nevoso dei ghiacciai perso durante l'ultima estate sono necessari diversi inverni rigidi e ricchi di neve.

## Ma il Sud brucia: ben 47 roghi in Calabria

**ROMA** Non accenna a placarsi la furia degli incendi sul territorio nazionale. Sono state ben 1.145 le chiamate che dalla mezzanotte alle 17 di ieri la Centrale operativa del Corpo forestale dello Stato, che coordina le 15 sale operative regionali, ha ricevuto al numero di emergenza ambientale 1515.

Le Regioni più colpite dalle fiamme, fa inoltre sapere il Corpo forestale dello Stato, erano ieri la Calabria con 47 incendi boschivi, la Campania (44), il Lazio e la Puglia (12). In Piemonte, nelle province di Cuneo e Torino, sono bruciati negli ultimi tre giorni, rispettivamente, 700 ettari e 560 ettari di terreno; 7 gli incendi ancora attivi nella regione.

Gli uomini del Corpo forestale dello Stato stanno al momento operando per spegnere le fiamme di 10 incendi boschivi in Campania e

di 7 roghi ancora attivi in Calabria.

E' stato intanto salvato il parco naturale delle Alpi Marittime nelle valli cuneesi. A tre giorni dal suo inizio è stato infatti spento il vasto incendio nella Valle Gesso, a ridosso dell'area protetta. Vigili del fuoco, forestali e volontari A.I.B. nel pomeriggio sono riusciti a sconfiggere anche gli ultimi focolai nelle zone di Valdieri ed hanno iniziato un'azione di bonifica, per prevenire il riaccendersi di qualche sterpaglia. Le fiamme continuano invece a divampare sul fronte della Valle di Stura.

Grave, come detto, la si-

tuzione in Calabria. E' tuttora attivo un vasto incendio che interessa la località «Serra Chimento» di San Lucido, in provincia di Cosenza, dove ieri hanno operato un Canadair e un elicottero nel tentativo di circoscrivere le fiamme che interessano, in prevalenza, della macchia mediterranea. Un altro intervento aereo con l'impiego di due Canadair, è stato necessario a Caulonia nella Locride, dove il fuoco ha minacciato un bosco pregiato. Altri incendi hanno investito i territori dei comuni reggini di Cerasi, Laganadi e Canolo, e la provincia di Vibo.

Sempre a Roma un incredibile episodio: anziana cade dal lettino in sala operatoria, sbatte la testa e spira

# Precipita dal palco papale, morto

L'operaio è caduto sul selciato di San Pietro, ferito un collega. Il dolore di Wojtyla



Il ponteggio di piazza San Pietro da cui è caduto l'operaio.

ROMA Un morto, un ferito e un tragico volo da quasi quattro metri. Alle 10.30 di ieri Costantino Marchionni, 52 anni, e Salvatore Capolattaro, 38 anni, stavano lavorando sul sagrato di Piazza San Pietro. I due operai erano intenti a montare il palco per l'udienza generale di domani del Papa. Improvvisamente si è sentito uno schianto e i due operai sono precipitati al suolo.

Marchionni è rimasto ucciso sul colpo mentre Capolattaro, ricoverato all'ospedale Santo Spirito, se la caverà in 60 giorni. I due operai erano impegnati a montare la parte superiore del palco quando il mezzo munito di braccio meccanico al quale erano appesi, tramite cinture di sicurezza, si è sbriciolato perché una delle

ruote si è incastrata tra due pietre del selciato. Capolattaro è riuscito a sganciarsi per tempo, precipitando sul selciato e procurandosi alcune fratture. Costantino Marchionni purtroppo non ha avuto la stessa prontezza d'animo e proprio perché legato con la cintura di sicurezza è precipitato sul selciato trascinato dal mezzo. Sul posto sono arrivati immediatamente i mezzi di soccorso e gli operatori dei servizi sanitari del Vaticano, ma per l'operaio edile non c'è stato niente da fare.

Immediato il cordoglio delle autorità vaticane e del Papa che, raggiunto nella sua residenza estiva di Castel Gandolfo, ha pregato per la vittima. Anche il sindaco di Roma, Walter Veltroni, ha espresso cordoglio e dolore

per l'incidente, inviando alla famiglia Marchionni un telegramma in cui esprime solidarietà da parte di tutta l'amministrazione comunale.

Un altro incidente e un altro episodio di malasanità. Una donna di 74 anni, Rosa Greci, di Monterotondo è morta dopo esser caduta dal lettino in una sala operatoria del Policlinico Umberto I di Roma, dove era stata operata per l'occlusione di un'arteria. La donna era stata operata venerdì scorso nella camera operatoria del Dipartimento di emergenza e accettazione. L'intervento era andato bene, ma poi, mentre era ancora intondata dall'anestesia, è caduta dalla lettiga, priva delle sponde protettive, sbattendo violentemente la testa con conseguente

emorragia interna. A denunciare l'accaduto alla polizia sono stati i suoi familiari.

Intanto la Procura di Roma ha aperto un fascicolo per omicidio colposo e dieci persone, tra cui i medici che hanno eseguito l'intervento, gli infermieri e i barellieri, presenti in sala operatoria sono stati iscritti sul registro degli indagati. Comunemente sarà l'autopsia - fissata per oggi - a stabilire le cause della morte dell'anziana. Secondo gli inquirenti il colpo preso dalla donna alla fronte potrebbe non essere stato la causa della morte. Il decesso potrebbe, infatti, essere stato causato da una complicazione post-operatoria o anche da un infarto. Parallela alla vicenda è stata avviata anche un'indagine amministrativa da parte del Policlinico.

## SCUOLA

Per i sindacati gli organici restano insufficienti

## Ultime giornate di vacanza per otto milioni di studenti Nel Fvg aule aperte il 15

ROMA Ultimi giorni di vacanza per i quasi otto milioni di studenti italiani. Il calendario scolastico, deciso dalle singole regioni e "personalizzato" poi dagli istituti in base al principio sancito dalla legge sull'autonomia scolastica, prevede un'oscillazione di quindici giorni fra i primi a tornare in classe e gli ultimi. Le prime aule a riaprire i battenti saranno quelle di Campania, Veneto, Molise, Umbria e Alto Adige, il 10 settembre, mentre a chiudere la sequenza saranno le scuole dei fortunati ragazzi siciliani, in vacanza fino al prossimo 26 settembre.

Il Friuli Venezia Giulia - assieme ad Abruzzo, Emilia Romagna, Friuli, Lazio, Marche, Piemonte, Sardegna, Toscana, Trentino, Valle d'Aosta e Basilicata - ha scelto lunedì 15 settembre quale giorno d'apertura dell'anno scolastico 2003-2004. Dureranno di meno, come già detto, le vacanze dei ragazzi dell'Alto Adige, Campania, Molise, Umbria e Veneto che faranno da battistrada tornando nelle aule il 10 settembre. L'11 settembre ricominceranno le lezioni in Lombardia, mentre il 16 sarà la volta degli alunni della Liguria. Il 18 si torna in Puglia e il 25 in Calabria.

Restano tuttora aperti numerosi problemi: organici che i sindacati insistono nel giudicare largamente insufficienti tanto per cominciare. I docenti di ruolo quest'anno, secondo le previsioni del settimanale "L'Espresso", potrebbero diminuire

re rispetto all'anno scorso e non arrivare a toccare il tetto degli 820 mila.

Nel frattempo le grandi città si ripopolano dopo le vacanze d'agosto: secondo i dati dell'Osservatorio di Milano, nel capoluogo lombardo è oggi presente l'82% degli abitanti mentre a Roma, dove è possibile anche il "pendolarismo" con i luoghi di vacanza, la percentuale dei presenti è del 90%. Situazioni analoghe anche nelle città d'arte, Firenze e Venezia, entrambe con il 93% degli abitanti presenti.

La città meno popolata è Torino, con l'80% degli abitanti presente e le più piene sono i capoluoghi del Sud e isole: a Napoli c'è il 95% degli abitanti, a Bari e Cagliari il 96% e a

Palermo il 97%. Per 2,5 milioni di italiani, invece, le vacanze sono cominciate proprio in questi giorni di rientro: secondo l'Osservatorio, si tratta per lo più di single e coppie senza figli e sono partiti soprattutto da Roma (80 mila) e Milano (50 mila).

Dati positivi anche sul fronte incidenti stradali: in questa fine settimana di contro esodo caratterizzato, come rileva la Polizia, da "importanti volumi di traffico", in totale gli incidenti sono stati 1.347 contro i 1.206 dello scorso week end. I feriti sono stati 1.049 contro i 981 del fine settimana 22-24 agosto. Tra le 41 vittime della strada, infine, 21 avevano un'età inferiore a 30 anni.

**Fine settimana di esodo con molti meno incidenti mortali sulle strade. Dati positivi anche per il numero dei feriti**

Le ragazze sono state trasportate all'ospedale di San Benedetto del Tronto al termine delle pre-finali del concorso. La dermatite provocata da una reazione al trucco

## Cinque le Miss al pronto soccorso per l'allergia alle paillettes

SAN BENEDETTO DEL TRONTO Cinque aspiranti Miss si sono fatte trasportare dalle ambulanze del 118 al Pronto soccorso dell'ospedale di San Benedetto del Tronto ieri, al termine della serata delle pre-finali di Miss Italia, dopo essere rimaste vittime di una reazione allergica al trucco. Una dermatite che sarebbe stata provocata dai brillantini (paillettes) con una componente di nichel di un make up ispirato alle muse di Klimt nella serata, la prima, dedicata a cinque grandi correnti artistiche del Novecento. I sanitari del pronto soc-

corso avrebbero comunque giudicato il problema guaribile in cinque giorni. Spetterà ora alle ragazze decidere se avanzare richieste di risarcimento danni all'organizzazione del concorso. Lo stesso Codacons ha presentato un esposto alla Procura della Repubblica di Ascoli Piceno, chiedendo di indagare sui casi di allergia al make up per verificare «se sussistono i presupposti di reato come concorso in lesioni». L'associazione ha chiesto inoltre ai magistrati di «effettuare accertamenti sui prodotti di make up utilizzati durante la gara e

sulle sostanze chimiche in questi contenitori».

I problemi erano cominciati appunto dopo la prima serata, quando circa una quarantina di aspiranti miss aveva avuto una reazione allergica più o meno grave (rossore e gonfiore), che a giudizio delle dirette interessate sarebbe stata causata dai brillantini applicati sulla pelle.

Le cento finaliste delle 64esima edizione di Miss Italia - e tre bellezze indosseranno la fascia del Friuli Venezia Giulia - hanno raggiunto ieri Salsomaggiore Terme per la finalissima del 15 settembre.



Cinque Miss sono finite al pronto soccorso per una reazione allergica alle paillettes.

## IN BREVE

### I «sandoli» utilissimi nei canali più stretti A Venezia i vigili urbani viaggiano in barca a remi Caccia alla «sosta vietata»

VENEZIA Se nelle città di terraferma è ormai comune vedere le forze dell'ordine all'opera su ecologiche biciclette, Venezia non poteva essere da meno: così da ieri i vigili urbani della città lagunare viaggiano anche su barche a remi, precisamente su venezianissimi sandoli, gusci in legno di 8,70 metri di lunghezza, per 1,45 di larghezza, di colore nero lucido.



In realtà per Venezia questo è un ritorno all'antico, perché fino al 1971 era normale che in città i vigili svolgessero il loro lavoro in barca, vogando alla veneta.

Il primo equipaggio di vigili in barca a remi è partito ieri sul Canal Grande. Il sandolo, donato da un gruppo di privati alla polizia, è stato varato dal sindaco Paolo Costa. Il sandolo, però, non sarà solo un simbolo: i vigili a remi saranno indirizzati nei canali più stretti, dove le imbarcazioni a motore non possono arrivare, per garantire la vigilanza anche nei rii più difficilmente accessibili, come quelli adiacenti al Canal Grande. Così si combatterà la sosta in divieto dove finora era stato impossibile.

«Vogliamo tornare ad indicare - ha detto il sindaco Costa - la strada normale per Venezia, ossia quella dell'attraversamento della città con barche a remi». Tra breve i vigili urbani verranno dotati di una seconda imbarcazione.

### Udine, rapina con storditore

UDINE Due persone, che hanno agito con il viso mascherato, hanno rapinato ieri pomeriggio l'agenzia di via Tellini della Banca Friuladria, utilizzando uno storditore elettrico per animali per minacciare gli impiegati. I rapinatori, che sono entrati in azione poco dopo l'orario di apertura pomeridiana dell'istituto di credito, hanno costretto gli impiegati a consegnare loro il denaro e sono poi fuggiti a piedi facendo perdere le tracce.

Il bottino della rapina è di circa 15mila euro. I posti di blocco hanno dato esito negativo. Carabinieri e Polizia ipotizzano che i responsabili della rapina possano essere gli stessi che nelle ultime settimane hanno fatto altre tre rapine, in Friuli, utilizzando sempre uno storditore per animali.

### Rubano i motori di tre aerei

PORDENONE Persone sconosciute hanno smontato e rubato, due notti fa, nell'aeroporto della Comina, a Pordenone, i motori di tre aerei ultraleggeri. I ladri - secondo la ricostruzione degli investigatori - dopo aver tagliato la rete che circonda l'aerobase, sono riusciti a entrare all'interno della struttura e a raggiungere, a piedi, gli hangar dove sono parcheggiati i velivoli.

Pazientemente e senza essere disturbati, hanno smontato tre motori Rotax del peso di un quintale ciascuno, e li hanno portati via. Il furto è stato scoperto ieri mattina. Il danno ammonta a circa 50 mila euro.

Scomparsi da mercoledì, hanno deciso di farla finita in un paesino del Comasco. Lui era un operaio di Cepletischis, lei abitava a Cividale

## Coppia di friulani si toglie la vita con il gas dell'auto

Hanno collegato il tubo di scappamento all'abitacolo. Nella vettura anche bottiglie di vino

UDINE Dalle Valli del Natisone al comasco. Scegliendo di morire. Una vita difficile conclusa nel modo più drammatico. Lui un operaio di Cepletischis di Savogno, Adriano Trinco, di 33 anni. Lei una donna di Cividale, Laura Tomasetti, 38 anni. I due, che avevano una relazione da qualche tempo, si sono suicidati in un piccolo paesino della provincia di Como. Una zona montuosa in comune di Bellagio, località Guelio. Hanno collegato l'abitacolo della loro auto con il tubo di scappamento e si sono lasciati morire.

Nella vettura, gli uomini dell'Arma di Bellagio hanno trovato anche alcune bottiglie di vino. Secondo quanto riferito dal comando Carabinieri di San Pietro al Natisone, la coppia aveva alle spalle un'esistenza travagliata. La Tomasetti era coniugata, ma nessuna segnalazione di scomparsa era arrivata da

quando, mercoledì scorso, si era allontanata dal Friuli. Quanto a Trinco, sembra che avesse una relazione anche con un'altra donna, in questo momento in stato di gravidanza.

Sono stati alcuni escursionisti ad accorgersi della tragedia e a dare l'allarme alle forze dell'ordine. Sul posto, per gli accertamenti, si sono recati i Carabinieri della locale stazione di Bellagio, che non hanno potuto fare altro che constatare il decesso. Adriano Trinco e Laura Tomasetti si trovavano all'interno di un'auto parcheggiata in una piazzola ai margini della strada. Erano stesi sui sedili reclinati. La morte, secondo i primi accertamenti del medico legale, dovrebbe risalire a diverse ore prima del rinvenimento. L'allarme è però scattato solo quando il gruppetto di escursionisti ha notato la scena e ogni tipo di soccorso è risultato inutile. m.b.

### Lignano: il bagnino di notte organizzava droga-party

LIGNANO Di giorno faceva il bagnino e di notte organizzava droga-party a base di hashish e marijuana, che lui stesso coltivava, nel suo appartamento, situato a poche decine di metri dal commissariato di Polizia di Lignano Sabbiadoro. Alla fine, una volta ottenuti gli opportuni riscontri, gli agenti hanno dovuto soltanto attraversare la strada e andare a prenderlo.

Josef Monte, di 22 anni, di Castions di Strada, è stato arrestato dagli agenti del Commissariato liganese per le ipotesi di reato di spaccio di sostanze stupefacenti e coltivazione di piante di marijuana. Inseguiti dal via vai notturno nell'appartamento occupato dal giovane, gli agenti vi hanno fatto irruzione e hanno scoperto diverse persone che stavano fumando spinelli, tra cui alcuni minorenni. Complessivamente sono stati recuperati 70 grammi di hashish e 1.200 euro, ritenuti provento dell'attività di spaccio. Il giovane, che fa il bagnino di spiaggia nell'ufficio 18 di Sabbiadoro, è stato associato alle carceri di via Spalato a Udine.

### Spacciavano antidolorifici come pasticche di ecstasy

LIGNANO Per avere voluto vendere pastiglie di farmaci antidolorifici spacciandoli per pasticche di ecstasy, tre giovani (tra cui un minorenne) sono stati denunciati in stato di libertà dal commissariato liganese.

L'ipotesi di reato è di somministrazione di medicinali in modo pericoloso per la salute.

I tre - dei quali la forza dell'ordine non hanno voluto render note le generalità - sono stati sorpresi mentre si portavano appresso un centinaio di pastiglie, che gli agenti ritenevano essere ecstasy. Sottoposte ad analisi, però, si è accertato che la loro reale composizione era quella di un farmaco antidolorifico. Da qui, il venir meno dell'accusa più grave di spaccio di stupefacenti.

## RICERCA DI PERSONALE QUALIFICATO

**AREA**  
SciencePark  
Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste

Il Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste bandisce una selezione, per titoli e colloquio, per l'assunzione con contratto a tempo determinato di durata quadriennale di:

**UN FUNZIONARIO DI AMMINISTRAZIONE DI V LIVELLO DEL CCNL DEGLI E.P.R. da assegnare al Servizio Trasferimento Tecnologico**

**Requisiti:**

- ✓ diploma di laurea in Economia e Commercio o equipollente;
- ✓ avere svolto per almeno tre anni attività lavorativa post laurea, presso enti pubblici e/o privati, nel settore della diffusione dell'innovazione e del trasferimento tecnologico, in particolare svolgendo attività di:
  - programmazione e monitoraggio finanziario dei progetti, elaborazione dei dati per bilanci previsionali e successivi controlli;
  - rendicontazione delle spese;
  - predisposizione di contratti di collaborazione e fornitura di servizi;
  - ✓ buona conoscenza della lingua inglese;
  - ✓ padronanza degli applicativi Office;
  - ✓ obblighi militari assolti;
  - ✓ immediata disponibilità ad assumere l'impiego.

I candidati dovranno far pervenire la domanda, redatta secondo lo schema allegato al bando, entro le ore 12.00 di martedì 30 settembre 2003 al: Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste, Padriciano 99, 34012 Trieste - Servizio Legale, Appalti e Personale. Copia del bando ed ulteriori informazioni sul sito [www.area.trieste.it](http://www.area.trieste.it) oppure tel. 040.375.5234

**AREA**  
SciencePark  
Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste

Il Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste bandisce una selezione, per titoli e colloquio, per l'assunzione con contratto a tempo determinato di durata quadriennale di:

**UN COLLABORATORE DI AMMINISTRAZIONE DI VII LIVELLO DEL CCNL DEGLI E.P.R. da assegnare al Servizio Trasferimento Tecnologico**

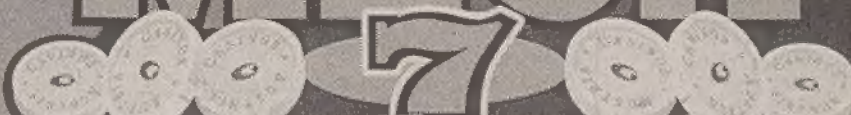
**Requisiti:**

- ✓ diploma di scuola media superiore quinquennale;
- ✓ avere svolto per almeno due anni attività lavorativa presso enti pubblici e/o privati, nel settore della diffusione dell'innovazione e del trasferimento tecnologico, in particolare svolgendo attività di segreteria di progetti, segreteria di direzione, supporto all'organizzazione di convegni, supporto nella gestione del Sistema Qualità;
- ✓ buona conoscenza della lingua inglese;
- ✓ ottima padronanza degli applicativi Office;
- ✓ obblighi militari assolti;
- ✓ immediata disponibilità ad assumere l'impiego.

I candidati dovranno far pervenire la domanda, redatta secondo lo schema allegato al bando, entro le ore 12.00 di martedì 30 settembre 2003 al: Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste, Padriciano 99, 34012 Trieste - Servizio Legale, Appalti e Personale. Copia del bando ed ulteriori informazioni sul sito [www.area.trieste.it](http://www.area.trieste.it) oppure tel. 040.375.5234

# Centrate il

# MEGA



## AUSTRIA JACKPOT

Casino Velden: Tel: +43/42 74/20 64  
[www.casinos.at](http://www.casinos.at)

# € 534.589

## CASINO VELDEN

Fate il Vostro gioco



# Casini: non affidiamo la politica a Marini e Ariosto

Berlusconi chiederà un risarcimento record. Fassino: «Ho voluto dare un'alt». Rutelli: «Chi diffama pagherà»

ROMA Berlusconi è intanto «determinato ad andare fino in fondo», fanno trapelare i suoi uomini da villa Certosa, a Porto Rotondo. E Niccolò Ghedini, deputato e primo avvocato del presidente del Consiglio, anticipa che chiederà un «risarcimento record» a Piero Fassino. «Io trovo paradossale - ribatte il segretario Ds - che chi, come me, è stato aggredito per mesi e mesi, alla fine venga anche querelato da uno che tra l'altro si è fatto approvare una legge affinché lui non possa essere querelato, né debba rispondere di alcunché». E torna ad assicurare: «Nessuno creda di poter intimidire, io ho voluto dare un'alt».

La politica italiana sembra insomma voler proprio inaugurare la ripresa autunnale a bagno fra i veleni dello scontro politico-giudiziario su Telekom Serbia. E a ribellarsi, cercando ancora una volta di alzarsi al di sopra delle parti, è Pier Ferdinando Casini. «Io ritengo che il bipolarismo

## Il fabbisogno statale

L'andamento del fabbisogno cumulato negli ultimi anni in milioni di euro (le cifre tra parentesi indicano un avanzo)

| MESE      | 2003   | 2002   | 2001   |
|-----------|--------|--------|--------|
| Gennaio   | 823    | 3.153  | (607)  |
| Febbraio  | 5.000  | 6.477  | 5.410  |
| Marzo     | 19.600 | 20.858 | 17.335 |
| Aprile    | 33.085 | 27.358 | 28.357 |
| Maggio    | 36.900 | 37.734 | 38.729 |
| Giugno    | 25.900 | 28.295 | 26.293 |
| Luglio    | 27.100 | 30.557 | 24.060 |
| Agosto    | 33.400 | 33.807 | 21.232 |
| Settembre |        | 40.900 | 29.710 |
| Ottobre   |        | 49.200 | 38.328 |
| Novembre  |        | 47.500 | 45.697 |
| Dicembre  |        | 25.100 | 33.742 |

Fonte: ministero dell'Economia e delle Finanze ANSA-CENTIMETRI

non sia uno scontro tra uomini primitivi - insorge infatti il presidente della Camera - e noi tutti non pos-

siamo affidare il bipolarismo alle dichiarazioni di un Marini o di una signora Ariosto». «Questo tipo di lot-

## È salito il fabbisogno in agosto Il Tesoro: in linea con le stime

ROMA Il fabbisogno del mese di agosto si è attestato a quota 6.300 milioni di euro contro i 3.250 milioni dell'agosto del 2002. Lo rende noto il ministero dell'Economia. Nei primi otto mesi dell'anno il fabbisogno ha raggiunto quota 33.400 milioni contro i 33.807 dello stesso periodo del 2002. Il fabbisogno in pratica si è quasi raddoppiato ad agosto rispetto allo stesso mese del 2002 e del 2001. Il Tesoro spiega le ragioni che nel mese di agosto hanno portato ad un disavanzo superiore di circa 3.000 milioni rispetto ad agosto 2002 pur sottolineando che rimane «in linea» con quanto programmato. «Il maggior fabbisogno, in linea con le stime e l'obiettivo di fine anno - afferma il Tesoro - è da attribuirsi principalmente a due voci non ricorrenti: a) per circa 1.200 milioni al maggior onere per interessi del debito pubblico, dovuto alla nuova distribuzione dei flussi cedolari concentrata ora nei mesi di febbraio e di agosto; b) al pagamento dell'intero ammontare degli arretrati a 1.200.000 dipendenti del ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca a seguito all'applicazione del nuovo contratto collettivo per il biennio 2002/2003».

ta politica - assicura Casini - ha stancato la gente e nessuno ne trarrà profitto, anzi tutti raccoglieranno i coc-

ci di un sistema politico delegittimato».

Ma con buona pace del leader centrista, fra Ulivo e

Cdl è scontro totale. Ds e Centrosinistra si schierano compatti a difesa di Fassino. «Di Telekom Serbia ci interessa assai poco - avverte Francesco Rutelli - ci importa solo che calunniatori e diffamatori paghino per quello che hanno fatto di male». E in una nota, durissima, la segreteria della Quercia fa sapere che i Ds sono pronti a reagire «in ogni sede», contro la «ossessiva campagna di denigrazione». I Ds cercano di «cambiare le carte in tavola», accusano i forzisti Sandro Bondi e Fabrizio Cicchitto. Denunciare una campagna di denigrazione per «fuggire al merito dei fatti è un sotterfugio disonesto». Fassino, in una intervista al «Corriere della Sera», ha ricordato come anche Europa e Usa fossero d'accordo con l'operazione. E Lamberto Dini ha osservato che in quei mesi l'Unione europea invitava ad incentivare gli scambi con la Serbia nel tentativo di integrare e democratizzare il paese di Milosevic.

Andrea Palombi

## I consumatori: meno incidenti, giù le Rc auto. No dell'Ania

ROMA I consumatori partono all'attacco e chiedono in coro una immediata riduzione delle tariffe dell'Rc auto. Che sia del 20% come auspica l'Adoc - che fa parte dell'Intesa dei consumatori assieme a Codacons, Adusbe e Federconsumatori - o del 10% come si aspettano le associazioni Cittadinanzattiva, Confconsumatori, Movimento consumatori, Movimento difesa del cittadino e Unione nazionale consumatori, la riduzione chiesta all'Ania e alle compagnie di assicurazione delle tariffe «è doverosa» secondo tutte le associazioni. Una richiesta che non incontra risposte positive da parte delle compagnie. Almeno per ora.

«Da qui a fine anno le tariffe Rc auto resteranno praticamente ferme, ma se dovesse manifestarsi e consolidarsi una contrazione del costo dei risarcimenti, che per noi è imperativo, allora il 2004 potrebbe davvero segnare l'anno zero per i premi delle quattro ruote», replica il presidente dell'Ania Fabio Cerchiai. Che aggiunge: «Il giorno in cui risulterà che il costo dei risarcimenti è in calo, cosa che non si è ancora verificata, allora anche le tariffe potranno scendere».

Cerchiai riconosce che l'introduzione del nuovo codice della strada ha portato a una diminuzione del numero dei sinistri sulla rete autostradale, ma questa tendenza dovrà adesso essere confermata e consolidata nel tempo.

Superando questa volta le divisioni, le associazioni sono d'accordo nell'osservare che la riduzione si impone alla luce della diminuzione degli incidenti stradali, dovuta soprattutto all'introduzione del nuovo codi-

ce della strada e della patente a punti. Ma anche «come atto di rispetto nei confronti di quei consumatori che in questi anni hanno visto crescere enormemente le polizze assicurative e come atto di responsabilità nei confronti del contenimento dell'inflazione». Nel mancato abbassamento delle tariffe, la Coalizione (che racchiude otto sigle) vedrebbe «comportamenti incoerenti e speculativi e la mancanza di rispetto degli impegni». Dopo lo «scandaloso decreto salvassicurazioni», che i Verdi continuano a ritenere incostituzionale e da abrogare, la riduzione delle tariffe Rc auto è un atto minimo imposto dalla decenza» secondo il presidente dei Verdi, Alfonso Pecorella Scario, il quale ritiene che per i motori, i neopatentati e in alcune zone del Paese «la situazione degli aumenti sconfigga nell'usura».

A sostegno della riduzione del 20%, secondo il presidente dell'Adoc, Carlo Pileri, ci sono quattro ragioni: «il decreto salva-compagnie ha fatto risparmiare alle compagnie rimborsi per 3 miliardi e mezzo di euro; l'accordo con il ministro Marzano, caldeggiato dall'Ania, non ha portato alcun effetto significativo e benefico al settore Rca a vantaggio degli assicurati; le norme del nuovo codice della strada si sono tramutate in una diminuzione del 20% degli incidenti e del 40% dei feriti e quindi in minori costi per le compagnie; le tariffe relative alla responsabilità civile negli altri Paesi europei sono mediamente più basse del 20%». Pileri contesta quindi la linea dell'Ania secondo la quale le tariffe dovrebbero, «al massimo, essere mantenute stabili».

Nel 2004 e 2005 si vogliono chiudere le finestre per chi lascia il lavoro. Nel vertice fra i ministri ha ripreso corpo l'idea di alzare i contributi per gli autonomi

## Maratona del governo sulle pensioni, resta l'ipotesi del blocco

ROMA Finanziaria e pensioni, avanti piano, ma a oltranza: «Continueremo a lavorare finché non troveremo una posizione comune», dice Gianni Alemanno, An, ministro delle Politiche agricole. «Posizione comune» che per ora, evidentemente, non c'è. Cinque ore di vertice a Villa Spada, sede logistica della Guardia di Finanza. Presenti il ministro dell'Economia, Giulio Tremonti, padrone di casa; il ministro delle Politiche comunitarie, Rocco Buttiglione; Udc, il ministro del Welfare, Roberto Maroni, Lega, e Gianni Alemanno. Con

Tremonti al tavolo anche il viceministro dell'Economia, Mario Baldassarri, An, e il direttore generale del Tesoro, Domenico Siniscalco.

Cinque ore «di confronto molto positivo», come dirà Roberto Maroni dopo. «Si è tenuta la prima riunione di lavoro sulla Finanziaria e le riforme strutturali - conferma una fonte ministeriale - sono stati analizzati gli scenari di massima e le compatibilità economiche e finanziarie». La prossima riunione è fissata per domani. L'obiettivo è arrivare al Consiglio dei ministri di venerdì con una proposta condivisa.

**Stangatina sugli autonomi.** Nel vertice sembra che abbia ripreso corpo l'idea di innalzare i contributi pensionistici per i lavoratori autonomi e i parasubordinati. Obiettivo è far pagare il 19% a fronte del 14% (collaboratori coordinati continuativi), del 17,19% (autonomi con reddito fino a 37 mila euro) e del 18,19% (autonomi con reddito fino a 61 mila e 200). Entrate previste per il tesoro 7-800 milioni. Soldi che permetterebbero di far fronte alle richieste di Udc e An che premono per un assegno per i figli (si parla di 800 euro

per i neonati) e famiglie disagiate.

**Finestre chiuse.** Altra idea del Tesoro che Tremonti, Baldassarri e Siniscalco, hanno presentato è quella della chiusura delle finestre per l'andata in pensione di anzianità nel 2004 e 2005. Sono previste quattro date, ne potrebbero restare due. «Il risparmio per i conti dello Stato potrebbe essere di 1 miliardo e mezzo di euro, forse due».

**Il bonus Maroni.** Chi non può andare in pensione pur avendo diritto (i penalizzati della chiusura della finestra) prende il bonus,

l'incentivo del 32,7%, proposto da Maroni. Il legame è scontato, certo, ma renderlo visibile è un po' assegnargli una paternità che sul piano politico ha un valore aggiunto.

**Piccoli disincentivi.** C'è un piccolo cambiamento sul fronte disincentivi, ovvero le penalizzazioni per chi chiede di andarsene prima del tempo. Ci potrebbe essere un taglio della pensione che verrebbe poi reintegrato al momento del raggiungimento dell'età pensionabile. La Lega sembra propensa al sì. Problema: i sindacati su questo non vogliono sentire ragioni.

**Cresce l'età.** L'età per le pensioni di anzianità cresce gradualmente e dal 2007 il limite sarà a 60 anni. Nel 2010 sarà centrato l'obiettivo dei 62 anni.

**Scegliere la strada.** Il nodo più difficile da sciogliere è quello della via da percorrere. Forza Italia e Udc sono d'accordo per far inserire la riforma delle pensioni in Finanziaria. Con l'Udc che però ha una posizione leggermente più prudente legata ai tempi e all'analisi dei problemi sul tappeto. La Lega, invece, non vuole sacrificare la legge delega che porta il suo marchio.

Alessandro Cecioni

+

La nostra adorata stellina

**Dory Diminich**

è volata in Cielo.

Ti porteremo sempre nel cuore: mamma, papà, KATIA.

Ringraziamo tutto il personale che l'ha assistita e tutti coloro che partecipano al nostro dolore.

I funerali seguiranno giovedì 4, alle ore 9, dalla Cappella di via Costalunga per la Chiesa di S. Caterina, via dei Mille.

Non fiori ma opere di bene

Trieste, 2 settembre 2003

**Didi**

Nulla ci può dividere.

- KIT

Trieste, 2 settembre 2003

Feriti nel cuore ci chiniamo in preghiera alla muta volontà di Dio.

Riposa in pace stellina.

- PAOLO, NICOLA e NADIA TRAVICIC

Trieste, 2 settembre 2003

Ciao mia

**Dory**

- Nonna ELENA

Trieste, 2 settembre 2003

Ti ho voluto tanto bene.

- CATERINO

Trieste, 2 settembre 2003

Ti ricorderemo sempre con tanto amore.

- Zii MARIA, DINO

Trieste, 2 settembre 2003

Rimarrai nei nostri pensieri.

- SILVIA, STEPHANIE e famiglia

Trieste, 2 settembre 2003

Commosso ti ricorderemo.

- LINA, MARIUCCI e famiglia

Trieste, 2 settembre 2003

**Dory**

ci mancherà.

- NORINA, ALESSANDRO

Trieste, 2 settembre 2003

Sentitamente partecipano MIRELLA, ROSELLA e MAURIZIO.

Trieste, 2 settembre 2003

Un lunghissimo bacio da SABINA, LISA, MATTEO, LUCIA, NICOLETTA, LUIS e da tutta la famiglia.

Rakalj, 2 settembre 2003

Ciao

**Gambelunghe**

- Santola DORA

Trieste, 2 settembre 2003

Sempre nei nostri cuori.

- Famiglie ZIBERNA, DESE-NIBUS

Trieste, 2 settembre 2003

**Dory**

Sarai sempre nel nostro cuore.

- Famiglia SPAZZAPAN

Trieste, 2 settembre 2003

Ciao

**Dididodi**

sarai sempre con noi.

- LIZIA, STEFANO e familiari

Trieste, 2 settembre 2003

Partecipa all'immenso dolore famiglia ZINI.

Trieste, 2 settembre 2003

Ciao

**Dory**

che i tuoi sogni nuova culla divengano per te.

- LAURA, MARTHA, BARBARA e famiglia

Trieste, 2 settembre 2003

Partecipano al dolore della famiglia: VITO, MIRELLA, GRAZIA, GIUSEPPE.

Trieste, 2 settembre 2003

SANDRA è affettuosamente vicina a KATIA e famiglia.

Trieste, 2 settembre 2003

L'Ordine dei Medici e degli Odontoiatri partecipa al lutto per la scomparsa del collega

**PROFESSOR**

**Giuseppe Mocavero**

Trieste, 2 settembre 2003

Il Presidente, il Consiglio Direttivo ed i Soci del Golf Club Trieste sentitamente partecipano al lutto della famiglia MOCAVERO per la scomparsa del Socio già Consigliere e Vicepresidente

**PROFESSOR**

**Giuseppe Mocavero**

Trieste, 2 settembre 2003

Le amiche della CONSULTA FEMMINILE DI TRIESTE sono affettuosamente vicine a CARLA e ai suoi figli.

Trieste, 2 settembre 2003

**XV ANNIVERSARIO**

**Carlo Zanelli**

Il tuo ricordo ci accompagna e conforta.

**ZOE e MARISA**

Trieste, 2 settembre 2003

+

Il giorno 31 agosto è mancato il

**DOTTOR**

**Giovanni Battista Plancher**

Ne danno l'annuncio la moglie LIANA, le figlie PAOLA, ANNA, FRANCESCA e GIOVANNA, il genero ANTONIO, le sorelle MARIA e LUISA.

Ringraziamo il Signore, per avercelo donato, e tutte le persone che gli hanno voluto bene.

Ringraziamo ancora la nostra ROSSINA per il grande affetto dimostrato.

Un grazie affettuoso e riconoscente al medico e amico dott. CLAUDIO NARDO, oltre che ai colleghi ed amici dott.ssa REVIGNAS, dott. DE PANGHER MANZINI e dott. LORU, insieme al personale tutto dei reparti di Medicina e Oncologia dell'Ospedale di Monfalcone.

Un saluto particolare e un grazie al caro don ENNIO per l'amicizia e la presenza di questi giorni e per la costante preghiera.

I funerali avranno luogo venerdì 5 settembre 2003 alle ore 11 nella Basilica di S. Ambrogio a Monfalcone.

Non fiori, ma donazioni pro CAST

Monfalcone, 2 settembre 2003

Ciao

**Gattach**

AKIM, Fai CAPOSTRADA... Le tue BAMBE

Monfalcone, 2 settembre 2003

Partecipano al lutto i cognati RENZO e NELLA CANDUSSO, DINO e BRUNA CANDUSSO, BRUNO e LUISA CANDUSSO con i nipoti tutti.

Monfalcone, 2 settembre 2003

Ricordano l'insostituibile e caro amico

**DOTTOR**

**Giovanni Plancher**

CARLO e LUISA, ENZO e UCCIA, ALFIO e KARIN, LISETTA, FRANCO e PAOLA, GAETANO e ANNA.

Monfalcone, 2 settembre 2003

Partecipano al dolore della famiglia, FAUSTA ed ADELINDO per la scomparsa del caro amico

**Giovanni**

Monfalcone, 2 settembre 2003

+

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Luciano Stener**

Ne danno l'annuncio la moglie ODETTA, il figlio CLAUDIO, la nuora ANNAMARIA, la nipote ALESSANDRA.

I funerali avranno luogo domenica 3 settembre alle ore 10 nella Chiesa del cimitero di Monfalcone ove la cara salma sarà esposta.

Monfalcone, 2 settembre 2003

+

È mancata

**Nerina Udovitch ved. Sancin**

Addolorati lo annunciano le figlie RENATA e LUCIANA, i nipoti, i pronipoti e parenti tutti.

Il funerale avrà luogo mercoledì 3 alle ore 10 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 2 settembre 2003

**XIII ANNIVERSARIO**

**Ernesta Zoli**

Ti ricordano

le tue figlie

Trieste, 2 settembre 2003

+

Si è spenta serenamente

**Bianca Milani ved. Tassini**

di anni 83

Lo annunciano con dolore il figlio GIANCARLO con NELY, i nipoti MARCO con ALICE, CATERINA con FABIO e SILVIA, il fratello LIVIO con ANTONIETTA, la consuecra GINA e parenti tutti.

I funerali seguiranno mercoledì 3 settembre alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 2 settembre 2003

Ciao

**Bianca**

- Famiglia EVA

Trieste, 2 settembre 2003

I condomini del complesso INCAM di viale Sanzio e di via Brunelleschi ricordano affettuosamente il collega ed amico

**Marino Svaghi**

partecipando al dolore dei familiari.

Trieste, 2 settembre 2003

**II ANNIVERSARIO**

2.9.2001 2.9.2003

**Ennio Strada**

Sempre con te.

Tua moglie GABRIELLA

Trieste, 2 settembre 2003

+

Si è spenta serenamente la nostra adorata mamma

**Gaspara Druscovich ved. Di Beaco**

Lo annunciano con profondo dolore le figlie SILVANA e BIANCA, con GABRIELLA nipoti e parenti tutti.

Un grazie all'ITIS al reparto «CICLAMINO» dove la mamma è stata accolta negli ultimi anni ed assistita amorevolmente.

I funerali seguiranno mercoledì 3 settembre alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga per la Santa Messa nella Chiesa del cimitero di Sant'Anna.

Trieste, 2 settembre 2003

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Antonia Ruzzai ved. Vuch**

Ne danno il triste annuncio i figli LOREDANA e FAUSTO, la nuora ORNELLA, i nipoti EVA, LEONARDO e parenti tutti.

I funerali seguiranno giovedì 5 settembre alle ore 9.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 2 settembre 2003

**IV ANNIVERSARIO**

**Caterina Spada Magnani**

Indimenticabile mamma.

**NEVIA, RINO**

Trieste, 2 settembre 2003

+

Il giorno 31 agosto è improvvisamente mancata

**Noemi Toneatti**

Ne danno il triste annuncio le cognate e i nipoti con NINO e famiglia.

I funerali avranno luogo giovedì 4 settembre, alle ore 10, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 2 settembre 2003

Partecipa al lutto ANTONIO MARTINI.

Trieste, 2 settembre 2003

Partecipiamo al dolore delle famiglie TOFFOLUTTI per la scomparsa di

**Renzo Toffolutti**

caro amico nella vita e nel lavoro.

- ALESSANDRO CRISMANI e famiglia

Trieste, 2 settembre 2003

Ricordando con affetto il maestro

**Renzo Toffolutti**

partecipano al lutto MARIO ROMANELLI e famiglia.

Trieste, 2 settembre 2003

**ANNIVERSARIO**

Nel XXV anniversario della perdita della madre

**Bianca Varridi**

la figlia FRANCA la ricorda con immutato affetto.

Trieste, 2 settembre 2003

**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI**

ACCETTAZIONE TELEFONO NUMERO VERDE 800.700.800

ORARIO 10.00 - 21.00

Si prelevano i segni vitali di chi è deceduto e si identifica il personale per l'ordine delle esequie.

Ringraziamento - trigesimo - anniversario 3,35 euro a parola + IVA, nomi, maliscio, grassetto 0,70 + IVA, località e data obbligatorie in calce

Partecipazione 4,60 euro a parola + IVA, nomi, maliscio, grassetto 0,20 + IVA, località e data obbligatorie in calce

**amc**

A. MANZONI & C.

CARTE DI CREDITO: CARTAS - MASTERCARD EUROCARD - VISA - AMERICAN EXPRESS - DINERS CLUB

10

## rapporto Lire/Euro 1936,27

| FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO |     |           |                   |     |           | TITOLI DI STATO |  |
|-----------------------------|-----|-----------|-------------------|-----|-----------|-----------------|--|
| Fondi                       | C   | Mil.      | Fondi             | C   | Mil.      |                 |  |
| IMMAGINE ASSOCIATI          | 001 | 1.879.000 | ALFA FOND         | 001 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 002 | 1.879.000 | BANCA IMMOBILIARE | 002 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 003 | 1.879.000 | BOREAS            | 003 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 004 | 1.879.000 | BOREAS            | 004 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 005 | 1.879.000 | BOREAS            | 005 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 006 | 1.879.000 | BOREAS            | 006 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 007 | 1.879.000 | BOREAS            | 007 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 008 | 1.879.000 | BOREAS            | 008 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 009 | 1.879.000 | BOREAS            | 009 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 010 | 1.879.000 | BOREAS            | 010 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 011 | 1.879.000 | BOREAS            | 011 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 012 | 1.879.000 | BOREAS            | 012 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 013 | 1.879.000 | BOREAS            | 013 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 014 | 1.879.000 | BOREAS            | 014 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 015 | 1.879.000 | BOREAS            | 015 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 016 | 1.879.000 | BOREAS            | 016 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 017 | 1.879.000 | BOREAS            | 017 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 018 | 1.879.000 | BOREAS            | 018 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 019 | 1.879.000 | BOREAS            | 019 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 020 | 1.879.000 | BOREAS            | 020 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 021 | 1.879.000 | BOREAS            | 021 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 022 | 1.879.000 | BOREAS            | 022 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 023 | 1.879.000 | BOREAS            | 023 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 024 | 1.879.000 | BOREAS            | 024 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 025 | 1.879.000 | BOREAS            | 025 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 026 | 1.879.000 | BOREAS            | 026 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 027 | 1.879.000 | BOREAS            | 027 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 028 | 1.879.000 | BOREAS            | 028 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 029 | 1.879.000 | BOREAS            | 029 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 030 | 1.879.000 | BOREAS            | 030 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 031 | 1.879.000 | BOREAS            | 031 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 032 | 1.879.000 | BOREAS            | 032 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 033 | 1.879.000 | BOREAS            | 033 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 034 | 1.879.000 | BOREAS            | 034 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 035 | 1.879.000 | BOREAS            | 035 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 036 | 1.879.000 | BOREAS            | 036 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 037 | 1.879.000 | BOREAS            | 037 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 038 | 1.879.000 | BOREAS            | 038 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 039 | 1.879.000 | BOREAS            | 039 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 040 | 1.879.000 | BOREAS            | 040 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 041 | 1.879.000 | BOREAS            | 041 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 042 | 1.879.000 | BOREAS            | 042 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 043 | 1.879.000 | BOREAS            | 043 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 044 | 1.879.000 | BOREAS            | 044 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 045 | 1.879.000 | BOREAS            | 045 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 046 | 1.879.000 | BOREAS            | 046 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 047 | 1.879.000 | BOREAS            | 047 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 048 | 1.879.000 | BOREAS            | 048 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 049 | 1.879.000 | BOREAS            | 049 | 1.879.000 |                 |  |
| ITALIA INVESTIMENTI         | 050 | 1.879.000 | BOREAS            | 050 | 1.879.000 |                 |  |

## TITOLI DI STATO

---

**Banca Popolare  
Friuli Venezia Giulia**

FriulAdria è una banca del Gruppo Intesa

ZAGABRIA Nuovo sondaggio del quotidiano Jutarnji List in vista delle elezioni politiche di novembre

# Hdz e Sdp i partiti preferiti

Assieme raccolgono il 35% dei voti. Al terzo posto l'Hss con il 9,2%

**ZAGABRIA** L'Accadizeta (Hdz), partito fondato dall'ex presidente Tudjman e ora capeggiato da Ivo Sanader, e i socialdemocratici (Sdp) del premier Racan, continuano a condurre la classifica delle preferenze in vista delle prossime elezioni parlamentari che, secondo indiscrezioni, si dovrebbero svolgere il 23 novembre. Lo rivela il sondaggio del quotidiano Jutarnji List, effettuato su un campione di mille persone.

L'Hdz è sempre al comando con il 18,3% dei voti, seguito dall'Sdp che sfiora il 16%. Rispetto al sondaggio precedente, svolto in luglio, il gap tra queste due formazioni politiche è rimasto praticamente invariato: i socialdemocratici hanno guadagnato soltanto lo 0,1%.

Poiché anche le altre for-



**Piazza Ban Jelacic, cuore di Zagabria.** Fra tre mesi i croati andranno alle urne per il rinnovo del Sabor.

ze politiche hanno ottenuto lo stesso numero di voti, si può affermare che l'elettorato ha praticamente deciso a chi darà il voto fra tre mesi.

Alle spalle delle due «cozzate», troviamo il partito contadino (Hss) del presidente del Sabor, il Parlamento di Zagabria, Zlatko Tomcic, con il 9,2% e i popolari (Hns) di Vesna Pusic con il 7,8%. Entrambi i partiti, rispetto a un mese fa, hanno guadagnato lo 0,1% dei voti.

Il dato più importante riguarda il buon andamento dei social-liberali (Hsls) di

Drazen Budisa. Infatti, negli ultimi due mesi l'Hsls ha fatto un importante passo avanti rispetto a qualche tempo fa quando traballava sulla soglia elettorale del 5%.

Stanno malissimo anche il Blocco croato (Hb) dell'ex eminenza grigia della Croazia targata Hdz, Ivo Pasalic, e l'Hip (Rinascita croata)

è particolarmente importante poiché Budisa non nasconde il desiderio di allearsi con l'Hdz per creare una coalizione di governo di centro-destra.

Va però ribadito che i social-liberali hanno certamente «rubato» i voti ai

partiti di estrema destra come al partito dei diritti (Hsp) di Anto Djapic, che oggi non supererebbe la soglia elettorale del 5%.

Stanno malissimo anche il Blocco croato (Hb) dell'ex eminenza grigia della Croazia targata Hdz, Ivo Pasalic, e l'Hip (Rinascita croata)

guidato dal figlio dell'ex presidente Tudjman, Miroslav. Il sondaggio del quotidiano zagabrese ha confermato che aumenta il numero degli aventi diritto al voto che in novembre si recheranno alle urne. Il 69,2% ha risposto che farà il suo dovere di cittadino; rispetto a luglio si tratta di un aumento del 3%. Il 15% ha affermato che non ha nessuna intenzione di recarsi a votare, mentre il 15,1% è ancora indeciso sul da farsi.

Se il suo partito è alle spalle dell'Hdz, il premier Ivica Racan può consolarsi con il fatto che è più popolare di Ivo Sanader. Però il politico preferito dai croati resta il presidente della Repubblica Stipe Mesic.

b.r.

VEGLIA Tragico fatto nella località di Verbenico. Si suppone che il giovane sia addormentato sul ciglio della struttura

## Sedicenne cade da un muro e muore

**VEGLIA** Sono stati alcuni corposanti a rinvenire quel pargolo che stava a giacere ai piedi di un muro alto quattro metri. E' accaduto domenica mattina, in pieno centro di Verbenico, località turistica dell'isola di Veglia. Per il sedicenne Milenko Domicin sono risultati vani i soccorsi prestati da un'equipe sanitaria giunta d'urgenza sul posto nella speranza di mantenerlo in vita. Il ragazzo era già morto a causa delle ferite gravissime riportate nella caduta dalla sovrastante piazzetta, dove la sera prima si

era tenuta una festa, una specie di arrivederci all'estate.

La sera è stata traslata all'Istituto di medicina legale di Fiume, per l'autopsia che ha confermato le lesioni mortali al capo. Anche se il tragico incidente non avrebbe avuto testimoni oculari, la polizia esclude di poter parlare di reato.

In poche parole, il sedicenne, residente a Verbenico, non sarebbe stato spinto, bensì sarebbe caduto accidentalmente e per cause ancora da appurare. Girano voci a Verbenico secon-

do un po' il gomito durante la festa e quindi si sarebbe addormentato sul ciglio della struttura. Nel sonno si sarebbe girato, precipitando come detto da un'altezza di quattro metri e cadendo da sotto sottostante strada.

Qualcuno ipotizza invece che Milenko, dopo aver bevuto qualche bicchiere di troppo, abbia perso l'equilibrio, cadendo nel vuoto. In ogni caso si tratta del secondo caso del genere nel Quarnero in una ventina di giorni. A metà agosto una

coppia di coniugi abbaiani era precipitata dal lungomare di Draga di Moschiena su una spiaggia cementata.

I due si erano appoggiati alla ringhiera metallica per riposare e la struttura aveva ceduto, facendoli cadere da un'altezza di quattro metri. La donna, Vanja Slavic, era morta un paio di giorni dopo all'ospedale di Susak (Fiume), mentre il marito si trova ancora in coma e viene mantenuto in vita grazie al respiratore artificiale.

a.m.

FIUME Il dato emerge dal rapporto del Dipartimento per la sicurezza del traffico della Polizia stradale croata

## Sloveni e cechi i più pericolosi al volante

Oltre 16 mila incidenti fra il 15 giugno e il 13 agosto: nel 20% coinvolti stranieri

**FIUME** Sloveni e cechi al volante sono un pericolo incombente. Lo si evince da un rapporto del Dipartimento per la sicurezza del traffico della Polizia stradale croata. Dal 15 giugno, avvio ufficiale della stagione turistica, e fino al 13 agosto scorso, sul territorio nazionale si sono avuti 16.451 incidenti, con 39.400 persone coinvolte. Un incidente su cinque ha visto fra i protagonisti un cittadino straniero, con una netta prevalenza degli sloveni, che primamente anche in fatto di infrazzioni, soprattutto per «abbondanti» superamenti dei limiti di velocità.

Nel periodo in esame gli automobilisti sloveni - che appena varcato il confine premono l'acceleratore, consci che eventuali ammende sono assai meno pesanti che in patria - hanno avuto 1013 incidenti: 252 in meno rispetto allo stesso periodo del 2002 ma con conseguenze più gravi (4 morti e 127 feriti, di cui 21 gravi, mentre l'anno scorso non c'erano state vittime e anche il numero dei feriti era stato minore).

Sempre in base al rapporto del Dipartimento della Polstrada, gli automobilisti targati «Slo» si distinguono per andatura «esibizionistica» e sovente pure per comportamento irrispettoso, non solo nei confronti degli altri guidatori ma anche degli agenti di polizia che ne rilevano le infrazzioni.

Nella graduatoria della pericolosità (il rapporto non è affatto tenero verso i croati, specie quelli dell'area zagabrese nelle loro «calate» verso il mare) seguono i cechi, per i quali valgono più o meno le stesse rilevazioni: incidenti meno numerosi, ma di maggiore gravità. I cechi morti dal 15 giugno in poi sono sei, esattamente il doppio dei tedeschi: al terzo posto di questa graduatoria ma as-

sai più numerosi sulle strade.

Gli italiani sono nella parte alta di questa tragica classifica, ma sono nettamente in testa in quella degli impropri rivolti loro da chi si trova bloccato o intralciato dalla loro auto posteggiata in doppia fila o nei posti più immaginabili.

Un capitolo a parte il rapporto della Polstrada lo riserva agli automobilisti slovacchi (tre morti dal 15 giugno). Ma non perché siano particolarmente inosservanti di regole o limitazioni, bensì per una singolare abitudine: quella di viaggiare in carovana, incolonnati uno dietro l'altro, con pochissimo spazio tra le macchine e procedendo a rilento.

Succede poi quasi regolarmente che quando il capocarovana si lancia in un sorpasso, magari spericolato o con spazio sufficiente per una sola auto, tutti gli altri lo seguono... «ciecamente» in carovana, appunto, senza accorgersi se vi siano sufficienti garanzie di spazio e sicurezza. Facile immaginare le conseguenze.

Un comportamento che il rapporto della Polstrada definisce letteralmente «pittresco», oltreché estremamente pericoloso. Al punto che le autorità croate hanno indotto l'ambasciata della Repubblica ceca a Zagabria a rivolgere un appello ai propri concittadini, ammonendoli a non indulgere nelle tentazioni carovaniere.

Immane in fondo alla graduatoria, infine, come più rispettosi del Codice e soprattutto degli altri, troviamo austriaci e scandinavi. Per questi ultimi, in particolare, l'imperativo è sempre di viaggiare tranquilli e sicuri. L'importante è arrivare. E arrivare intatti.

ZAGABRIA In Croazia molte vite perdute nei sinistri causa il sistema di comunicazione

## Il soccorso non è centralizzato

**ZAGABRIA** Molte vite perse in vari incidenti durante questa stagione turistica si sarebbero potute salvare se la Croazia disponesse di un numero centrale per il soccorso d'urgenza. La mancanza di un simile numero è stata fatale per due cittadini sloveni e due della Repubblica ceca, che hanno perso la vita in un grave incidente verificatosi una decina di giorni fa sull'Ypsilon istriana.

Sul luogo dell'incidente si è trovato un turista croato che ha chiamato dal suo telefonino il pronto soccorso al numero 94. La centrale telefonica lo ha collegato con l'ospedale di Pola, che dista circa 60 chilometri dal posto della collisione. All'uomo che chiedeva aiuto è stato detto che il pronto soccorso polacco non è competente per il territorio in questione e che doveva rivolgersi a Rovigno. Questa incomprensione ha fatto passare minuti preziosi finché un'ambulanza non è giunta sul luogo dell'incidente. Attimi fatali alla coppia slovena e a quella ceca.

Un gruppo di esperti di Spalato ha già presentato una proposta per risolvere il problema. «Gli operatori di telefonia mobile do-

vrebbero installare sulle loro antenne degli apparecchi che potrebbero immediatamente scoprire il luogo dal quale viene effettuata la telefonata di soccorso - ha dichiarato il professor Nenad Mladinec - . Sfortunatamente questi apparecchi costano parecchio e gli operatori di telefonia mobile non hanno troppo interesse nell'installarli».

A detta di Mladinec, se il sistema proposto fosse stato in funzione si sarebbero potute salvare le vite dei tre giovani scomparsi nel canale di Braza (Brac) mentre si trovavano su un pedalò. «La chiamata poteva essere localizzata subito e i giovani potevano essere salvati. Invece sono andate perse tre vite».

Va rilevato che in Croazia il 112 (numero per il soccorso d'urgenza) è attivo, però se viene chiamato si attiva la segreteria telefonica dalla quale una voce gentile informa che per chiamare i pompieri bisogna digitare il 93, il pronto soccorso 94, la polizia il 92. Insomma, niente di nuovo, ma qualcosa potrà cambiare se il Sabor, il Parlamento di Zagabria, approverà la legge sulla tutela e il soccorso che prevede l'istituzione del centro 112.

b.r.

LUBIANA Iniziato in Slovenia l'anno scolastico. Circa 700 gli iscritti negli istituti con lingua italiana

## In 287 mila dietro ai banchi



La scuola elementare a Santa Lucia (Pirano).

**CAPODISTRIA** Tutti a scuola, ieri in Slovenia. E' iniziato l'anno scolastico 2003-2004 per 287 mila alunni delle scuole elementari e medie superiori del Paese. Per 26 mila ragazzi è stata la prima volta dietro ai banchi: 18 mila bambini dell'età di sei anni frequentano la cosiddetta «primina» (la prima classe dell'elementare riformata, della durata di 9 anni), 8 mila bambini di sette anni frequentano invece la prima delle otto classi elementari. Da quest'anno scolastico, comunque, l'elementare novennale esce dalla fase sperimentale: a partire dal prossimo

la scuola dell'obbligo inizierà per tutti a sei anni e sarà articolata in 9 anni.

Al via l'anno scolastico anche nelle scuole elementari e medie superiori con lingua d'insegnamento italiana. Nelle elementari di Capodistria, Isola e Pirano sono iscritti 390, nelle medie superiori 300. Gli iscritti alla prima elementare sono 17 a Capodistria, 11 a Pirano e 10 a Isola, e i presidi sono soddisfatti. L'anno scorso gli iscritti erano 8 a Pirano, 10 a Isola e 30 a Capodistria, ma quest'ultimo dato era del tutto eccezionale, per cui i 17 iscritti di quest'anno non possono essere considerati un insuccesso per la scuola italiana.

## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.00. UDINE: via dei Rizzani 2, tel. 0432/246611, fax 0432/246630.

### 1 IMMOBILI

VENUTA  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

A solo 4 km da Cervignano, nuova villetta: ingresso, soggiorno, cucina, matrimoniale, singola, doppi servizi, giardino, posto auto. 115.000 euro. Cod. 27/P Gallery Cervignano, 0431/35986.

**AURISINA** salone, due camere, bagno, cantina, con veranda, parco edif. (poss. realizzazione di ampliamento appartamento). Cod. 39/P Gallery, 040/2908343. (A00)

**BARRIERA** adiacenze stabili ristrutturato, locale d'affari piccola metratura, vano unico con servizio. Cod. 600/P. Progettocasa, 040/368283.

**BORGO** Teresiano ampia metratura uso ufficio più soffitta 50 mq collegabile. € 310.000. Rif. 11803. Rabino, 040/368566.

**CENTRO** via Parini soggiorno, cucina, due camere, servizi separati, balcone, ripostigli, cantina, termoautonomo. Cod. 602/P. Progettocasa, 040/368283.

**CERVIGNANO** ampia villa di 3 appartamenti: un mini, un bicamer, un ticamer. Giardino 700 mq. Ottimo investimento o perfetta per nuclei familiari. Cod. 7/P. Gallery Cervignano, 0431/35986.

**CERVIGNANO** strada stabile per Grado, lotto edificabile 1727 mq-2590 mc. Destinazione artigianale, struttura ricettiva, anche commercio dettaglio/ingrosso. Ottima opportunità e visibilità. Cod. 17/P. Gallery Cervignano, 0431/35986.

**CERVIGNANO** vicinanza, ampia casa tricarere accostata un lato, vista nel verde, garage doppio, cortile di proprietà con vani accessori. Abitabile, prezzi interessanti. Cod. 1/P. Gallery Cervignano, 0431/35986.

**CERVIGNANO** vicinanza. Centrale, interessante, bella casa storica accostata finemente ristrutturata in stile veneziano. Disposto su 3 livelli per 120 mq totali. Cod. 25/P. Gallery Cervignano, 0431/35986.

**DIAZ** vista mare grande salone due matrimoniali cucina doppi servizi terrazzini. Rif. 15102. Rabino, 040/368566.

**FIORINI** immobiliare 040/35130 San Giusto recente piano alto ascensore luminoso soggiorno cucina 2 camere doppi servizi poggiolo. € 130.000.

**FIORINI** immobiliare 040/31380 Grotta appartamento con cucina abitabile, camera, cameretta bagno, riscaldamento autonomo, cantina, posto macchina condominiale. € 92.000.

**FIORINI** immobiliare 040/351380 Raffineria epoca ristrutturato ultimo piano rimesso nuovo luminoso cucina camera bagno riscaldamento autonomo. € 69.000.

**MAGNETTA** casa: pianoterra tre magazzini, p. primo ampio appartamento, terrazze, mansarda al grezzo. Cod. 573/P. Progettocasa, 040/368283.

**MONFALCONE** soggiorno due camere cucina bagno terrazzo cantina posto auto in garage. € 120.000. Rabino, 040/368566.

**PIAZZA** Foraggi adiacenze appartamento da rimodernare composto da ingresso, cucina, camera matrimoniale, bagno ampio, ripostiglio. Cod. 595/P. Progettocasa, 040/368283.

**ROSSETTI** laterale camera cameretta cucina bagno € 55.000. Rif. 11403. Rabino 040/368566. Rif. 4303.

**S.GIACOMO** buone condizioni cucina abitabile matrimoniale bagno € 43.200. Rif. 12703. Rabino, 040/368566.

**SAN VITO** soggiorno 2 camere cucina abitabile bagno ingresso soffitta. Rif. 1403. Rabino, 040/368566.

**VELTRO** primo ingresso uso ufficio completamente ristrutturato € 95.000. Rif. 6703. Rabino, 040/368566.

**VIALE** ingresso soggiorno due camere cucina abitabile doppi servizi. € 105.000. Rif. 4103. Rabino, 040/368566. Rif. 4303.

## 2 IMMOBILI

ACQUISTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A.A. APPARTAMENTO/MONOCALCO** porto/areato, ampio portafoglio clienti, disponibilità € 450. Eurocasa, 040/638440.

**A.A. QUALSIASI** zona casetta con giardino/cortile proprio, pagamento contanti, definizione immediata. Eurocasa, 040/638440.

**A. CERCHIAMO** attico con terrazzo, soggiorno, 2-3 stanze, cucina, bagno, posto auto. Massimo € 250.000. Studio Benedetti, 040/3476251.

**CERCASI** zona Giardino pubblico-Viale soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno. Pagamento in contanti. Cuzzot, 040/636128.

**CERCHIAMO** in zona Ponza, camera, cucina, camera, cameretta, bagno. Definizione immediata. Cuzzot, 040/636128.

**IMPRESA** di costruzioni acquista a Trieste case e appartamenti da restaurare. Definizione immediata in contanti. Equipe Costruzioni, 040/764666.

**RICHIESTA** Grotta soggiorno cucina due camere bagno terrazzo. Max € 150.000. Definizione immediata. Rabino, 040/368566.

**VILLA** o appartamento prestigioso di ampia metratura, cerchiamo garantendo massima riservatezza nelle trattative. Equipe 040/764666.

## 3 IMMOBILI

AFFITTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A. CERCHIAMO** soggiorno, stanza, cucina/ano, bagno, arredato, centrale, massimo € 700. Persona referenziata. Studio Benedetti, 040/3476251. (A00)

**BONOMEA** (A00) saloncino cucina due camere bagno giardino. Cinque posti letto solo studenti. € 900. Rif. 12803. Rabino, 040/368566.

**VIA Calvola/Negrelli** affittasi box con acqua e luce 140 mensili. Cod. 287/P. Progettocasa, 040/368283.

**VIA Matteotti** magazzino piccola metratura in affitto 500 mensili. Cod. 577/P. Progettocasa, 040/368283.

## 4 LAVORO

OFFERTA  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego/lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A** Gorizia, Trieste, Udine e province cerchiamo 3 commessi dinamici e 1 responsabile sviluppo con esperienza vendita diretta, guadagno medio € 800/1600 mensili. Tel. 348/5304476. (Fil46)

**ADECCO** Gorizia ricerca 10 operai su 2 turni, 2 addetti all'imballaggio, 7 periti elettronici 0481/533000. (B00)

**ADPM** cerca personale serio per distribuzione pubblicità non servono venditori propri 650 € mensili, no mezdi presentarsi via Gravis 1/1 da lunedì al venerdì ore 10-12 no informazioni telefoniche.

**AGENZIA** di Trieste seleziona ambasciatori autonomi per lavoro di consegna buste zona Altopiano e Muggia. Telefonare per appuntamento 040/662079. (A4795)

**BAR** centralissimo apertura domenicale cerca app. banconiera e banconiera. Richiesta professionalità e serietà. Scrivere email a posta Ts centrale C.I. AH4954216.

**CERCASI** operatori con diploma per casa di riposo. Presentarsi in via Pozzo del Mare n. 1 dalle ore 9 alle ore 13. (A5080)

**CERCASI** personale per sondaggi telefonici part-time 17.30-20.30 in Cervignano. Ottimo trattamento economico. Telefonare 18-20 per colloquio selettivo 0431/370434. (Fil 47/4)

**COMMES/OA** magazzino/riempronta max 23 anni per supermercato alimenti biologici/erboristeria prossima apertura Trieste zona Rive. Inviare curriculum fax 0432/205427.

**MULTINAZIONALE** selezione 22 incaricati/alle vendite per le province di Trieste e Gorizia. Inserimento rivolto a candidati seri e motivati a migliorare le proprie possibilità economiche e di carriera. Offresi formazione e affiancamento tecnico-commerciale. Per appuntamento telefonare n. 800/281878 sig. Giust. (Fil 84)

**PANIFICIO** in Monfalcone cerca apprendista commessa tel. 0481/485100. (C00)

**PANIFICIO** in Monfalcone cerca apprendista panettiere/pasticcere. Tel. 0481/485100.

**S.I.I.** - Servizi industriali integrati concessionaria per cancelli elevatori cerca, per potenziamento struttura assistenza, 1 meccanico o elettromeccanico militassolto formazione professionale continua. Sede di lavoro Trieste. Trattamento economico rapportato a capacità. Inviare curriculum fax 0432/562707, tel. 040/2821112. (A00)

## 8 VACANZE e TEMPO LIBERO

Feriale 1,50 - Festivo 2,25

**RIMINI** Hotel Serena \*\*\* 0541/738223 Hotel Fra i pini \*\*\* 0541/738151 due hotel un unico scopo: farti trascorrere una vacanza da sogno dove i bimbi sono gli ospiti più importanti. www.arlotthotels.it. (Fil44)

## 9 FINANZIAMENTI

Feriale 2,37 - Festivo 3,56

**EUROFIN** prestiti e mutui a tassi bassissimi soluzioni anche per protestati. Scegli la trasparenza non le proposte troppo allettanti. Tel. 040/636677 Uic 665. (A00)

**SER.FIN.CO.** prestiti e mutui a tassi bassissimi senza spese anticipate. Tel. 0481/413664. 5.000 € 105 € mensili. (60 mesi, taeg 9-12%). Bollettini postali. Mutui casa 3,50%. Med. Credit. Uic 4404 Trieste 040/772633. (Fil46)

## 10 COMUNICAZIONI PERSONALI

Feriale 2,58 - Festivo 3,87

**A.A.A.A. TRIESTE** nuovissimi, bionda, veramente da infarto, disponibilità completa. 335/6722563. (Fil47)

**A.A.A.A. GORIZIA** Claudia 24enne bella disponibile 333-4892380. (A5073)

**A.A.A.A. TRIESTE** novità bellissima ungherese affascinante chiamami. 329/3373941.

**A.A.A.A. TRIESTE** novità Camilla massaggiatrice thailandese a 4 mani 338/575508. (CF2047)

**A.A.A. TRIESTE** novità Diana trasgressiva bellissima bionda sexy affascinante grossa sorpresa padrona. 339/3356404. (A5077)

**A.A.A. CANDY** bellissima bionda sexy giovane Trieste. Chiamami. Tel. 340/1565872. (A5079)

**A.A.A. NOVITA** lunedì a sabato massaggi orientali. Tel. 333/2785031. (A5071)

**A.A.A. NOVITA** Wuendy giovane carnagione olivastria. Tel. 320/3551643. (A4884)

**A. TRIESTE** novità ti aspetta per distinte nella tranquillità. Telefonare 349/8586945. (Fil47)

**APPENA** arrivata dalla Spagna Michelle 21enne bellissima disponibile. 338/1782280. (A5078)

**APPENA** arrivata, esuberante, VI misura, dolcemente, giovanissima, affascinate, molto disponibile. 346/2194130. (A5087)

**CHANTAL** bionda... affascinante. Farò realtà la tua fantasia. Grossa sorpresa. Chiamami. 338/4130182. (A4802)

**CLUB** privé delle 13 pomeriggio trasgressivo per coppie, single idromassaggi bagno turco 340/2538041. (Fil 84)

**CORINA** fantasiosa esplosiva come un uragano ti invola. 338/1659511.

**GIUVANE** e dolce telefonata 333/7076610.

**IRIS** da lunedì a domenica. 339/8897566. (A5082)

**MASSAGGI** cinese telefonare 3407075476. (A4783)

## 12 ATTIVITÀ

CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

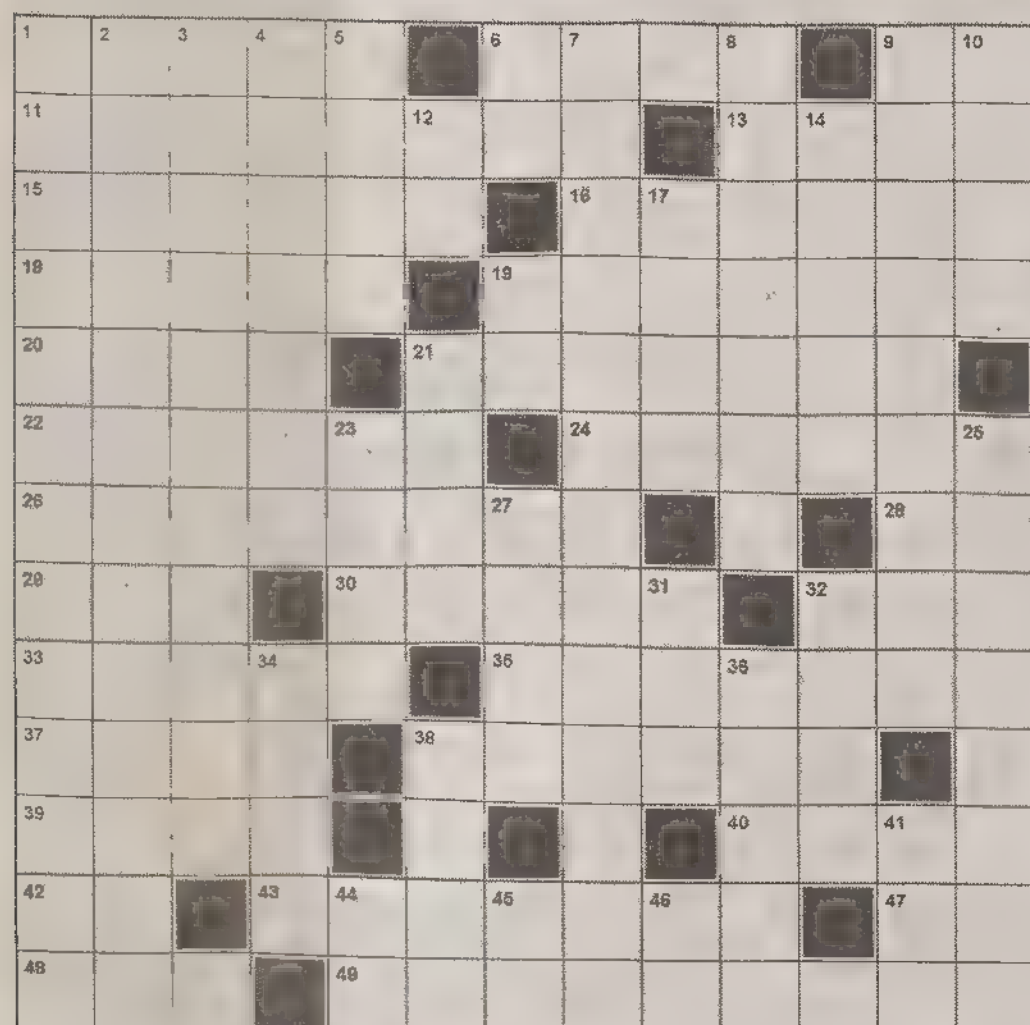
**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali, artigianali, commerciali, turistiche, alberghiere, immobiliari, aziende agricole, bar. Clientela selezionata paga in contanti. 02/29518014. (Fil1)

**CERCASI** gestore con iscrizione Rec per pubblico esercizio in Monfalcone. Tel. 0481/485100. (C00)

**SUPERMERCATO** mq 500 con tab. VIII illuminata cedesi licenza e avviamento gestito d'affari. Fermo posta Trieste centrale Pat. TS2049442L.

**ANTIQUARIO** acquista in contanti quadri, mobili, soprammobili, lampadari. Tel. 040/412201, 339/7800315. (A4971)

## • cruciverba



## ORIZZONTALI

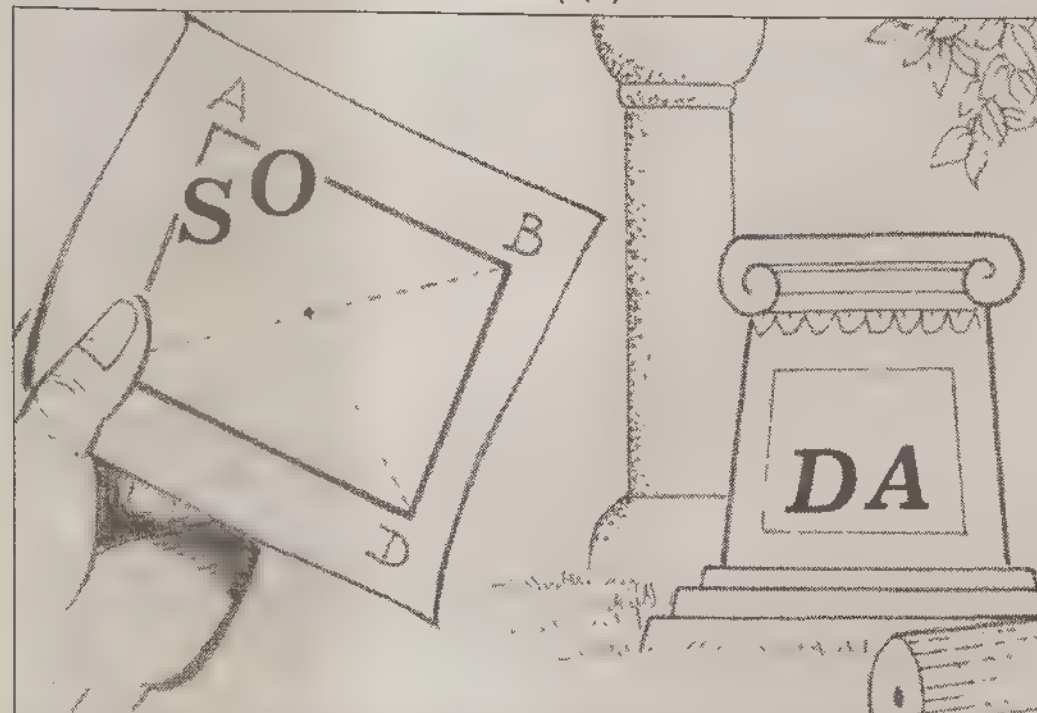
1. Si bruciano quando si è in anticipo sulla tabella di marcia - 6. La Fitzgerald cantante jazz - 9. Pavia (sigla) - 11. Non rientra nella consuetudine - 13. I frutti del gelso - 15. Gioielli e oggetti di metallo prezioso - 16. Impiegato modesto e mal retribuito - 18. Vengono bacchiate - 19. Il modulo sul quale, in alcuni atenei, si riporta il voto dell'esame universitario - 20. Il noto comico veneziano Toffolo - 21. Grossa tazza - 22. Piccoli crostacei d'acqua dolce - 24. Oggetto difficile a trovarsi - 26. Addette alla monda - 28. Nella casa - 29. Lubrificano e condiscono - 30. Vasti possedimenti di terreno - 32. Ne fu presidente Benedetto Croce (sigla) - 33. Si prepara con il pane a cassetta - 35. Nota casa automobilistica francese - 37. Tra "ad" e "buon conto" - 38. Inno liturgico di ringraziamento - 39. Così si nega a Mosca - 40. Insieme di persone operanti nello stesso gruppo - 42. Seicento... romani - 43. Lo sono Imenotteri e Lepidotteri - 47. Le prime delle ultime - 48. Il fiume che bagna Berna - 49. Ministeri.

## VERTICALI

1. Il re Artù riuniva attorno ad essa i suoi cavalieri - 2. Identifica la funzione degli elementi in una frase - 3. Donne delle Tonga o di altre isole della stessa zona - 4. Formaggio tipico dell'Italia meridionale, talvolta anche di bufala - 5. Belozoglu, il centrocampista turco alla corte di Cuper - 6. Articolo spagnolo - 7. Lo è un disco rigido, un'unità CD, un'unità floppy - 8. Appassionato, intenditore - 9. La vita prima della venuta al mondo - 10. Proibizione, rifiuto - 12. Le ali degli aironi - 14. Ricoveri per pecore - 17. Una frazione di pagamento - 19. La... segue - 21. Ossia - 23. Persona addetta al servizio dell'ascensore - 25. Una celebre torre di Bologna porta il loro nome - 27. Quella naturale è data dal sole - 31. Precede il "Missa est" - 32. Il frutto della discordia - 34. I "luoghi" visitati in Internet - 36. Monete indiane - 38. Ragazza... veneta - 41. Lo è chi è fuori moda - 44. Il cuore dell'infingardo - 45. Bearzot, l'ex CT della nazionale azzurra di calcio (iniz.) - 46. Non... è una valle nella sua provincia (sigla).

## • rebus

REBUS (7,4)



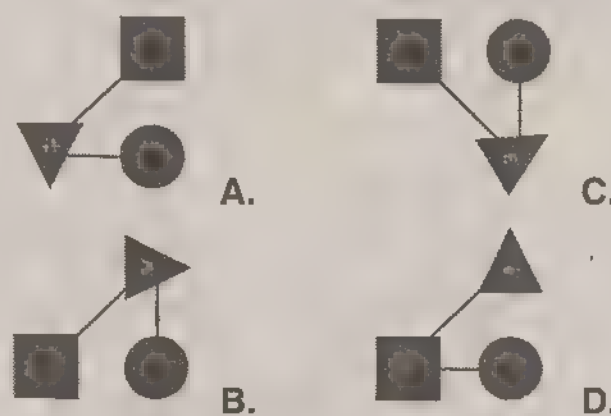
## • paroliamo

Con ognuna delle 3 serie di 9 lettere comporre la parola più lunga possibile. Ogni lettera può essere usata una sola volta.

L A L A S O C I C  
C O C O T O L A R  
F E N O F A Z A R

## • allo specchio

Se la figura qui sopra viene specchiata e poi ruotata si ottiene una delle quattro figure indicate. Quale?



## • spie esploratrici

Si parte da SPIE per arrivare ad ESPLORATRICI. La soluzione della prima definizione è composta da 5 lettere, le 4 di SPIE più un'altra; ogni soluzione successiva usa le lettere precedenti più un'altra.

SPIE  
Quelle da sci... sono multicolori  
Lo è la squadra che gioca in trasferta  
Apparecchio sostitutivo di un organo mancante  
Emigrazione  
Si citano talvolta con i cacciatori  
Lì dove si fanno le fotocopie  
Temerari  
ESPLORATRICI

## • paroliere

Trovare il maggior numero di pesci al singolare partendo da una casella e attraversando caselle vicine (in orizzontale, verticale e diagonale); in una parola ogni lettera può essere usata una sola volta. Noi abbiamo trovato 7 pesci, per esempio TINCA partendo da c3.

|   | a | b | c | d |
|---|---|---|---|---|
| 1 | I | G | O | L |
| 2 | P | R | A | I |
| 3 | S | A | T | C |
| 4 | M | I | N | E |

## • biglietto da visita

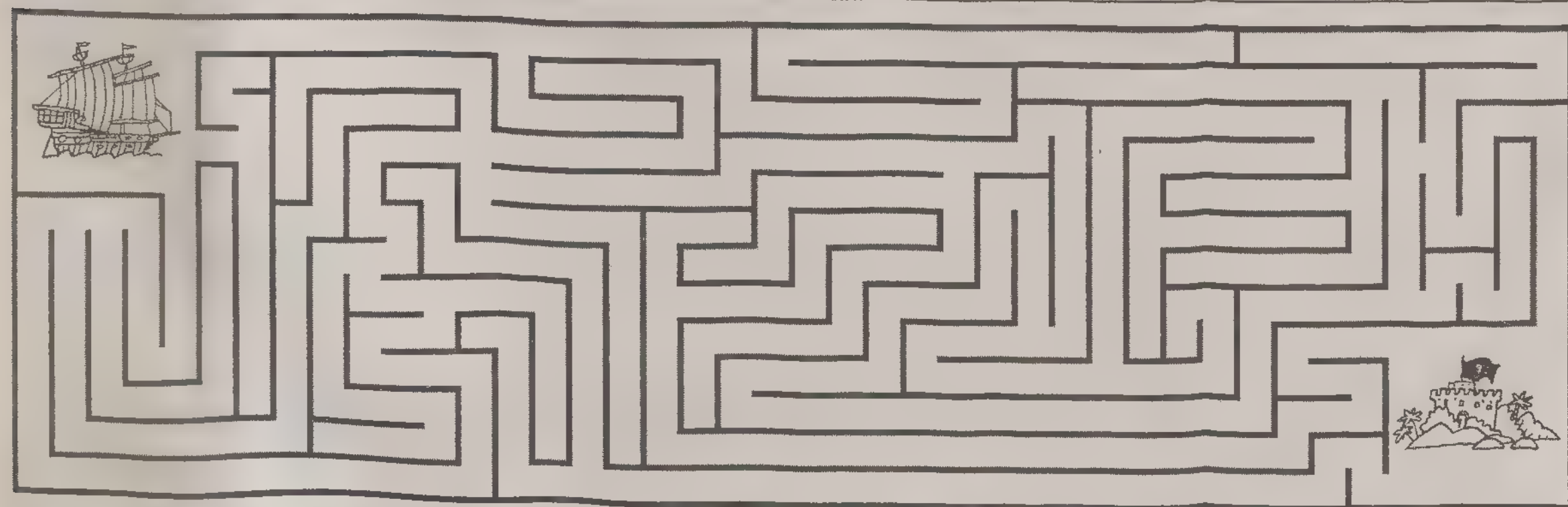
Anagrammando nome e cognome della cuoca proprietaria di questo biglietto, si ottiene la sua ricetta preferita, tipica della regione di provenienza. Quale?

ANTONIA TERESA LAPPA  
Campania

## • soluzioni

Rebus: SO lat. ara DA = sofaria rada  
Paroliere: TINCA  
Billettto: pasta alla napoletana  
da visita: pasta alla napoletana  
Ora, sagra, spigola, tirat, marta  
FATRICI - Paroliere: alici, capra, marta  
Pescatore, copiale, spigola, ESPLO  
no - Alto specchio: b - Spie esploratrici  
Paroliere: TINCA  
Rebus: SO lat. ara DA = sofaria rada

## • labirinto



soluzione

ESTVACB3

## DOVE VAI IN VACANZA?

Ecco alcune delle località dove IL PICCOLO sarà in vacanza con te:

**Friuli e Carnia - Veneto:** Lignano, Grado, Jesolo, Tarvisio, Forni di Sopra, Agordino, Ampezzano, Bellunese, Cadore, Comelico, Lavarone...

**Trentino - Alto Adige:** Madonna di Campiglio, Paganella, Cavalese, Predazzo, Moena, Andalo, Levico, Folgaria, Val di Fassa, Val di Fiemme, Val di Non, Val di Sole, Val Rendena, Valsugana, Val Pusteria, Alpe di Siusi, Valle Aurina, Val Badia, Val Gardena...

**Slovenia - Croazia:** Istria e Dalmazia...

**IL PICCOLO ti segue...**

VAL BADIA

VALSUGANA

LIGNANO

CORTINA

CAMPIGLIO

ISTRIA

CADORE

VAL GARDENA

eccetera...

## APERTI PER FERIE

Questa rubrica pone in evidenza alcune attività in funzione nel periodo estivo ed è organizzata dalla Manzoni - Via XXV Ottobre, 4 - Tel. 040.8728311

## ABBIGLIAMENTO

**LL'OOORRRREEETTITTA AAA TANTE TAGLIE**  
**SALDI**  
Abiti freschi, NUOVI ARRIVI ELEGANTI  
solo in VIA CICERONE 10, tel./Fax 040.362177

## ANTIQUARIATO

Restauro di cornici, mobili,  
ferro battuto e oggetti d'arte.  
**RADETTI ANTONIO**  
NUOVA SEDE:  
v. Diaz 13/b Tel. 040.301090

## ARREDAMENTO BAGNO E SANITARI

**PUNTO BAGNO** **COMPLEMENTI ARREDO BAGNO**  
VIA MADONNINA 9 - TRIESTE  
Martedì - Venerdì 9-12.30 16-19.30 Sabato 9-12.30  
Tel. 040.3478949

## IDRAULICA

**GODIANI** **TUTTO PER L'IDRAULICA**  
TRIESTE - V. GIULIA 6 - TEL. 040.571118/569540  
8.30 - 12.30  
15.00 - 19.00  
LUNEDÌ E SABATO  
APERTI 8.30 - 12.30

## OFFICINE

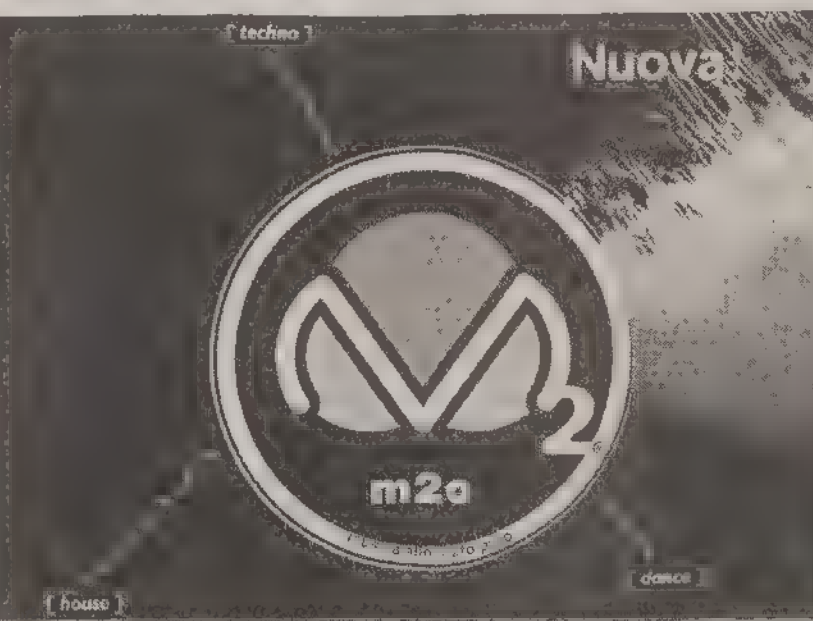
Revisioni periodiche,  
manutenzione ordinaria,  
autofornitura pneumatici  
**SAN GIUSTO**  
34123 Trieste via Montebelluna, 8  
tel./fax 040.801500 cell. 335.434026

Pesto  
riservato.

Riservato ai nostri clienti, ovviamente. Ordinate su  
www.esperya.com il nostro **pesto alla genovese**,  
preparato con gli ingredienti originali più genuini.

esperya  
buongustai del web

Ordinate on line oppure al numero verde  
800.998.203: riceverete a casa i prodotti in 24/48 ore.  
www.esperya.com



**m2o / trasmette in FM**  
Senza interruzioni. Sempre.

cerca la frequenza della tua città su [www.m2o.it](http://www.m2o.it) e al n. verde 800.274.345

TEMPERATURE

Map of Europe with temperature readings for major cities. Legend: Min. Max. (C/F). Cities include Helsinki, Oslo, Stockholm, Moscow, Copenhagen, Berlin, Amsterdam, London, Paris, Geneva, Vienna, Prague, Warsaw, Rome, Madrid, Barcelona, Lisbon, Algiers, Tunis, Athens, Istanbul, Bucharest, Sofia, Belgrade, Zagabria, Lubiana, Ginevra, Roma, Larnaca, and others.

IL TEMPO OGGI

Map of the Adriatic region showing weather conditions for today. Legend: 2000 m 4°C, 1000 m 12°C. Cities include Tarvisio, Tolmezzo, Udine, Gorizia, Trieste, Pordenone, Lignano, Grado, and others.

DOMANI

Map of the Adriatic region showing weather conditions for tomorrow. Legend: 2000 m 4°C, 1000 m 12°C. Cities include Tarvisio, Tolmezzo, Udine, Gorizia, Trieste, Pordenone, Lignano, Grado, and others.

PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)

Nord. Nuvolosità irregolare sul settore orientale e sull'Emilia Romagna con precipitazioni sparse a carattere temporale in attenuazione. Variabilità sulle altre zone e occasionali piovoschi sulle Alpi occidentali. Centro e Sardegna. Nuvolosità irregolare sulle regioni adriatiche con precipitazioni sparse a prevalente carattere di rovescio. Variabilità altrove con isolati piovoschi anche sulla Sardegna orientale. Sud e Sicilia. Irregolarmente nuvoloso con precipitazioni isolate e occasionali sulla Sicilia a carattere sparso sulle altre regioni come Puglia, Molise e Basilicata

in generale lieve diminuzione.

settebrionali moderati con rinforzi di Maestrale sulle Bocche di Bonifacio. Tendenza a intensificarsi da Nord-Est sull'area adriatica.

mossi il mar Ligure e i mari attorno alla Sardegna. Poco mossi a mossi gli altri mari.

ARPA FVG OSSERVATORIO METEO REGIONALE

Previsione emessa l'1 settembre 2003

OGGI (attendibilità 70%). Su tutta la regione cielo variabile con schiarite e annuvolamenti e con possibilità di qualche pioggia in genere di breve durata. Soffierà la Bora, specie sulla costa, più forte al mattino. Farà piuttosto fresco.

DOMANI (attendibilità 70%). Cielo sereno o poco nuvoloso per la presenza di modesta nuvolosità. Soffierà la Bora moderata al mattino, in attenuazione nel corso della giornata.

TENDENZA PER GIOVEDÌ. Condizioni stabili, farà ancora fresco

Per fare pubblicità su **IL PICCOLO** ricordatevi di chiamare **A. MANZONI & C. S.p.A.**

**MODA**

Originale sito web da St. Louis vende chicche d'epoca in tutto il mondo

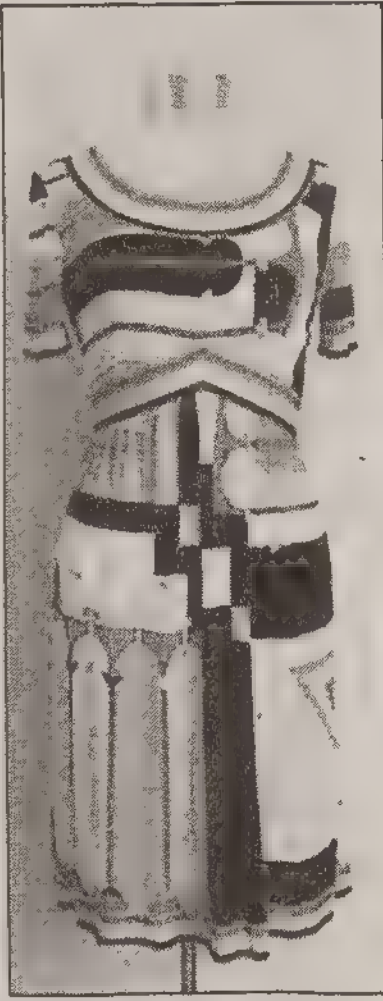
# Enoki, dal nome di un fungo tanti abiti e accessori vintage

I fiori di Ossie Clark, le inconfondibili fantasie di Pucci, il rigore di Yoshiji Yamamoto, le preziose borse con i manici di bambù di Gucci. Per i navigatori alla ricerca di chicche vintage, c'è un sito che merita più di un rullaggio veloce di mouse. **Www.enokiworld.com**, con base a St. Louis, è una ricca vetrina virtuale che mette in vendita vestiti, accessori, saltuariamente libri di moda e vecchie copie di Vogue dagli anni '50 ai '70, presto anche oggetti di arredamento, tutto rigorosamente "datato". Il sito l'ha «inventato» Madeline Meyerowitz, che, approdata nel Missouri per amore di quello che sarebbe diventato suo marito, Steve Sachs, si è presto stancata del polveroso e ingessato stile locale e ha avviato il suo negozio on-line di abiti d'epoca.

Enoki, nato nel '99, registra oggi circa 40 milioni di contatti l'anno e ha una clientela internazionale, in America, ma anche in Inghilterra e in Giappone, il paese al quale il sito deve il suo nome. Madeline, infatti, dopo aver studiato alla Scuola di arti visive di Manhattan, si è presa una «pausa» lavorando come chef a New York. Proprio in cucina, un collega giapponese, col vizio di affibbiare a tutti nomignoli di cibi della sua terra, ha trovato per lei - anzi per le sue gambe, lunghe, magre e pallide - quello di un tipo di fungo. L'amore per la moda la deve invece al fratello maggiore, che da ragazzina la trascinava da Bloomingdale's alla caccia di vestiti e cosmetici, da grande le raccontava dei suoi incontri allo Studio 54: Diana Ross, Jerry Hall, lo stilista Halston, Bianca Jagger... Non a caso, Madeline preferisce gli abiti anni '60-'70: «Una moda - dice - che riflette, come nessun'altra, il clima politico e sociale dell'epoca». La pillola, Martin Luther King, Malcom X, Woodstock, Jackie, l'esplorazione dello spazio, il Vietnam: nessun'altra epoca moderna ha una tale ricchezza storica e i cambiamenti del costume sono epocali...

Oggi, questa esperienza è diventata Enokiworld («e... per i capi contemporanei, Enokiland»): un sito che, oltre ad autentiche rarità, ha il pregio di testi curatissimi e frizzanti, che guidano all'acquisto in modo ironico e non invasivo.

**Da Enokiworld: abito di Pucci degli anni Sessanta.**



Arrianna Boria

| <h1>OROSCOPO</h1>                                                                                                                                               |                    |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ariete</b>                                                                                                                                                   | <b>21/3 20/4</b>   |  |
| <p>La posizione degli astri vi induce ad occuparvi di faccende trascurate. Fatelo nel corso della mattinata. Il resto della giornata dedicato a voi stessi.</p> |                    |                                                                                       |
| <b>Gemelli</b>                                                                                                                                                  | <b>21/5 20/6</b>   |  |
| <p>Organizzate meglio il lavoro se non volete perdere la giornata in chiacchiere e quismisole. L'amore sta per bussare alla vostra porta.</p>                   |                    |                                                                                       |
| <b>Leone</b>                                                                                                                                                    | <b>23/7 22/8</b>   |  |
| <p>Affrontate con molta calma i diversi impegni della giornata. L'impazienza infatti potrà essere la causa di stress ed errori cercate di concentrarvi.</p>     |                    |                                                                                       |
| <b>Bilancia</b>                                                                                                                                                 | <b>23/9 22/10</b>  |  |
| <p>Non è proprio il momento di fare azzardi. Cercate piuttosto di rivedere delle decisioni già prese. Sono possibili dei ritorni di fiamma in amore.</p>        |                    |                                                                                       |
| <b>Sagittario</b>                                                                                                                                               | <b>22/11 21/12</b> |  |
| <p>Vi muoverete con più gioia di vivere, potrete fare un buon passo in avanti con qualche cosa di molto importante. Buoni rapporti con i vostri amici.</p>      |                    |                                                                                       |
| <b>Aquario</b>                                                                                                                                                  | <b>20/1 18/2</b>   |  |
| <p>Date l'avvio ad un progetto di lavoro solo se ritenete di poterlo risolvere in giornata. Una persona rimarrà affascinata dalla vostra personalità.</p>       |                    |                                                                                       |
| <b>Toro</b>                                                                                                                                                     | <b>21/4 20/5</b>   |  |
| <p>Non contate per oggi sui risultati di qualche rilievo anche se le prospettive per il futuro rimangono buone. Siate pazienti con chi amate.</p>               |                    |                                                                                       |
| <b>Cancro</b>                                                                                                                                                   | <b>21/6 22/7</b>   |  |
| <p>Data l'odierna posizione degli astri avrete una battuta d'arresto nei vostri piani. Non forzate nulla, aspettate prima di prendere una decisione.</p>        |                    |                                                                                       |
| <b>VerGINE</b>                                                                                                                                                  | <b>23/8 22/9</b>   |  |
| <p>Un'informazione che vi arriverà proprio all'ultimo momento vi permetterà di evitare un errore. Un invito serale vi farà sognare.</p>                         |                    |                                                                                       |
| <b>Scorpione</b>                                                                                                                                                | <b>23/10 21/11</b> |  |
| <p>Potrete dire di non avere sprecato le energie, perché presto raggiungerete gli scopi che vi interessano. Saprete superare le difficoltà.</p>                 |                    |                                                                                       |
| <b>Capricorno</b>                                                                                                                                               | <b>22/12 19/1</b>  |  |
| <p>Non sempre facili i rapporti con le persone che vi circondano, soprattutto se queste hanno sfrenate manie di grandezza. Qualche ombra in amore.</p>          |                    |                                                                                       |
| <b>Pesci</b>                                                                                                                                                    | <b>19/2 20/3</b>   |  |
| <p>Meglio rinviare di qualche giorno un viaggio di lavoro. Prendete tempo per studiare a fondo la situazione. Evitate gli stress. Riposo.</p>                   |                    |                                                                                       |

I GIOCHI
ENIGMISTICA

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |    | 10 |
| 11 |    |    |    |    |    |    |    |    | 12 |    |
| 13 |    |    |    | 14 |    |    |    |    | 15 |    |
| 16 |    |    |    |    | 17 |    |    | 18 |    |    |
| 19 |    |    | 20 |    |    | 21 |    |    |    |    |
|    |    | 22 |    | 23 |    |    |    | 24 |    |    |
|    | 25 |    | 26 |    |    |    | 27 |    |    | 28 |
| 29 |    | 30 |    |    |    | 31 |    |    | 32 |    |
| 33 |    |    |    |    | 34 |    |    | 35 |    |    |
| 36 |    |    |    | 37 |    |    | 38 | 39 |    |    |
|    |    |    |    |    |    | 41 |    |    |    |    |
|    |    |    |    |    | 43 |    |    |    | 44 |    |

### SOLUZIONI DI IERI

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | P | S | A | G | N | C | T |
| R | I | A | L | M | A | N | C |
| A | D | A | M | O | R | E | N |
| C | E | T | O | C | A | R | N |
| C | A | T | A | L | O | G | O |
| C | L | A | O | V | E | N | E |
| L | I | R | O | N | E | O | R |
| L | S | D | I | R | I | S | T |
| L | E | T | A | R | I | D | O |
| T | A | R | M | A | E | R | E |
| T | S | I | R | A | T | E | V |
| O | L | I | E | R | A | V | A |

**INDOVINELLO:**  
IL PAPA.

**INCASTRO:**  
**GRANATA, DI =**  
**GRADINATA.**

### ORIZZONTALI: 1

Un corridore sulla lunga distanza - 11 Fa da base alle copie - 12 Escursionisti Esteri - 13 Sua moglie restò di sale - 14 Conosciuti o risaputi - 15 Si ricorda con Galatea - 16 Ganci per pescatori - 17 Forniva responsi - 19 Quasi unica - 21 Trovò una lampada prodigiosa - 22 Si difendeva duellando - 24 Un mitico gigante - 26 Le ha rigide l'aereo - 27 Vale un ottavo della semibreve - 29 Si vuota con la siringa - 31 Il numero delle Grazie e delle Enniri - 32 Centro della Stiria - 33 Servono «quarlini» e pastri frugali - 34 Sostituisce questo e quello - 35 Si portano a Cervinia - 36 Medesimo - 38 Appuntato... che scrive - 40 Deve stare all'erta - 42 È di rigore vicino alla porta - 43 Non lo è tutto ciò che luccica - 44 La Massari del cinema.

### VERTICALI: 1

Un grosso dente - 2 Profumo di caffè - 3 Luogo di meditazione - 4 Pareggio senza prego - 5 Recipiente a doghe - 6 Compensi per avvocati - 7 Un Babbo caro ai bambini - 8 Ha due o più pale - 9 Ha le sue «velle» - 10 Si usa fra estranei - 12 Poco costosi - 15 Un leggerissimo soffio di vento - 19 Quello buono si rifiuta - 20 Può essere un chimico - 23 L'onda dei tifosi allo stadio - 25 Signore londinese - 27 La sola solo macerie - 28 Schema di maiale arrosto - 29 C'è anche quella delle Marianne - 30 Fu fondata dal mitico Cecrope - 31 Una sillaba scritta in latino - 34 Solido per galli - 35 Squadracalcistica ferrarese - 37 Fa mutare stato civile - 39 Nel centro dell'Italia - 41 Nella sera dopo la prima.

**Cambio di sillaba iniziale (6/6)**  
**PARLA UN PROGRESSISTA**  
Il Polo? Ha una carica, convergo.  
Ma qualcuno negativi lo ritenga.  
Ci vedo solo un buon procedimento  
per «stimmare»: le cose a pagamento.

**Doppio scarto centrale (6/4 = 3)**  
**L'ULTIMA IN CLASSIFICA**  
Si può battere, è vero: bella forza.  
Eppure c'è qualcuno che ci crede.  
È un po' lumaca, ha qualche sprazzo ancora,  
ma non sembra brillante e lo si vede. Ciampolino

# ENIGMISTICA

## IN

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

# 100

Ogni mese  
**in edicola**

pagine di giochi  
e rubriche

**in edicola**



**PER ALCUNI  
È UN ADORABILE  
CUCCIOLO  
SOLTANTO PER  
UNDICI MESI  
ALL'ANNO.**

**IL PICCOLO**  
CONTRO L'ABBANDONO  
DEGLI ANIMALI DOMESTICI

**LOTTO**

**Massimi ritardatari.** Bari: 16 (93), 58 (55), 51 (52), 30 (49), 65 (46). Cagliari: 56 (92), 4 (69), 17 (60), 3 (59), 74 (54). Firenze: 32 (69), 46 (82), 78 (60), 67 (51), 44 (51). Genova: 1 (67), 4 (65), 65 (64), 36 (61), 19 (60). Milano: 79 (121), 21 (79), 87 (72), 25 (67), 81 (50). Napoli: 23 (80), 28 (76), 52 (72), 37 (68), 81 (64). Palermo: 68 (57), 85 (56), 71 (55), 4 (51), 8 (50). Roma: 25 (122), 44 (94), 80 (69), 33 (63), 57 (57). Torino: 67 (112), 4 (94), 72 (62), 15 (59), 69 (56). Venezia 20 (59), 84 (58), 32 (50), 58 (48), 41 (47).

**Le previsioni.** Bari: le quattine 15-58-65-81-51-58-81-89 e 16-58-51-30-65. Cagliari: per ambo 2-3-4-5-7, 88-89-90, 1-56-90, 56-4-17-3. Firenze: le terzine 3-3-63, 21-51-81, 32-46-78, 32-67-44. Genova: per ambo 1-10-11-19, 34-36-73, 15-25-65, 19-49-79. Milano: per ambo 79-21-87-25-81, 79-81-82-87, 17-63-79. Napoli: le terzine 13-43-73, 27-57-87 e 23-28-52-37-81. Palermo: i numeretti 1-4-6-7-8 e 68-85-71-4-8 per ambo. Roma: per ambo 25-51-55-67-58, 25-7-27-57. 25-33-44-55. Torino: per ambo 6-60-66-69, 19-29-69-75 e 67-4-72-15-69. Venezia: le quattine 7-17-34-68-2-32-52-62, 11-41-32-51.

**La Smorfia.** Il fatto del giorno: patente a punti calanti gli incidenti: 1-17-36-80.

**Supernalotto:** le previsioni 5-17-22-25-41-79.

**Paola Gal**



**Limes**

**L'EUROPA  
AMERICANA**

il nuovo volume di Limes  
(2/2003), la rivista italiana di geopolitica  
è in edicola e in libreria

[www.limesonline.com](http://www.limesonline.com)

## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **6.27**  
tramonta alle **19.42**  
**La Luna:** si leva alle **13.19**  
cala alle **22.41**

36.a settimana dell'anno, 245 giorni trascorsi, ne rimangono 120.

## IL SANTO

Sant'Elpidio Vescovo

## IL PROVERBIO

*I piccoli dolori sono loquaci, i grandi tacciono stupefatti.*

## INQUINAMENTO

Frazione Pm<sub>10</sub> delle Polveri sottili (µg/m³)  
(Concentrazione max giornaliera 60 µg/m³)  
**Piazza Goldoni** µg/m³ **10**  
**Via Carpineto** µg/m³ **17**  
**Via Svevo** µg/m³ **20**  
**Via Pitacco** µg/m³ **36**  
**Muggia** µg/m³ **23**

## MAREE

**Alta:** ore 0.08 **+35** cm  
ore 13.46 **+40** cm  
**Bassa:** ore 6.58 **-25** cm  
ore 20.30 **-25** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 14.32 **+31** cm  
**Bassa:** ore 2.13 **-0** cm

## TEMPO

**Temperatura:** **18,7** minima  
**23,0** massima  
**Umidità:** **42** per cento  
**Pressione:** **1015,8** in diminuzione  
**Cielo:** nuvoloso  
**Vento:** **27,0** km/h da E-N-E  
**Mare:** **24,3** gradi

**ROTL**

Trieste - Via S. Eustachio 48/50 - Tel. 040 637373

**TRIESTE**

Cronaca della città

**ROTL**

CONCESSIONARIO

«Chi ha un alloggio a Valbruna, Camporosso o Tarvisio lo metta a disposizione» dice Fortuna Drossi. Ma la questione è delicata, se ne riparla domani

# «Le vostre seconde case rifugio per i senzatetto»

Potrebbero essere 500 le famiglie sfollate. Per ora si pensa ai locali lasciati liberi da poliziotti e militari

Come a Grado nel 1976, all'epoca del terremoto del Friuli, quando migliaia e migliaia di senzatetto furono alloggiati per l'inverno negli appartamenti vuoti delle vacanze.

Le seconde case che tanti triestini e goriziani posseggono nel Tarvisiano potrebbero dare ospitalità a breve scadenza a quelle famiglie che sono rimaste senza un tetto a Ugovizza, Malborghetto, Pietragliata.

«Chi ha un alloggio a Valbruna, Camporosso o Tarvisio, lo metta a disposizione di chi ne ha tanto bisogno in questo periodo» ha affermato ieri Uberto Fortuna Drossi, presidente della Commissione regionale lavori pubblici.

«È una questione molto delicata. Se ne potrà parlare in dettaglio fra 24 ore. Non escludo nulla e non confermo alcunché» ha dichiarato l'assessore alla Protezione civile Gianfranco Moreton che proprio ieri ha partecipato a una riunione operativa con i sindaci delle località devastate dall'alluvione assieme al responsabile nazionale della Protezione civile Guido Bertolaso.

Le famiglie rimaste senza casa sono al momento circa cinquecento. Molte hanno trovato temporanea accoglienza da amici e parenti. Altre sono ospitate da alberghi della zona, altre ancora sono alloggiate nella caserma «Lamarmora» di Tarvisio. Lo slancio di solidarietà ha risolto i problemi della prima emergenza, ma l'autunno è alle porte ed è impensabile che in un paio di mesi possano essere ricostruite o restaurate tutte le case invase dalla piena o lesionate dalle acque. In caserma o in albergo le famiglie con bambini e vecchi non possono vi-



Un'immagine del disastro nella Valcanale. Nella foto piccola Uberto Fortuna Drossi.

vere a lungo. Ma anche molte case delle vacanze sono inadatte per le loro riscaldate dimensioni e per la consistenza delle famiglie rimaste senza tetto.

«Del problema degli alloggi ne parleremo nel corso della settimana, quando la

situazione si sarà chiarita. E' esagerato parlare di 500 famiglie rimaste senza casa» ha spiegato Alessandro Oman, sindaco di Malborghetto, Valbruna e Ugovizza. «Stiamo pensando di utilizzare per primi gli alloggi demaniali, lasciati liberi da

poliziotti, finanzieri e militari».

«La Regione nelle prossime ore attiverà uno strumento preciso. Dagli uffici imposte dei singoli comuni adiacenti all'area del disastro, ricaverà gli elenchi delle case dei residenti e di



**Primo sondaggio effettuato dalle agenzie immobiliari: molti proprietari hanno già dato la disponibilità a concedere gli appartamenti**

quelle delle vacanze.

«Se ce ne sarà bisogno in poche ore saremo in grado di interpellare i proprietari che vivono in altre località e di chiedere la disponibilità a mettere a disposizione i loro alloggi, ovviamente a pagamento. La decisione

sulla proclamazione dello stato di calamità che apre la strada agli indennizzi e ai finanziamenti spetta al governo nazionale che si riunirà entro giovedì» ha precisato il consigliere Uberto Fortuna Drossi.

«Non ho problemi a offrire a chi ne ha bisogno il mio appartamento di Tarvisio» ha dichiarato generosamente il consigliere regionale Roberto de Gioia. «Da anni trascorro le vacanze tra quei monti e non vedo perché non debba dare una mano a chi ne ha bisogno. E' un fatto di civiltà e di amicizia».

Anche le agenzie immobiliari si sono messe in movimento e hanno chiesto ai proprietari di alloggi per le vacanze se sono disponibili ad affittarli agli sfollati. «La risposta dei triestini è andata al di là di ogni previsione. Nessuno ha messo il veto, nessuno ha parlato di soldi tentando di alzare i prezzi» ha affermato la titolare dell'agenzia «Tarvis» che gestisce nella zona adiacente al disastro svariati decine di alloggi di cui sono proprietari famiglie triestine.

Claudio Ernè  
Corrado Barbacini

## I PRECEDENTI

## Ai tempi del terremoto molte brutte figure

La «vergogna» del 1976. Non si può definire in altro modo la protesta di quei proprietari di alloggi per le vacanze che alla fine dell'estate si voltarono pubblicamente contro il trasferimento a Grado, ma anche a Lignano, di migliaia di terremotati. Molti proprietari all'epoca cercarono di cambiare residenza, portandola nei due centri balneari, pur di non lasciare svernare nelle loro seconde case

to del maggio aveva illuso molta gente. «In autunno tutti nella casa» era stato non solo uno slogan ma una direttiva. Si erano mosse le ruspe e nei campi di calcio erano nate le tendopoli. Centinaia di operai, artigiani, volontari avevano lavorato anche 20 ore al giorno per mettere in sesto le officine, le fabbriche.

«Bollire l'acqua prima di usarla» si leggeva su cartelli affissi un po' dappertutto.



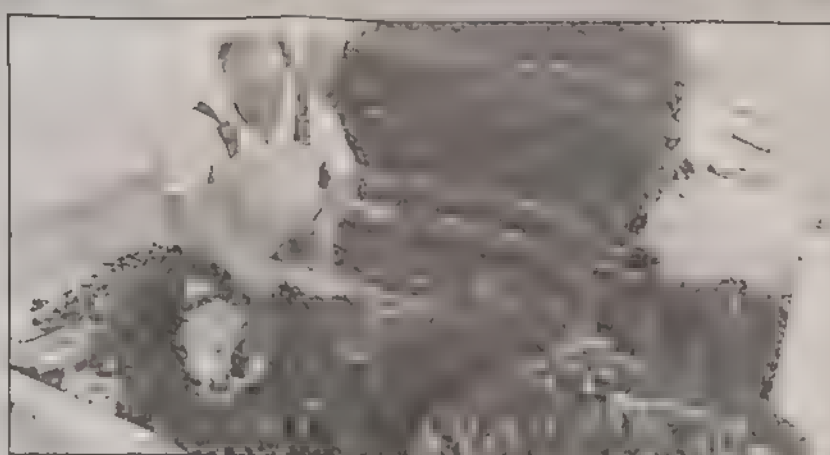
Casa distrutta dal sisma

Pioveva spesso in quella estate del 1976. Gli stivali di gomma affondavano nel fango. Poi la svolta del 15 settembre con altre due tremende scosse. Quel che era stato ricostruito, quel che era scampato al disastro di mag-

gi, finisce giù. Lo slogan «Dalle tende alle case» non regge. Quarantamila persone, vecchi, bambini, ammalati, donne, vengono trasferite nelle località turistiche della costa. La stagione è finita, gli alberghi sono disponibili. Le seconde case o meglio i loro proprietari, un po' meno.

c.e.

## DOZ: ANCHE I PESCATORI HANNO SUBITO GROSSI DANNI



La raccolta delle cozze condizionata dal maltempo.

Anche Trieste ha subito danni per il maltempo.

Ammontano a tre milioni di euro le perdite subite dai mitilicoltori a causa del fortunale e della tromba d'aria che ha sfiorato domenica la città.

«Numerose sono state le segnalazioni di danni consistenti di prodotto da parte dei mitilicoltori che ancora una volta subiscono le ire della natura», ha dichiarato Guido Doz, responsabile regionale dell'Agricoltura.

Ma non è tutto qui. «Alla drammatica perdita di prodotto dovuta al caldo eccezionale degli ultimi mesi, che ha causato il distacco delle cozze dalle roste, e la conse-

guente caduta e dispersione sul fondo marino, si è aggiunto il considerevole moto ondoso causato dal fortunale e dalla tromba di domenica», aggiunge il rappresentante dei pescatori del Friuli Venezia Giulia.

Spiega il ministero delle politiche agricole e già stato informato già mesi fa della prima calamità e sta assumendo provvedimenti adeguati al sostegno di un comparto fondamentale per l'economia, ma ora non ci resta altro che insistere affinché si proceda velocemente a una quantificazione totale dei danni perché al più presto si decida l'entità e si avvii lo strumento finanziario per risarcire i mitilicoltori.

Ravascletto, Tarvisio, Forni di Sopra, Sappada e Cortina sono praticamente una seconda Trieste almeno per un paio di mesi all'anno

# Cinquemila le abitazioni-vacanza ai monti o al mare

Grado, Lignano e Bibione le più gettonate per le ferie estive. Disabitate da ottobre a maggio



Veduta di Tarvisio, una tra le località preferite dai triestini.

Case sprangate, condomini deserti.

Per le abitazioni delle vacanze, con l'inizio dell'anno scolastico, si innesca la stagione del «tutto vuoto» o quasi. Quelle stanze, quegli edifici ritorneranno a riempirsi di vita per qualche weekend autunnale e per le feste di fine anno.

Il patrimonio immobiliare italiano è ricco di queste case poco utilizzate ma molto ingombranti e soprattutto remunerative per chi le ha costruite. Sella Neve è stata devastata e travolta negli anni Settanta da immensi casermoni di cemento; in altre località l'impatto è stato minore. Certo è che il territorio e le comunità montane hanno pagato un prezzo piuttosto alto per questi insediamenti artificiali. Un prezzo in termini di impatto ambientale e di paesaggio.

Oggi è giunto il momento di risarcire in qualche modo le comunità dei guasti prodotti dalle seconde case. Tanti alloggi vuoti potrebbero essere messi a disposi-

zione di chi a poche centinaia di metri di distanza, ha perso tutto. Gli edifici sono lì, disponibili e vuoti fino al Natale. Perché chiudersi a riccio?

«Valbruna è la località del Tarvisiano preferita dai triestini» ha affermato ieri un operatore turistico. E Valbruna è collegata con una buona strada con Ugovizza. Un tiro di schioppo sotto forcella Nebria. Molti potrebbero continuare a ripare le loro case senza essere troppo lontani dal posto di lavoro e dalla scuola frequentata dai figli.

Più in là c'è Camporosso, altra meta storica del turismo regionale e ancora più avanti lungo la statale, Tarvisio. Mille e più triestini posseggono un alloggio o una casa in questa zona adiacente all'area del disastro. Altri l'affittano annualmente o la dividono

con parenti. Migliaia e migliaia di turisti o «villeggianti» battono quei sentieri, salgono alle malghe o ai rifugi, arrampicano, sciano, vanno in bicicletta, passeggiano, colgono fiori o funghi, fanno rumore. In sintesi usano quel territorio come fosse di loro proprietà. Anche per questo ora è venuto il momento di

**Tanti di questi alloggi potrebbero oggi essere molto utili per un periodo a chi ha perso tutto**

le interessate dal disastro di venerdì.

Ma i triestini hanno eletto anche altre località, oltre a Tarvisio e Valbruna, a meta delle loro vacanze. Sappada è sempre stata una traguardo ambito e lì le case e gli appartamenti targati Trieste raggiungono

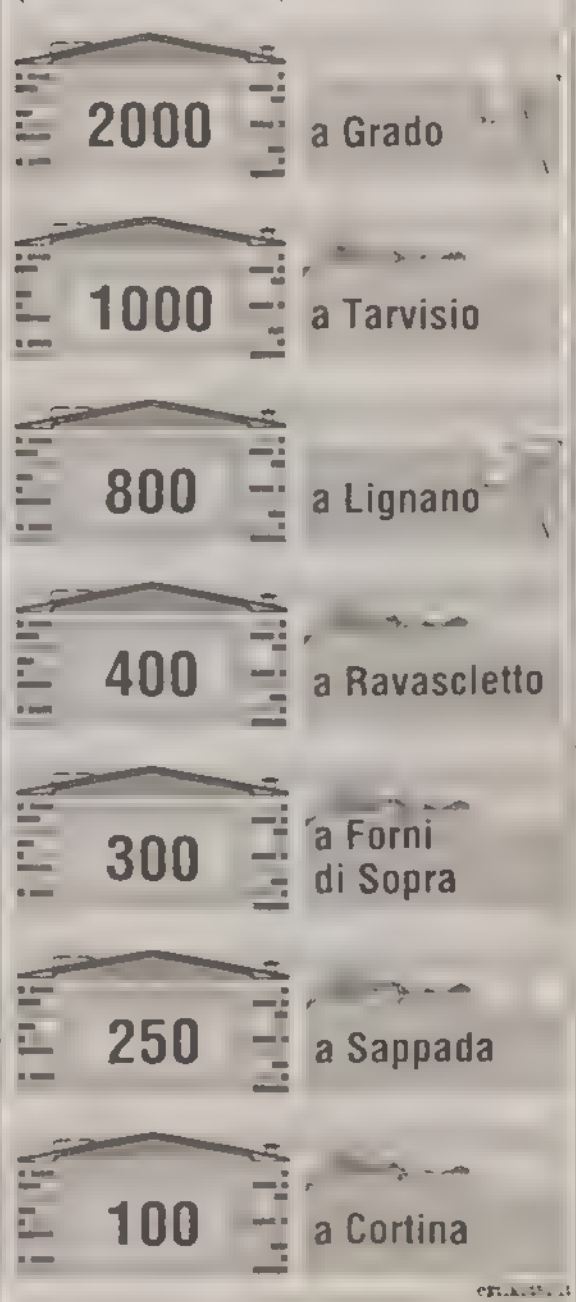
no quota 400. Livelli leggermente minori a Ravascletto-Zoncolan, a Forni di Sopra. Triestini invece in allontanamento dal Piancavallo con direzione Tarvisio, ben collegata all'Austria e alla sua pista da sci. Pochine invece le presenze e le proprietà a Cortina. «Qui viene solo la crema: cosa crede...» ha risposto un operatore turistico a chi ieri chiedeva numeri e percentuali di presenza.

Le case della vacanza non hanno riempito solo le località in quota ma anche quelle al livello del mare. Grado e Grado Pineta tengono banco con più di duemila alloggi targati Trieste su cui gravitano migliaia e migliaia di persone. Mai come in questi casi le famiglie sono «allargate». I gradesi residenti sono poco più di ottomila. Un dato che si commenta da sé.

A Lignano le proprietà triestine superano quota mille. A Bibione si dimezzano. A breve comunque si aprirà la corsa alle proprietà in Slovenia. Nuovi affari, nuove presenze. In caso di necessità...

## Le seconde case dei triestini

(stima orientativa)



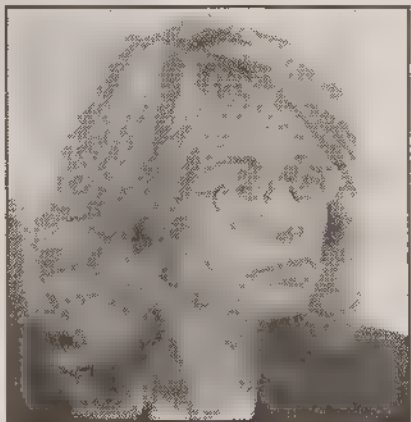
La Direzione tecnica sollecita il Comune a produrre il necessario parere sul progetto di riconversione della Ferriera

# L'Ap accelera sulla piastra logistica

Il Cipe potrà deliberare già a fine mese: in ballo ci sono 250 milioni di euro

L'Autorità portuale accelera sulla piattaforma logistica allo scalo legnami, l'infrastruttura da 250 milioni di euro che consentirà la riconversione della Ferriera di Servola e il graduale trasferimento degli operatori portuali da Porto Vecchio a Porto Nuovo.

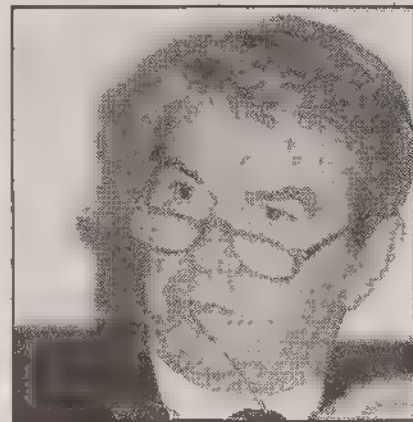
La Direzione tecnica dell'Ap, guidata da Marina Monassi (candidata unica del Centrodestra alla presidenza dell'autorità, su cui pesa tuttavia l'opposizione del governatore Illy), ha inviato una lettera al sindaco Roberto Dipiazza nella quale si sollecita l'approvazione di un'apposita delibera giuntale. Un via libera politico che dovrebbe suggellare una precedente determinata dirigenziale (un parere cioè pre-



Marina Monassi

disposto dagli uffici tecnici comunali) che la Regione, cui spetta l'adozione dell'intera localizzazione, non aveva ritenuto sufficiente.

Oggi la Regione è a guida centrosinistra. Ma l'ultimo atto riguardante la pia-



Pietro Lunardi

forma logistica risale al 5 giugno scorso, alla vigilia delle elezioni regionali, quando governava il centrodestra. Ebbene, l'infrastruttura portuale fu al centro di una violenta lite durante l'ultima seduta dell'esecutivo Tondo, con protagonisti

gli ex assessori Sergio Dressi (An) e Franco Franzutti (Fi). Il primo, sostenitore della piattaforma logistica, il secondo del «bucone», la contestata megagalleria Prosecco-Porto Vecchio. All'epoca, in giunta era arrivata la determina dirigenziale, il che avrebbe significato inserire fra i progetti prioritari della Legge obiettivo proprio il complesso portuale triestino. Ma Franzutti si era opposto, invocando una sorta di *par condicio* anche per la Ferriera, viste le numerose verifiche che aveva dovuto sostenere il «bucone». Si era quindi deciso di rinviare tutto.

In effetti a livello politico si era consumata una guerra sotterranea tra Alleanza nazionale e Forza Italia, o meglio, una parte di que-

st'ultima, favorevole al «bucone» e alla piattaforma logistica «concorrente», quella cioè che gli spedizionieri vogliono fare in Porto Vecchio, e che si collegherebbe perfettamente alla Penetrazione Nord.

Ora l'Authority (e segnatamente la Monassi) torna alla carica, ricordando come l'Ap abbia già finanziato con 53,5 milioni di euro l'opera, richiedendo altresì, nell'ambito dei fondi a disposizione con la legge 166/02 (le autostrade del mare) un ulteriore finanziamento da 62 milioni di euro, che potrebbe venir concesso in tempi brevi. L'opera avreb-

be quindi già a disposizione 115 milioni di euro dei 250 necessari. Una marcia in più quindi in vista della riunione del Cipe (Comitato interministeriale per la programmazione economica) che si riunirà il 26 settembre. Il ministro dei Trasporti Pietro Lunardi ha già inserito la piattaforma logistica fra le 91 opere prioritarie a livello nazionale. Quindi le probabilità che la cosa vada in porto ci sono tutte. Resta da vedere se Comune e Regione faranno in tempo a produrre i pareri necessari a completare il «dossier» triestino per il Cipe.

Alessandro Radossi



Prevista in Porto Nuovo la nuova piattaforma logistica.

## LA REPLICA

### «Barcolana, da Dressi mai avuti 200 mila euro»

«Siamo ben lontani dai 200 mila euro di contributi dalla Regione che l'ex assessore Dressi ha sostenuto di aver dato per la Barcolana». A replicare alle dichiarazioni dell'ex responsabile del turismo regionale è il presidente della Società velica di Barcola e Grignano, Mauro Parladori.

«Non avremmo voluto entrare nella polemica tra l'assessore al turismo Enrico Bertossi e l'ex assessore Sergio Dressi - puntualizza Parladori, ma quest'ultimo ci chiama direttamente in causa accennando, in una sua dichiarazione al «Piccolo», a una carenza di «riconoscenza» da parte nostra. Ecco allora che siamo costretti, come si dice, a mettere i puntini sulle «i»».

La Società velica di Barcola e Grignano, ricorda Parladori, da 35 anni organizza un grande evento che porta, come nessun altro, il nome di Trieste nel mondo, ed è grata - come ha ripetuto in ogni occasione a tutti quelli, enti e privati cittadini, che le sono vicini e partecipano ad un grande sforzo organizzativo.

«La Regione - prosegue il presidente della Svbg - è stata vicina alla Barcolana da sempre. Nel 1982 l'allora presidente Biasutti assegnò un contributo di 100 milioni di lire, consolidato nel tempo. L'assessore Dressi, durante il suo mandato, dopo quasi vent'anni ha aumentato questo contributo, portandolo nel 2000 a 130 milioni, e per questo lo abbiamo più volte pubblicamente ringraziato. Lo scorso anno - sottolinea Parladori - il contributo regionale è stato inopinatamente ridotto a 60 mila euro, mentre una somma complessiva di 55 mila euro è stata concessa alla Promosail, che organizza le manifestazioni collaterali, per gli anni 2001 e 2002. Il totale annuo ammonta quindi a 85 mila euro, cifra ben lontana da quella di 200 mila euro citata dall'ex assessore».

«Per il 2003 - rimarca il presidente del sodalizio barcolano - lo stesso assessore Dressi ci aveva confermato il contributo, peraltro non assegnato nella ripartizione primaverile, ed ora sostiene che era sua intenzione - né abbiamo motivo per dubitare - di stanziarlo con i fondi reperibili tra le pieghe del bilancio, cosa che sta facendo l'assessore Bertossi non senza difficoltà, dal momento che i fondi per il turismo sono stati esauriti, ci dicono, prima delle elezioni».

Parladori sottolinea poi che per una manifestazione come la Barcolana, che si svolge ad ottobre, avere certezza di finanziamenti un mese prima è ovviamente tardissimo rispetto alle esigenze di programmazione, ai contratti di servizio, alle iniziative che impegnano costi anche cospicui, alla possibilità di farsi

scontare dalle banche, deliberare alla Regione alla mano, le somme disponibili.

«Infatti - rileva il presidente della Svbg - fino al 2001 il contributo della Regione alla Barcolana era sempre stato inserito nella ripartizione primaverile: non sappiamo perché dal 2002 l'amministrazione regionale abbia fatto scelte diverse, privilegiando nella prima ripartizione dei fondi di altre manifestazioni. Certo è che, per questo, abbiamo avuto non poche difficoltà».

«Restiamo tuttavia grati a tutti gli amministratori regionali - conclude Parladori - che nel tempo hanno creduto nel grande ritorno di immagine che la Barcolana offre a Trieste e alla regione, e confidiamo che l'attuale Giunta, come ci è stato confermato, ci aiuti concretamente a mantenere grande la Barcolana. Cosa che stiamo facendo, lavorando sodo da mesi, e confidiamo che tante polemiche non ci distolgano da un lavoro fatto nell'interesse comune».



Mauro Parladori



Sergio Dressi

Oggi e domani 1700 lavoratori dello scalo chiamati a eleggere i loro rappresentanti negli organismi consultivi

## Lista unitaria per il comitato portuale

Lavoratori dello scalo alle urne oggi e domani per eleggere i rappresentanti nel comitato portuale e nella commissione consultiva locale, organismo previsto dalla legge 84/94 (quella che ha istituito le authority). Gli aventi diritto sono in tutto circa 1700, compresi i dipendenti diretti dell'authority. Si vota dalle 8 alle 22 in tre seggi, due predisposte in Porto Nuovo, il terzo nel vecchio emporio ottocentesco. Saranno prescelti cinque componenti per il comitato portuale in rappresentanza delle imprese, più

uno a nome dei dipendenti dell'Ap. In più, saranno eletti altri sei rappresentanti della commissione consultiva.

I posti in palio più importanti sono ovviamente quelli del comitato portuale, l'organismo che delibera sulle principali problematiche dello scalo, del quale fanno parte l'altro parte i rappresentanti di Comune, Provincia, Regione, Camera di commercio e imprese di spedizione. La prossima seduta è stata già fissata per il 9 settembre, e sarà un appuntamento «caldo»

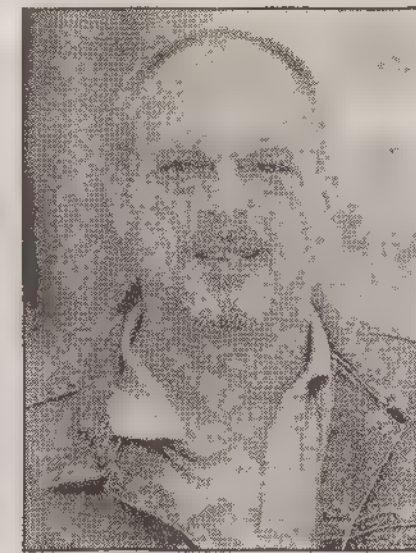
visto che si parlerà delle concessioni per la riconversione di Porto Vecchio. Ma i nuovi eletti entreranno in carica successivamente, non appena sarà designato il successore di Maurizio Marasca, il cui mandato scade a metà ottobre.

A differenza di quattro anni fa, quando le varie rappresentanze dei lavoratori si presentarono divise all'appuntamento elettorale, segnando di fatto l'esclusione di alcuni sindacati dalla «stanza dei bottoni» dell'Ap (è la Cisl che vanta più iscritti, ndr), questa volta

l'intesa è stata raggiunta: qualcuno, ironizzando, già parla di «elezioni bulgare». Su indicazione delle segreterie nazionali di Cgil, Cisl e Uil, sarà presentata una lista unitaria nella quale entrano rispettivamente Angelo D'Adamo, Rosario Gallitelli e Gianpiero Fanigliulo. A nome delle imprese, inoltre, entrano in lista (denominata «Uniti per il porto») anche Giovanni Fusco e Mitter Mandolini. Per quanto riguarda le altre designazioni, la partita è aperta. Il rappresentante dei dipendenti del-



Giovanni Fusco



Rosario Gallitelli

L'Ap sceglieranno fra Fabio Crosilla (Cgil), quest'ultimo sostenuto anche da Unionquadi, Mauro Otti (Cisl) e Moreno Nonis (Uil). Anche per quel che riguarda la commissione consultiva gli esiti sono incerti. I lavoratori delle imprese troveranno quattordici candidati (ne passano cinque): Gianni Buzzi, Giuseppe Castagna, Luigi Castaldo, Va-

lerio Colarich, Andrea De Carli, Francesco Ferrante, Gianfranco Ferri, Franco Ghergani, Davide Gustinich, Franca Luchesi, Giorgio Riva, Claudio Seppini, Robert Sfragola e Luigi Tulin. Infine, i candidati dei dipendenti - dell'autorità portuale per la commissione consultiva: Luigino Barichievich, Aldo D'Eliso e Moreno Nonis.

a.r.

Continua la ridda di nomi, ma il coordinatore forzista Bucci fa intendere che la decisione non è dietro l'angolo. Rimpasto in giunta, giornata di attesa

## Suppletive, in Forza Italia rispunta il nome di Codarin

Dinanzi alle voci l'assessore lascia aperto uno spiraglio: «Se me lo chiederanno ci rifletterò»

L'opposizione: «Senza Camber, Menia e Antonione sarebbe già tornato ai suoi negozi»

### «Il sindaco dell'immobilismo»

«Ringrazio il sindaco per averci illuminato. La mancanza di risultati della sua giunta in questi due anni conferma pienamente il suo essersi sentito schiacciato come un vaso di coccia» tra le personalità di Giulio Camber e Roberto Antonione, come ha dichiarato nell'intervista al Piccolo. Aggiungendovi anche Menia, devo fargli presente che senza quei tre sarebbe già da tempo a organizzare «La settimana del detergente» in uno dei suoi supermercati.

E così che Roberto Decarli (Cittadini per Trieste), dopo le ferie estive, apre il fuoco nei confronti di Roberto Dipiazza e della sua giunta. Accanto a lui i colleghi del fronte di opposizione, Alessandro Minisini e Fabio Omero, altrettanto pepati nel sottolineare i presunti passi falsi di sindaco e maggioranza durante i primi anni di legislatura. L'intervista al sindaco pubblicata sul Piccolo la scorsa domenica sembra averli stuzzicati non poco.

«Abbiamo letto che Dipiazza vuole girare Trieste sottosopra come fosse un calzino - afferma Omero - confermando ancora una volta la sua totale irresponsabilità e inaffidabilità. Per citare la mancanza di

fatti della sua giunta penso immediatamente a quel piano del traffico che ancora non esiste mentre ci troviamo alle porte dell'ennesimo autunno che promette traffico, caos e inquinamento. Questa maggioranza non ha saputo decidere, come un organo politico dovrebbe assumersi la responsabilità di fare, le linee generali che devono portare alla stesura del piano, delegando al Dipartimento di ingegneria nel luglio dello scorso anno un'indagine sulla mobilità dei triestini. Di fronte a questo immobilismo, la nostra coalizione ha le idee chiare e una filosofia concreta». Che in spiccioli significa cercare di ridurre il traffico privato a favore di quello pubblico, attraverso direttrici preferenziali, metropolitana leggera, vigilanza stradale, pedonalizzazione estesa.

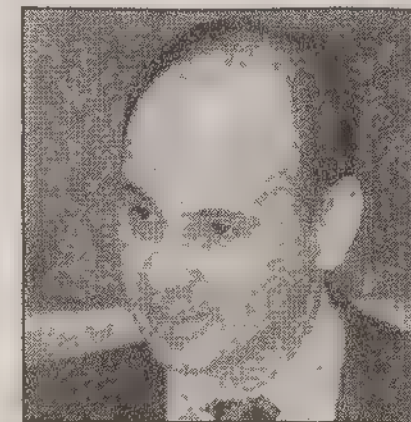
«Capacità di gestione della cosa pubblica - per Minisini - significa pure affrontare il problema della proliferazione degli impianti per la telefonia cellulare. Una delle tante questioni che stanno a cuore ai triestini e che la giunta Dipiazza continua a non risolvere».

ma. loz.

Una cosa è certa: il tempo comincia davvero a stringere, e i giorni a disposizione per condurre la campagna elettorale in vista delle suppletive del 26 e 28 ottobre si vanno assottigliando sempre di più. Eppure Ettore Rosato, in corsa con Intesa democratica per prendere il posto di Riccardo Illy a Montecitorio, non ha ancora un avversario targato Centrodestra. La Casa delle libertà è in attesa che Forza Italia, cui spetta la proposta del candidato, esprima il nome e il cognome giusti da presentare agli elettori del collegio Trieste 2, quello che comprende l'intera periferia cittadina e i Comuni minori.

Da settimane ormai il «borsino» vede oscillare quotidianamente le quotazioni di ciascun personaggio: si parla molto del sindaco di Duino-Aurisina Giorgio Ret e del consigliere regionale Piero Camber; e poi di Francesco Prioglio e di Donata Hauser... Nelle ultime ore appare di nuovo in ascesa l'opzione Renzo Codarin. Iscritto ai forzisti dal 2002, l'assessore comunale

(che ha da poco lasciato la carica di vicesindaco a Paris Lippi di An) è comunque da sempre ben piazzato in area centrista. Volto di spicco del mondo degli esuli, potrebbe pescare bene tanto tra i moderati quanto tra il mondo della diaspora. Viene dalle



Renzo Codarin

file De come Rosato ed è già conosciuto, requisito assai importante a poche settimane dalle elezioni: insomma, da molti Codarin viene considerato l'uomo giusto. Lui lascia la porta aperta: «Nessuno mi ha chiesto ufficialmente nulla, ma se accadesse ci

farei su una riflessione. Certo sarebbe un cambiamento di vita che influirebbe anche sul mio lavoro (Codarin ha appena ricevuto un incarico piuttosto importante nell'ambito del gruppo bancario per cui lavora, ndr) ma è pur vero che per uno che fa politica Roma è il massimo».

Il coordinatore provinciale forzista Maurizio Bucci intanto non si sbilancia e lascia intendere che l'annuncio del nome è ancora lontano. E se il sindaco Dipiazza considera Codarin «una delle punte di forza» che la Cdl potrebbe esprimere, non è un mistero - lo dice per primo Codarin stesso - che a molti nella stessa Fi farebbe comodo mandarlo fuori dal Municipio, dove si libererebbe una bella poltrona utile da sfruttare nel giochetto del rimpasto.

A proposito di rimpasto - altra partita interna alla Cdl - quella di ieri è stata un'altra giornata di attesa. Che Dipiazza, dopo aver chiuso la giunta del lunedì, ha lasciato trascorrere senza sorprese.

p.b.

## CAMPAGNA ELETTORALE



### Candidatura Rosato, oggi due banchetti di firme

In occasione della raccolta di firme per la candidatura alla Camera dei deputati Ettore Rosato sarà presente alle 9.30 al banchetto di Servola, all'angolo tra via Soncini e via di Servola. Nel pomeriggio un altro banchetto verrà allestito davanti al supermercato Coop di viale Raffaello Sanzio 19/2. Quanto agli incontri istituzionali il candidato di Intesa democratica incontrerà alle 11.40 il presidente della Camera di commercio Antonio Paoletti sui temi dell'economia e dello sviluppo della città. Alle 15.30 incontrerà quindi il presidente dell'Isis, Augusto Debernardi.

Il fondatore di Amare Trieste si scatena contro Dipiazza e Camber: «È lui il burattinaio di Trieste»

## Rovis: «Inviterò a votare contro il Centrodestra»

«Il sindaco Roberto Dipiazza non è uomo di parola e ha preso in giro i triestini che hanno firmato in calce al programma di «Amare Trieste» e che, due anni fa, invitati da me, hanno votato per la Casa delle libertà alle amministrative. Sull'autonomia della provincia triestina Dipiazza non ha fatto nulla. Perciò inviterò tutti i nostri simpatizzanti a non scegliere più il Centrodestra, a cominciare dalle suppletive di ottobre».

Aveva un diavolo per capello ieri mattina il presidente onorario di «Amare Trieste», Primo Rovis; sul banco degli imputati soprattutto il sindaco - che in campagna elettorale, nel 2001 - ha aggiunto - mi aveva fatto promesse di tutti i tipi in relazione all'autonomia della città, oggi clamorosamente disattese. Ma io non dimentico - ha tuonato

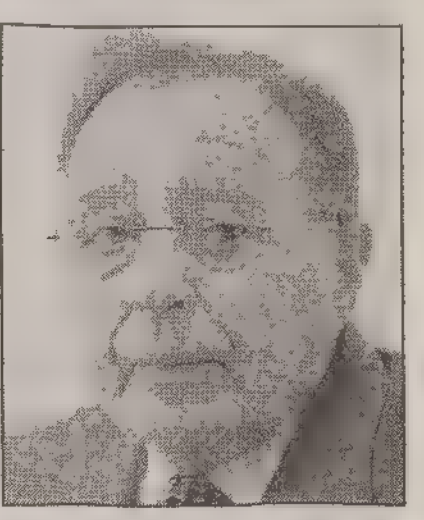
- e alle suppletive presenterò un candidato che possa contare sui 53 mila voti dei simpatizzanti della mia associazione». Meno severo Rovis si è dimostrato nei confronti del presidente della Provincia, Fabio Scoccimarro, peraltro presente («questo è un uomo - ha affermato Rovis - perché affronta di persona le proprie responsabilità»). «Le promesse fatte da Scoccimarro - ha proseguito Rovis - erano meno dettagliate di quelle del sindaco, peraltro la Provincia qualcosa, nella direzione dell'autonomia, l'ha fatto».

Scoccimarro si è poi difeso da solo: «L'assessorato provinciale per l'autonomia è stato costituito - ha ricordato - e in ogni caso ho ancora tre anni di mandato davanti a me, durante i quali intensificherò gli sforzi, nei limiti imposti dalla legge, per l'autonomia della

città». Poi ha fatto pubblica ammenda su un fronte: «È vero avrei potuto consultare Rovis su queste problematiche, ma lo farò in futuro».

Scoccimarro invece non ha replicato alle accuse arrivate da Pino Di Lorenzo, seduto in mezzo a un folto pubblico, che lo ha definito «yes man». Insomma con il cerino in mano è rimasto il solo Dipiazza, cui non ha risparmiato strali neppure il consigliere regionale Roberto Gioia: «Due anni fa il Centrodestra è stato bravissimo nell'accogliere i nostri voti salvo poi lasciarsi in disparte». In chiusura, Rovis ha esploso altre pesanti bordate all'indirizzo di Giulio Camber («È lui il vero burattinaio di Trieste») e dei vertici locali di An «che hanno disatteso le promesse fatteci personalmente da Fini».

Ugo Salvini



Primo Rovis

**COMPRO ORO**  
PAGANDO AL MASSIMO  
PER CONTANTI  
**Central Gold**  
Corso Italia 28 - Trieste  
• PRIMO PIANO •  
Apertura 9 - 12

Incredibile episodio di viltà e crudeltà ieri mattina in un appartamento senza citofono di via delle Ginestre

# Falso tecnico deruba un cieco

«Devo leggere i contatori». Poi scappa con 280 euro presi da un portafogli

DAVANTI AL REVOLTELLA



## I vandali se la prendono con il «tubone»

Prima la protesta di un gruppo di commercianti della zona e ora anche gli atti vandalici. Non c'è pace per il «tubone» sistemato davanti al museo Revoltella. E' apparsa sul fianco una scritta che la responsabile del museo Maria Masau Dan ha definito «senza senso». «Quell'opera - ha spiegato - rappresenta il rapporto della Biennale di Venezia con molte altre città come Trieste, Genova, Palermo e Napoli. «Denuncerà l'episodio. La verità è che non è stato capito il messaggio culturale dell'opera. Ci vuole rispetto». (Foto Lasorte)

L'oscar della viltà e quello della crudeltà. Li ha vinti il falso tecnico dell'Acegas che ieri mattina in via delle Ginestre ha truffato e derubato un cieco di 67 anni. Molto probabilmente lo ha seguito nei giorni precedenti e sapeva dove abitava. Alla fine gli ha suonato alla porta, piano ammezzato, approfittando anche del fatto che non c'è il citofono, ha detto che doveva verificare l'apertura dei contatori, poi è scappato con 280 euro. «Questo mese niente cene, dovrò accontentarmi dei pranzi», ha commentato la vittima che abita da solo, vive della propria pensione e non ha parenti stretti in città.

Ha avuto uno strano presentimento non appena il sedicente tecnico se n'era andato. Ha frugato nel portafoglio: lo scomparto dove aveva messo tre banconote da 50 euro era stato svuotato e così pure l'altro dove ce n'erano due da 20 e altre da 10 e da 5. Ha composto il «112» e ha chiamato i carabinieri. «Vedo solo ombre - ha detto - per cui non so descrivere il ladro. Aveva un accento di tipo meridionale, potrebbe aver avuto un'età compresa tra i 25 e i

35 anni». Oggi dovrà recarsi alla stazione dei carabinieri di Barcola per perfezionare la denuncia. «Chiamerò un taxi, da qualche tempo faccio così, mi faccio portare in tutti i posti dove devo andare perché i taxi mi costano meno degli accompagnatori».

E proprio stamattina l'uomo doveva recarsi in taxi all'ufficio postale di Roiano per pagare il canone d'affitto e la bolletta della Tele-

me una saetta e in quel momento ho capito di essere stato fregato. I carabinieri mi hanno detto che probabilmente proprio questo individuo ha già messo a segno altre truffe nel rione. E' mai possibile che in città arrivino individui del genere per approfittarsi degli anziani indifesi?».

«Ho fatto l'impiegato e l'interprete - ha raccontato l'anziano - prima alla Saima, casa di spedizioni, poi alla Modiano. L'occhio destro l'ho perso per un'operazione chirurgica quando non avevo che 24 anni, quello sinistro a 57 anni, allorché me ne mancavano ancora tre per arrivare alla pensione. Prima stavo in affitto in via de Jenner. Mi sono trasferito qui appena da un mese e mezzo. Pareti, porte, pavimenti, tutto lucido e nuovo. Però, oltre a non avere il citofono, non mi hanno sistemato ancora la cucina economica. Così adesso deve uscire, vado al bar e mi faccio mettere dentro al mio thermos due caffè per domani mattina».

Silvio Maranzana

com. «Per questo - racconta - avevo già preparato i soldi nel portafoglio che ho messo sul tavolo come faccio sempre. Quando il sedicente tecnico dell'Acegas è entrato, mi ha chiesto di vedere le bollette. Evidentemente proprio mentre lo stavo prendendo da un cassetto della scrivania, mi ha fregato i soldi dal portafoglio. Poi è scappato via co-

## Operazione della squadra mobile A segno un altro arresto per spaccio di «coca» Ma il giro è più ampio

Altra cocaina, altri arresti. Gli investigatori della squadra mobile stanno battendo a tappeto la città.

Dopo l'arresto di Irina Stupovski, 34 anni, serba, ma da tempo cittadina italiana, che ha svelato ai poliziotti i retroscena di un traffico dalle proporzioni consistenti in città in cui è rimasto coinvolto anche un agente della polizia di frontiera, gli agenti di quella che un tempo era la «narcotici» hanno messo le manette ai polsi di Fulvio Merlak, 45 anni, via Della Guardia 29.

Nei guai è finita anche la convivente dell'uomo.

A Fulvio Merlak sono state trovate addosso 15 bustine di cocaina pronte per essere spacciate e an-

che 30 grammi di hashish.

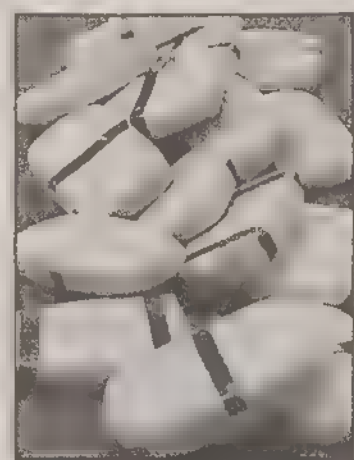
Nella sua abitazione gli investigatori hanno recuperato un bilancino di precisione e altro materiale definito utile per le indagini.

Si tenta di ricostruire la rete dello spaccio. Per chi «lavorava» Merlak? Dove prendeva la roba?

Forse dagli stessi grossisti dai quali si serviva Rinaldo Del Ben, 39 anni, proprietario del negozio di abbigliamento «Kari-sma» finito in manette nell'ambito della stessa indagine che ha por-

tato all'arresto di Irina Stupovski.

Certo è che il «giro» attribuito a Merlak è piuttosto ampio. E questo lascia pensare che gli investigatori stiano per mettere a segno altri arresti.



Chiuso il vecchio contenzioso sul patrimonio immobiliare. Ritirata una causa pendente in Corte d'appello

## Opp, siglata la «pace» tra Provincia e Ass

Zigrino: «Ora lavoreremo insieme per la piena fruibilità del parco»



A firmare la transazione Scoccimarro (a sinistra) e Zigrino.

Intanto è in ristrutturazione l'ex sanatorio neurologico dove verranno trasferiti gli uffici; in via Farneto resteranno ambulatori e la sede del Distretto 2

La battaglia si trascinava ormai da una ventina d'anni tra puntate in tribunale e improbabili mosse tattiche, come quella che vide l'allora Usl, decisa a sottilizzare una forte presa di posizione, volturare a proprio nome le bollette Acegas finendo così per pagare pure l'acqua della Provincia...

Adesso però è finita. Ieri pomeriggio, con la firma dell'atto di transazione da parte del presidente Fabio Scoccimarro e del direttore generale Franco Zigrino, Provincia e Azienda per i servizi sanitari hanno ufficialmente chiuso il contenzioso relativo al comprensorio immobiliare dell'ex Opp di San Giovanni. E' stato, quello di ieri, l'atto finale di un lungo lavoro di trattative e di limature, sfociato in una delibera che il consiglio provinciale lo scorso giugno aveva votato all'unanimità. All'incontro oltre a Scoccimarro e Zigrino ha preso parte l'assessore provinciale al patrimonio Claudio Giacomelli, che ha se-

guito la fase delle trattative tra enti.

La battaglia appena conclusa affonda le radici nel periodo in cui la legge 180 stava iniziando ad aprire le porte dei comprensori psichiatrici. La normativa stabiliva che nelle aree quali l'Opp, gli immobili ancora destinati a uso sanitario sarebbero andati all'allora Usl, mentre quelli non più utilizzati allo scopo sarebbero passati alla Provincia, comunque proprietaria degli edifici in questione. Sorso di qui la contesa. L'Usl voleva restare in possesso degli immobili sostenendone l'uso comunque sanitario, interpretazione questa cui la Provincia si opponeva.

Gli anni passavano, e mentre il contenzioso si trascinava (c'è ancora una vertenza pendente in Corte d'Appello, che ora verrà ritirata) i sanitari continuavano a occupare gli immobili di fatto senza titolo: si trattava di due grandi padiglioni, di alcuni fabbricati che ospitano tuttora i pazienti

più anziani del comprensorio, del laboratorio di falegnameria, dell'autorimessa-magazzino e dell'ex cucina.

Alla risoluzione bonaria del contenzioso all'ora ne insediato direttore generale Zigrino ha iniziato a lavorare all'inizio del 2001, con la Provincia presieduta in quel periodo da Renzo Codarin. La trattativa ha portato all'accordo suggellato dalla firma di ieri. L'Azienda sanitaria restituisce alla Provincia il possesso dell'ex cucina, dell'autorimessa del 118 e della falegnameria. Diventa nel frattempo di proprietà dell'Ass il padiglione A di piazzale Canestrini, mentre cinque edifici destinati ai pazienti (situati nei pressi della chiesa) vengono concessi in comodato d'uso a titolo gratuito all'Ass, così come la clinica psichiatrica per la quale il comodato è di vent'anni prorogabili.

Quanto alla risoluzione delle questioni pendenti dal punto di vista economico, la Provincia riconosce all'Ass un credito di 851 mila euro per le bollette pagate in questi anni, mentre l'Ass a sua volta deve alla Provincia 570 mila euro per spese di riscaldamento.



L'edificio di piazzale Canestrini diventa proprietà dell'Azienda sanitaria. (Lasorte)

Il passaggio di proprietà del padiglione A è il corrispettivo della somma - un milione 370 mila euro - che la Provincia riconosce all'Ass di aver investito in questi anni nella manutenzione degli edifici.

Soddisfatto, Zigrino sottolinea come «aldilà delle vicende inerenti i quattrini il fatto principale è che oggi poniamo le premesse per la creazione del condominio di San Giovanni». Gli immobili siti nel comprensorio appartengono infatti a Provincia, Comune, Università e Ass: «D'ora in avanti - dice

Zigrino - potremo lavorare alla definizione comune di un regolamento di condominio da raggiungere in tempi brevi, affinché il parco diventi un bene pubblico fruibile da parte dei cittadini». E mentre Scoccimarro pensa già a programmare «il futuro di un'area che, specie per quanto riguarda le tematiche sociali, presenta delle potenzialità davvero straordinarie», Giacomelli annotta che «i progetti per il rilancio di San Giovanni ci sono e a questo punto sarà nostro preciso compito riuscire ad attuarli, dal momen-

to che non esistono più scuse».

Aldilà dell'accordo siglato ieri, continua a essere portato avanti il piano di recupero delle ricchezze immobiliari dell'Azienda sanitaria: sempre a San Giovanni l'ex sanatorio neurologico viene sottoposto in questi mesi a una ristrutturazione che lo trasformerà in sede di uffici dell'Ass. Il palazzo di via Farneto così tra qualche tempo sarà interamente adibito a ospitare ambulatori e la sede del Distretto 2.

p.b.

## Morto Stravisi il grande vecchio della fotografia

E' stato il grande, stimato vecchio della fotografia triestina, il punto di riferimento di tre generazioni di fotomateriali. L'altra notte una crisi cardiaca ha stroncato il professor Tullio Stravisi, 81 anni, già preside del nautico e presidente onorario del Circolo fotografico triestino.

E' una grande perdita per Trieste che Stravisi ha onorato con 40 mostre personali e 480 collettive realizzate in 50 anni negli Stati Uniti, Polonia, Cecoslovacchia, Belgio Austria e Slovenia. Un buon numero di sue opere sono state acquistate dal gallerista di New York Keith De Lellis che le ha poi offerte ai collezionisti, trovando un'ottima risposta.

«L'archivio è nelle mani dei suoi familiari e spero di valorizzare la sua figura, il suo grande lavoro con un volume a lui dedicato» ha affermato affranto il presidente del Circolo fotografico Enzo Gomba.

## Cambio al vertice della Guardia di Finanza Dipiazza saluta Debidda

Il comandante generale della Guardia di Finanza Pasquale Debidda, che in questi giorni lascia Trieste per assumere un nuovo incarico in altra sede, ha incontrato ieri il sindaco Dipiazza, che lo ha ricevuto in Municipio, nel salotto azzurro.

Con fervide espressioni di amicizia e di stima Dipiazza ha voluto ringraziare il generale Debidda «per l'intenso lavoro - ha detto - svolto a Trieste e per Trieste», donandogli quindi in segno di riconoscimento la medaglia ricordo in bronzo che raffigura il Municipio e un volume di stampe sulla città. L'incontro tra il sindaco e il comandante uscente della Guardia di Finanza è stato anche l'occasione per un breve scambio di vedute sui principali temi di attualità locale, tra i quali la riconversione di Porto Vecchio. Un problema su cui - ha voluto rimarcare il sindaco - «ognuno dovrà assumersi le proprie responsabilità di fronte alla città».

## Università-Regione positivo colloquio tra Illy e Delcaro

Una serie di problemi specifici riguardanti i rapporti tra Regione e Università di Trieste, con particolare riferimento al settore della sanità, sono stati affrontati in un incontro che il presidente della Regione Riccardo Illy, affiancato dall'assessore alla Sanità e alle Politiche sociali Gianni Pecol Cominotto, ha avuto ieri nella sede della Giunta con il rettore, Lucio Delcaro.

In particolare sono state approfondite le possibili soluzioni per reperire in tempi brevi le risorse necessarie a pagare le indennità che spettano al personale tecnico-amministrativo che svolge attività sanitaria. E' stato anche concordato di portare a termine rapidamente l'applicazione, nell'area triestina, delle norme sulle Aziende universitarie ospedaliere. Nell'occasione sono stati affrontati anche aspetti riguardanti le risorse regionali per l'edilizia universitaria.

## Il vice Dalai Lama dona a Scoccimarro la sciarpa bianca

Nel corso di un affollato seminario che ha tenuto nei giorni scorsi alla Stazione marittima, Sakya Trizin, 41.o rappresentante della tradizione Sakya e seconda autorità buddista dopo il Dalai Lama, ha donato come gesto di buon auspicio la sciarpa bianca al presidente della Provincia Fabio Scoccimarro. «Mi sento molto onorato di aver ricevuto il dono così importante con cui Sua Santità Sakya Trizin mi ha omaggiato», ha commentato Scoccimarro. «Il mio incontro con il Patriarca Trizin - ha aggiunto il presidente della Provincia - è avvenuto anche per rispetto dei nostri concittadini che hanno scelto questa religione, seguendo la via della signora Malvina Savio, o meglio Ani Sherab Choden, presidente e fondatrice già nel 1989 del Centro Sakya di Trieste».

I MIGLIORI FILM NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA TUA CITTÀ • PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO

**AMBASCIATORI**  
ALLE ORE 15.30 17.45 20.05 22.30

**OGGI INGRESSO A SOLI 5€**  
RIDOTTI 4€

IN ALCUNE SALE INGRESSO A SOLO 2€

DA GIOVEDÌ AMBASCIATORI e GIOTTO  
**MALEDIZIONE DELLA PRIMA LUNA**

GIOVEDÌ 18 ANTEPRIMA ALLE 23.45  
**TERMINATOR 3**  
PRENOTAZ. 040/662424

**OGNI 10 INGRESSI UNA T-SHIRT IN OMAGGIO • ALTRE INFORMAZIONI su www.triestecinema.it**

**EGM**  
IL CINEMA A TRIESTE

**GIOTTO**  
A SOLO 2€

**UNA SETTIMANA DA DIO**  
A SOLO 2€

**SCOMO & SCOMO**  
INIZIO DOTT.

**NATIONALE**  
ATTO I  
**SUPER**  
ATTO II

**Fellini**  
A SOLO 2€

**CHICAGO**

**NATIONALE**  
SALA 1 RASSEGNA DEI MIGLIORI FILM DELLA SCORSA STAGIONE A SOLO 2€

**SOLO OGGI**  
HUGH GRANT SANDRA BULLOCK  
**DUE SETTIMANE PER INNAMORARSI**  
TWO WEEKS NOTICE

**THEY**  
A SOLO 2€

**FINAL DESTINATION 2**

## Bloccati intanto i lavori in via Pirandello Altri due «no» a Servola su impianti di antenne «Bravo assessore, ma...»

Anche dalla settima circoscrizione, con maggioranza e opposizione concordi all'unanimità, arrivano due nuovi pareri sfavorevoli alle concessioni edilizie per la posa in opera di due nuove stazioni radiobase per la telefonia cellulare, e per due riconfigurazioni di impianti preesistenti. Le nuove antenne sorgono in quanto il parere del parlamentino è puramente consultivo e niente affatto vincolante - in via Giarzole 20 e in via Schmidl 13, ambedue nell'area del Monte San Pantaleone.

«Da parte del nostro gruppo - intervengono la consigliere ulivista Susanna Rivolti - non potrebbe esserci un parere diverso. Ancora una volta debbo rimarcare all'assessorato competente come si continui a concedere l'installazione di impianti senza che vi sia un piano specifico di posa in opera. Manca inoltre un regolamento che in qualche modo ponga dei «paletti» nella costruzione delle antenne, che devono assolutamente essere collocate lontano da scuole, asili, ospedali e altri obiettivi sensibili».

Durante l'ultima seduta del parlamentino, il presidente Sandro Menia ha dato lettura di una comunica-

zione dell'assessore all'Urbanistica Franco Frezza. Oltre a dichiarare di non aver concesso alcuna nuova licenza per tralicci nel suo incontro dallo scorso 3 luglio, data nella quale aveva incontrato il consiglio in seduta ufficiale, Frezza ha confermato il blocco dei lavori relativi all'antenna di via Pirandello a Servola.

L'assessore ha fatto sapere di essere in trattativa con i gestori dell'antenna (THG3) per procedere al suo smantellamento. «Se siamo arrivati a questo importante risultato - riprende la Rivolti - dobbiamo ringraziare la determinazione e la forte mobilitazione dei residenti servolani e dei rappresentanti delle organizzazioni politiche e delle associazioni locali ambientaliste. Tuttavia invito i servolani a mantenere alta la guardia, vigilando affinché l'amministrazione comunale e i gestori dell'impianto mantengano gli impegni».

«Siamo contenti per il lavoro fatto dall'assessore - afferma Claudio Valentini, capogruppo di Cittadini per Trieste nella circoscrizione - ma purtroppo abbiamo la netta sensazione che egli sia operativamente e tecnicamente isolato dal resto della giunta».

ma. loz.



Uno striscione a Servola.

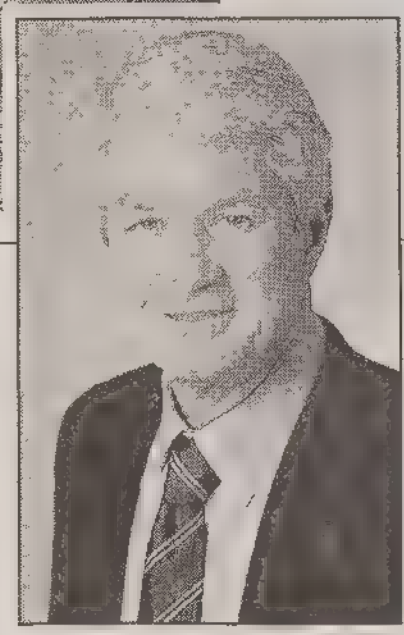
MUGGIA L'Ulivo difende gli «imprenditori capaci» ma depreca la latitanza del Comune in due situazioni importanti

## «Turismo e Comune? Si ignorano»

Goletta Verde, regate: «Amministrazione senza risposte e senza iniziative»



La partenza di una delle sette regate del Campionato Ims di vela appena concluso a Muggia (Foto Stefano Grasso). Sotto, Sergio Lupieri della Margherita.



MUGGIA Anche Lupieri della Margherita critica la mancanza di eventi e presenze

## «Una grande occasione persa»

«Quale esponente politico della Margherita e come residente nel Comune di Muggia non posso non segnalare l'ennesima mancanza dell'amministrazione muggesana». Anche Sergio Lupieri, in una nota, critica l'operato della giunta Gasperini in occasione dei campionati di vela: «Un'occasione perduta - scrive - che avrà senz'altro ricadute negative per l'intera cittadinanza muggesana». I campionati Ims, aggiunge, hanno visto nell'arco di una settimana 57 equipaggi in gara e la presenza di circa 600 persone. «Vi erano quindi le condizioni ideali per poter organizzare delle manifestazioni di cornice, in modo da presentare e far conoscere ai numerosi ospiti le bellezze della cittadina, le sue caratteristiche e

la sua cultura istroveneta, la bontà delle sue risorse economiche, le sue potenzialità turistiche. Sarebbe stato un messaggio altamente promozionale. Inoltre parecchi di questi ospiti erano esponenti della grande imprenditoria in grado quindi di essere interlocutori ideali per eventuali futuri progetti e iniziative varie».

«Purtroppo - prosegue Lupieri - l'amministrazione Gasperini non ha colto la grande opportunità, non ha organizzato alcuna manifestazione se non nella mattinata di domenica quando gli ospiti facevano ritorno a casa». L'affluenza a ristoranti e negozi, afferma l'esponente della Margherita, «è stata scarsa», e «la latitanza e assenza dell'amministrazione di Gasperini è stata a tal modo sofferta

dagli organizzatori del campionato a t o che probabilmente per questo motivo risulta non abbiano dato volentieri la parola all'assessore Santoro, solitario e tardivo rappresentante della sua giunta, durante le premiazioni». Assente il sindaco Gasperini, pur «caldamente invitato a essere presente in qualche momento al campionato». Lupieri conclude sperando che l'amministrazione colga «le nuove opportunità che si presenteranno, a cominciare da oggi quando sempre a Muggia ci sarà il campionato italiano della classe snipe, con una quarantina di scafi al via».

«Muggia si vede attribuire la Bandiera nera da Legambiente, e il Comune non sa ribattere a tono. A Muggia si organizza una notevole manifestazione velica, e il Comune è assente. In quindici giorni, due occasioni perse per questa amministrazione di dimostrare se ci tiene davvero allo sviluppo turistico di Muggia».

Il gruppo consiliare dell'Ulivo di Muggia non risparmia critiche all'amministrazione Gasperini per due recenti avvenimenti che, in termini diversi, hanno fatto parlare di sé e di Muggia.

Sulla Bandiera nera assegnata da Legambiente, il capogruppo dell'Ulivo Gianmarco Scarpa afferma: «Il giudizio è giusto, viste le politiche urbanistiche di questa amministrazione. Ci sono solo progetti di cementificazione. Spiagge? Nulla. Acquario, ad esempio, è là, fermo. Come Centrosinistra siamo d'accordo che ci siano iniziative valide di privati per il recupero di aree degradate. Porto San Rocco, purtroppo, è l'unico ad averlo fatto. Peccato che all'assegnazione della Bandiera nera il botta e risposta sia avvenuto solo tra Legambiente e il porto turistico. Il Comune non ha controbuttato a tono, anche se ha il dovere di farlo, esponendo programmi e progetti. In realtà - continua Scarpa - non esiste alcun documento, e quindi ci si de-

ve accontentare di affermazioni quali «siamo la continuazione dell'amministrazione Dipiazza», cosa insignificante per un operatore turistico da fuori città».

Per l'Ulivo c'è un preoccupante distacco tra Muggia e gli imprenditori, presenti o futuri, dovuto proprio all'amministrazione: «Porto San Rocco ha dimostrato di voler collaborare al futuro di Muggia, nell'interesse di tutti i muggesani. Il Comune non ha mai colto il messaggio».

Un distacco, secondo Scarpa, dimostrato anche in occasione della serie di regate del Campionato nazionale Ims, svoltesi la scorsa settimana a Porto San Rocco: «Il Comune non c'era. Non c'erano manifestazioni collaterali adeguate».

Chi vi ha partecipato non ha avuto alcun segnale che oltre al porto turistico ci fosse anche Muggia. Se la cittadina vuole davvero vivere del turismo, in senso classico, stavolta ha perso una buona occasione di dimostrarlo».

«La Bandiera nera alla politica di questa giunta, e non a Muggia - conclude Scarpa - è giustificata, dal degrado del molo Balota al

### MOSTRE

Nelle sedi Aiat di Muggia e Duino si aprono oggi alle 18 due mostre: nella prima di Sergio Cernecca, nella seconda la collettiva «8x8» con gli artisti Clavara, Jurca, Lupieri, Moro, Nemanini, Peltzer, Raza e Scarizza.

s.re.

MUGGIA Mestieri, professioni e studi delle 14 tra commissarie e supplenti scelte dal Centrodestra (astentato l'Ulivo)

## Pari opportunità, ecco i curriculum vincenti

Ci sono mamme, nonne, baby sitter, studentesse, una fotografa, una disoccupata

«Dopo la nascita dei miei due figli ho deciso di lasciare il lavoro per fare la mamma a tempo pieno, e così la mia famiglia è diventata la mia azienda, per questo non amo definirmi casalinga ma un dirigente d'azienda "no profit". Nell'epoca del postfemminismo sono parole che indubbiamente lasciano il segno e fanno riflettere quelle scritte nel curriculum di Manuela Banfi, laureata in giurisprudenza a Milano, scelta appunto per la categoria «laureate» nella rosa delle nuove commissarie per le pari opportunità di Muggia.

Ma diamo un'occhiata alle altre presentazioni, sulla cui base le forze consiliari di maggioranza hanno designato sette titolari e sette supplenti, astentato l'Ulivo. Come «casalinga», nonché moglie, madre e nonna, è stata eletta Maria Benincasa, originaria della provincia di Napoli. Costanza Ielusic porta invece nella commissione la sua esperienza di studentessa universitaria (è iscritta a Trieste a Scienze politiche con indirizzo internazio-

nale): molti viaggi, buona conoscenza linguistica, attiva nel volontariato. Quanto ad Annamaria Tonello, è rappresentativa del mondo della scuola (è del Sindacato autonomo magistrale di Trieste), avendo insegnato alla materna di

**Di diritto entra l'assessore Adriana Carbonera, che in accordo con la presidente pensa di allargare il gruppo a 12 membri, come da statuto**

Muggia e ora alla scuola d'infanzia «Borgolauro». A chiudere la lista delle commissarie titolari (oltre alla presidente Adriana Iereb e all'assessore Adriana Carbonera, che ne fa parte di diritto) è Cristiana Viduli, perito tecnico commerciale iscritta all'albo dei consulenti del lavoro, già impiegata al Mib di Trieste ed ora all'Associazione degli artigiani.

Vediamo poi le supplenti:

Nella Paruta, dipendente di una cooperativa, esperienza di baby-sitter e aiuto anziani; Livia Corossez, assistente sociale laureata e rappresentante dei genitori della scuola elementare slovena «Bubnic» di Muggia. E ancora, Marina Furlani, disoccupata, Maria Grazia Prandi, di Merano, coordinatrice alla casa di riposo di Muggia, Fiorella Macor, fotografa. Poi c'è Laura Stopar, amministratrice della Cava Renice e dell'impresa edile di suo marito, ed Erica Mezzoli, studentessa di Lettere e filosofia (indirizzo di arabistica) all'ateneo triestino, già vincitrice lo scorso anno di una borsa lavoro bandita dal precedente team per le Pari opportunità per la sbornatura di interviste destinate a un locale archivio storico al femminile.

La nuova commissione, tuttavia, nelle intenzioni di alcune firmatarie di un appello alla presidente (che lo condivide in pieno) e alla Carbonera, dovrebbe allargarsi ai 12 membri e altrettanti supplenti previsti dallo statuto del Comune.

b.m.

## Una presidente (An) che ama le medicine alternative

È un'imprenditrice la nuova presidente della Commissione per le pari opportunità del Comune di Muggia, eletta il primo luglio scorso con altre sei componenti dell'assise consiliare. E della donna che si è fatta da sé, grintosa e concreta, ha tutte le caratteristiche. Sessant'anni, sposata, Adriana Iereb Marmoli vive a Muggia, località Pisciolon, da 35 anni. Nel 1980 è entrata come socia responsabile amministrativa e del personale in una società facente parte dell'indotto della raffineria Aquila, per poi costituire con il figlio nel 2001 una «srl» di lavorazioni artigianali del ferro e serramenti ad Aquilina. Nel 1999 ha aderito ad Alleanza nazionale (è vicecommissario della sezione muggesana) e come tale si è candidata, non eletta, alle ultime elezioni comunali di Muggia e regionali. E inoltre tesoriere della «Famela muiesana», socia dell'Agmen e di «Cuore amico», nonché una delle fondatrici dell'Aida.

**Che cosa l'ha spinto ora a proporsi per le Pari opportunità?**

«A dire il vero, è stato proprio nell'Aida che sono entrata in contatto con alcune commissarie della precedente commissione e ho iniziato a conoscere questa realtà, ritenendo che anch'io po-

teffi fare qualcosa in tal senso. Poi a mia volta ho spronato altre donne a presentarsi».

**Che ne pensa delle polemiche che hanno condotto alle dimissioni dell'ex presidente Gabriella Lenardon e a una petizione per la revisione del regolamento comunale sulle Pari opportunità? Si critica la «scarsa rappresentatività» delle associazioni femminili e dei sindacati.**

«Penso che se una donna non è capace di presentarsi da sola, è meglio che stia a casa. Nulla vieta, del resto, che una aderente a realtà associative o sindacali segnali il proprio nominativo. Ognuna delle elette, mi sembra, è infatti significativa a più livelli. Io, ad esempio, sono stata lavoratrice dipendente, poi disoccupata e ora sono imprenditrice. A ogni modo auspico che venga rivisto il regolamento nel senso di un allargamento del numero delle componenti, senza fissarne le categorie di appartenenza, che pongono solo degli inutili limiti. Vorrei che la commissione che, ci tengo a sottolinearlo, è apolitica e apolitica, fosse aperta a tutte le muggesane».

**Come giudica il lavoro del team uscente?**  
«Molto diligente, accurato, un'esperienza di cui faremo tesoro. Abbiamo già chiesto in forma



Adriana Iereb, la nuova presidente, esponente di An, e l'assessore Adriana Carbonera.



ufficiale la collaborazione delle ex commissarie e siamo in attesa di una risposta».

**Ci sono dei loro progetti che porterete avanti?**

«Senza altro quelli che prevedono la costituzione di una cooperativa femminile basata sull'olivicoltura e la floricultura, e quello della storia delle donne di Muggia».

**Altre iniziative?**

«Penso alla medicina ayurvedica, all'aromaterapia e fitoterapia, sia sotto il profilo dell'informazione sia dell'applicazione pratica. Poi alla formazione di imprenditrici di risorse trainanti, come quella del mare, del turismo o del recupero di vecchi mestieri. E ancora, a un'informazione sui servizi per i giovani e gli anziani, in modo che le donne sappiano dove rivolgersi e possano trovare un po' di spazio anche per se stesse. Si tratta comunque di progetti da definire».

**E lei, che cosa fa nel suo tempo libero?**  
«Amo leggere tutto quanto riguarda la medicina alternativa, la cristalloterapia, l'astrologia, le discipline orientali. Mi piace la musica operistica, il teatro, e mi rilassa cucinare».

La presentazione pubblica della nuova commissione è prevista in settembre.

Barbara Muslin



Il sopralluogo al ricreatorio di Opicina. (Foto Sterle)

Una struttura ampia e fornita di servizi e giochi, ma la circoscrizione lamenta l'assenza di insegnanti di lingua slovena

## Presto pronto il ricreatorio a Opicina

Entro una decina di mesi il ricreatorio di Opicina dovrebbe trasferirsi nella nuova sede di via Dobberdò, nel cuore del comprensorio dove sorge il centro civico. Un intervento piuttosto atteso dalla comunità locale, costretto ad attendere la chiusura dei lavori per il fallimento della ditta che in precedenza doveva realizzare la struttura. A verificare il corso dei lavori, ora finalmente assunti da una nuova impresa, l'assessore all'Area educativa, Angela Brandi e il collega ai Lavori pubblici, Giorgio Rossi.

Il nuovo ricreatorio troverà corpo in un edificio a tre livelli, con un piano interrato per gli spogliatoi, il piano terra, la segreteria, un'aula per attività collettive, addirittura un bar, servizi e altri accessori. Al primo piano sono previste cinque aule per le attività didattiche, una zona per l'allestimento di mostre, disimpegno e servizi. Le tecniche costruttive e i materiali utilizzati - tra i quali la pietra bianca di Aurisina e il legno - consentiranno al nuovo edificio di integrarsi all'ambiente secondo le tipologie edilizie dell'altipiano carsico, rispettando le normative, e consentendo ovunque accesso e utilizzo ai diversamente abili.

All'esterno ci saranno un campo di pallacanestro e uno di pallavolo, e una zona

verde con dei giochi. Da sottolineare che questi impianti verranno recintati con mura di pietra di tipo carsico, e con ulteriori sopraelevazioni con reti, recinzioni metalliche e altre strutture trasparenti. La spesa ammonta a un milione e 704 mila euro.

A lavori compiuti, insegnanti e attrezzature traslocheranno dall'attuale sede del ricreatorio di via Volpi, in zona campo Romano, condivisa con un asilo nido leggero. Da quel momento inizieranno i lavori di ampliamento del nido che nelle intenzioni comunali potrà garantire un'accoglienza ben superiore, funzionando a tempo esteso.

«Speriamo che sia davvero la volta buona - ha commentato il presidente della seconda circoscrizione, Albino Sosic -. Spiace però constatare come nel nuovo ricreatorio non vi siano previsti insegnanti di lingua slovena. L'assessore Brandi ha precisato che non è previsto dal regolamento comunale dei ricreatori, ma è noto a tutti come a Opicina e sull'altipiano la popolazione slovena è prevalente. Questa situazione di certo va a cozzare il processo di integrazione e dialogo che le nostre comunità stanno portando avanti con senso di responsabilità e realismo».

ma. lo.

**www.arciipelagoadriatico.it**

**Ritorna a Muggia, dopo cent'anni, la Parenzana.**  
Il documentario storico sulla mitica ferrovia a scartamento ridotto, realizzato da Rosanna Turcinovich Giuricin e Edi Pinesich per i tipi dell'Arcipelagoadriaticofilm del CDM, verrà proiettato questa sera, con inizio alle ore 20.30 a Muggia, ai Giardini d'Europa, grazie anche alla collaborazione dell'Assessorato alla Cultura del Comune. Il filmato racconta, in 40 minuti di immagini, testo e musica, la vicenda di un treno che trasportava passeggeri, ma soprattutto merci, verso l'emporio triestino. Alla serata muggesana, una novità: sulla vicenda Parenzana nasce anche una canzone, che verrà presentata oggi in anteprima. Voluta dal CDM è firmata dal cantautore Umberto Lupi.

**CDM CENTRO DI DOCUMENTAZIONE MULTIMEDIALE DELLA CULTURA GIULIANA TRIESTINA ROMANA E DALMATICA**

Autisti bus,  
nessun privilegio

In riferimento alla segnalazione «Autisti privilegiati» del 13 agosto del sig. Mario Santini, le segreterie segrete tengono a precisare che non aver mai chiesto a chiacchiera di intercedere presso le forze di polizia invitando gli stessi a «chiudere addirittura entrambi gli occhi» sulla condotta di guida dei conducenti della Trieste Trasporti, o l'autorizzazione a infrangere il codice della strada o a provocare danni a cose o persone. Bensì è stato chiesto all'assessore ai trasporti della Provincia di attivarsi per far sì che l'azienda Trieste trasporti possa essere uno dei soggetti previsti atti al recupero dei punti tolti sulle patenti sia per i propri dipendenti e perché no anche per gli altri automobilisti che incorrono nelle sanzioni previste dal nuovo codice.

Inoltre è stato chiesto il riordino della viabilità cittadina in modo da agevolare il trasporto pubblico.

Le segreterie provinciali: **Gaspere Varvaro** (Fit-Cisl), **Renato Colja** (Ultrasporti), **Stefano Seppi** (Filt-Cgil), **Raffaele Giordano** (Ugl Autotrasporti), **Filippo Piro** (Faisa-Cisal).

I successi  
dell'Adria

La Società canottieri Adria 1877 saluta i successi di Denise Tremul e Caterina Sik, due giovanissime atlete che in agosto hanno saputo imporsi all'attenzione del mondo del canottaggio internazionale con risultati d'assoluta prestigio. Ai campionati mondiali juniores, che hanno avuto luogo sull'impegnativo campo di gara di Schinias in Grecia dal 6 al 10 agosto, Denise Tremul assieme alla siciliana Eleonora Dragotto ha infatti rappresentato l'Italia nella specialità del due senza conquistando il quarto posto nella finale B classificandosi quindi in decima posizione nella classifica generale. Primo posto invece per Caterina Sik che l'8 agosto ha difeso i colori della regione nell'esagonale di Ottenheim (Austria). Caterina ha gareggiato nel quattro di coppia «ragazzi» in compagnia di altre atlete del Cc Saturnia riuscendo ad avere la meglio sugli equipaggi di Lombardia, Veneto, Slovenia, Stiria e Alta Austria.

E probabilmente il caso di dire che da oggi le giovanissime Tremul e Sik non sono più semplicemente delle giovani promesse.

**Giuseppe Mazzara** per la Società canottieri Adria

Lunga vita  
a Kiro

Kiro, il mastino di Banne, non sarà «giustiziato». Siamo lieti che l'Enpa abbia modo di adottarlo e ospitarlo nelle sue strutture. In

## IL CASO

Replica alle rimostranze per i disagi causati dalla manifestazione serale a Barcola

## Il «Sardon Day», più gradimenti che proteste

Rispondiamo alla protesta di un singolo residente barcolano, sig. Marino Moretti, in merito alla manifestazione ferragostana del «Sardon Day». 500 partecipanti ai giochi pomeridiani di società, 5000 presenze giornalieri al ritrovo gastronomico per 4 giorni, 30.000 spettatori alla serata finale. Presenze che si commentano da sole.

Ci rendiamo perfettamente conto che tale massiccia presenza di persone ha potuto creare del disagio alla zona, ma allo stesso tempo, visto il successo dell'iniziativa, riteniamo sia stata apprezzata e gradita da quasi 50.000 persone. Un dato assolutamente da non trascurare e che deve far riflettere, anche i residenti.

L'organizzazione si è svolta nel massimo rispetto delle norme con lo spegnimento della musica di intrattenimento alle 23 in punto e rigorosamente tenuta sotto i limiti previsti dalla legge, i chioschi gastronomici chiudevano alle 23.30 e non alle 4 del mattino come alcuni bar cittadini. L'orario dei fuochi d'artificio è stato pubblicizzato sui volantini, striscioni, manifesti, conferenze e comunicati stampa, sempre solo ed esclusivamente alle ore 22, proprio per non sfiorare l'orario della quiete previsto alle 23, ma se il quotidiano ha pubblicato orari diversi non ne siamo responsabili.

Egr. sig. Moretti, non conosciamo la sua età, né tantomeno sappiamo se lei abbia persone anziane come parenti o abbia figli o nipoti adolescenti. Rimane il fatto che manifestazioni di questo tipo consentono a tante persone anziane, anche sole, di trovare svago e compagnia in un periodo

di svuotamento della città. Musica e divertimento, entro i limiti imposti per legge consentono ai nostri giovani di rimanere in città evitando, purtroppo troppo spesso, pericolose trasferte in automobile fuori provincia. Non è vero che basta trasferire in altro sito la manifestazione, lo abbiamo già sperimentato.

ne che hanno gradito e partecipato ai vari eventi estivi in città, Molo IV incluso. Una volta tanto vorremmo sentire il parere anche di questi.

Un'ultima domanda, sig. Moretti, lei è forse tifoso della Triestina? Si è mai posto la domanda del disagio che i residenti di Valmaura devono subire pri-



Un'immagine del «Sardon Day» a Barcola.

Su protesta dei residenti delle Rive cittadine (molto simile alla sua), abbiamo trasferito, o meglio ghettizzato, gli intrattenimenti estivi alla radice del Molo IV, proprio come da lei proposto, con il risultato delle vibranti proteste di 50 marinai della Capitaneria di Porto, perfino approdate in Magistratura.

Allora come vede, sig. Moretti, un amministratore pubblico si trova a un bivio: o bandire completamente manifestazioni, dando ascolto ai residenti di ogni zona, oppure tener conto della risposta delle migliaia e migliaia di perso-

ma e dopo le partite di calcio: traffico, ingorghi, divieti di sosta, vie chiuse, smog e l'inquinamento acustico prodotto dal grande boato di un «Goal». Vogliamo eliminare quindi le partite di calcio? ...Ma anche se ciò fosse paradossalmente possibile, i residenti di Valmaura non avrebbero comunque la fortuna di vedere il tramonto sul mare, proprio come lei.

Forza Unione.

**Maurizio Bucci** assessore all'Economia e Turismo  
**Franco Bandelli** direttore Azienda promozione turistica

Critiche  
sterili

Carissima sig.ra Grego (Segnalazioni del 25 agosto), vivo a Barcola da oltre 15 anni e ho notato anch'io i cambiamenti avvenuti nel nostro rione.

Trieste è sempre stata criticata per la scarsa presenza di «situazioni» che portassero ai triestini come lei momenti di svago, divertimento e novità all'aria aperta, soprattutto d'estate.

Cara signora, le sue critiche al sig. Franco Bandelli, direttore dell'Aiat, sono del tutto sterili e inopportune. Barcola è uno splendido rione in riva al mare e come tale necessita di manifestazioni e locali dove d'estate i giovani (e non solo...) possano divertirsi.

Mi dispiace che lei critichi le feste come il «Sardon day», che tra l'altro è il risultato di mesi di lavoro e organizzazione durissimi da parte di tutto il personale dell'Aiat, «feste di dubbio gusto e di basso livello». Dal disgusto e lo sdegno che lascia trapelare, probabilmente, cara signora, lei farà parte della crème di Trieste, dell'alta società... Forse non si è mai «abbassata» a mangiare del buon pesce in riva al mare in mezzo a musica, tanta gente e divertimento.

Le manifestazioni offerte dall'Aiat al pubblico triestino sono fatte per far vivere alla gente, stanca e stressata dalla routine quotidiana come lei, momenti di svago, musica e novità, che lei sembra non apprezzare minimamente.

L'estate è fatta di divertimento, novità... all'aria aperta e Barcola è il luogo ideale per tutto questo. Non si preoccupi, avrà tutto l'inverno per dormire.

**Elena Maglione**

recenti hanno visto sessanta cacciatori sulle tracce di due orsi affamati che vagavano sull'isola di Veglia, una femmina d'orso è stata abbattuta, poi, solo perché spaventava la gente cercando cibo vicino alle case, ma lo stesso è accaduto anche altrove e i lupi in Abruzzo - nonostante siano protetti - finiscono nelle taglie o nel mirino dei bracconieri.

L'irrazionale e atavica paura dell'uomo si scontra con l'istinto aggressivo di questi selvatici che finiscono sempre con l'avere la peggio. Se poi nel conto si mettono anche interessi economici e la possibilità di portare a casa un importante trofeo la crudeltà dell'uomo cresce in misura esponenziale e si abbatte persino su caprioli e cinghiali, rei soltanto d'essere troppo prolifici e quindi «nocivi». Pur comprendendo le ragioni di chi ha rischiato la vita, subendo una pericolosa e dolorosa aggressione e augurandole una pronta guarigione, auguriamo anche lunga vita a Kiro, amorevolmente accudito dagli amici dell'Enpa.

**Sergio Bisiani**  
Ambiente e Vita  
Segreteria Regionale FVG

«Il pane e la rosa»,  
l'Ass precisa

Con riferimento alla segnalazione «Servizi Sociali», pubblicata il 18 agosto, in cui il signor Dino Mosca (Spi-Cgil Lega di Servola) chiede chiarimenti in merito alle modalità con le quali l'Azienda per i servizi sanitari n. 1 Triestina partecipa al progetto «Il Pane e la Rosa - Serena Estate», l'Azienda per i servizi sanitari n. 1 precisa che il progetto in questione è promosso e gestito dalla Provincia di Trieste in collaborazione con la Croce Rossa Italiana e con il contributo della Fondazione CrTrieste.

L'Ass. n. 1 Triestina collabora al progetto fin dal suo inizio, avendo sottoscritto l'anno scorso - assieme alla Provincia, ai Comuni del territorio provinciale e con la Croce Rossa Italiana - un protocollo d'intesa, con il quale garantisce la propria disponibilità a intervenire attraverso i servizi distrettuali per l'erogazione delle risposte di propria competenza nei casi segnalati, dagli operatori del progetto in questione.

Come correttamente riporta il signor Mosca, infatti, da anni sono presenti nei distretti sanitari unità con lo specifico compito di essere punti di riferimento per gli anziani con difficoltà, soprattutto sanitarie, al fine di dar loro le risposte più adeguate. I Distretti sono a disposizione di chiunque (istituzioni o singoli cittadini in stato di bisogno, associazioni o privati cittadini) per ricevere segnalazioni di problemi.

Il progetto «Il pane e la Rosa - Serena Estate» rappresenta dunque un canale in più attraverso il quale l'Azienda può venire a conoscenza di situazioni, in cui sia necessario il suo intervento. Viceversa gli stessi operatori Ass possono contattare lo 040/313131 (n. tel. del progetto «Il pane e la Rosa»), per interventi non sanitari.

A completamento dell'utile informazione fornita dal signor Mosca, i numeri dei servizi distrettuali, ai quali si possono rivolgere i cittadini per avere tutte le notizie utili per affrontare i problemi soprattutto sanitari, degli anziani, sono: Distretto 1 - 040/3997808; Distretto 2 - 040/3995588; Distretto 3 - 040/3995829; Distretto 4 - 040/3997388.

**Franco Zigrino**  
direttore generale  
Ass. n. 1 Triestina



## Auguri Maria

Maria compie oggi 90 anni. Tanti auguri dalle figlie Mariuccia e Ada, dai nipoti e da tutti i parenti.



## Ugo marinaio

Questo giovane marinaio oggi compie 90 anni. Auguri ad Ugo da tutti i familiari e dai nipoti Roberta, Marco e Andrea.

## CENTRO GIOVANILE CHIADINO

Via dei Mille, 18 - Tel. 040 943793

**SONO APERTE LE ISCRIZIONI**, telefonando al pomeriggio. **GINNASTICA** nella nuova palestra 9.30-10.30 da martedì a sabato e 16.20-20.30 nel salone multiuso. Difesa personale 20-22. Nella nuova palestra minibasket pomeriggio e gruppi-dopolavoro, la sera. Ginnastica per mamme con bambini mercoledì e venerdì 17-18 (baby-sitter a disposizione). Mercoledì mattina palestra riservata scuole materne. Venerdì sera basket riservato parrocchiani. **AMBULATORIO** iniettivo giornaliero gratuito. **TOMBOLA** per tutti ogni giovedì ore 15. **RICAMO** e cucito per bambine e signore al lunedì ore 15. Cucito e maglia per signore venerdì pomeriggio. **SCUOLA DI MUSICA**. Attività per adolescenti al giovedì sera. Attività per ragazzi al sabato pomeriggio.

## VETRINA

a cura della A. Manzoni & C. S.p.A.

## Corsi «Click inform@tic»

Ultimi giorni per le iscrizioni ai corsi di informatica per tutti i livelli! Windows, Office Automation, Html, Java Script, Internet, Posta elettronica, Cad e altro! Insegnanti qualificati ed esperti. Preparazione al patentino europeo (ECDL). Via F. Venezian 1, dal lun. al ven. 10-12 e 16-20 tel. 040/3220908.

## Scuola di

Musica 55

Comune di Trieste - Area Cultura - Casa della Musica, via Capitelli 3: merc. 3 settembre ore 17 presentazione del corso di batteria di Moreno Buttinar; ore 18 presentazione del corso di canto di Ornella Serafini; ore 18.30 presentazione del corso di batteria di Carlo Bonazza. Per informazioni: tel. 040/307309.

Corso gratuito  
portoghese

L'Ass. Miguel de Cervantes effettua corsi intensivi gratuiti per i soci con insegnanti madrelingua. Via F. Venezian 1, tel. 040/300588.

Corso gratuito spagnolo  
adulti e bambini

L'Ass. Miguel de Cervantes

Per essere presenti in questa rubrica telefonate allo

040.6728311

tes, il più importante punto di riferimento per la diffusione e l'apprendimento della lingua spagnola a Trieste, comunica che sono aperte le iscrizioni ai nuovi corsi. Via F. Venezian 1, tel. 040/300588.

Corso gratuito  
francese

L'Ass. Miguel de Cervantes effettua corsi intensivi gratuiti per i soci con insegnanti madrelingua. Via F. Venezian 1, tel. 040/300588.

Corso gratuito inglese  
adulti e bambini

L'Ass. Ibero Latino Americana offre corsi tenuti da insegnanti specializzati e madrelingua con metodologia di apprendimento veloce. Via F. Venezian 1, tel. 040/300588.

Hildegard Bayer  
Corsi di tedesco

Per adulti. Via Ginnastica 3, tel. 040/661050.

Hildegard Bayer  
Corsi di tedesco

Per ragazzi. Via Ginnastica 3, tel. 040/661050.

Hildegard Bayer  
Corsi di tedesco

Per bambini. Via Ginnastica 3, tel. 040/661050.

## LA POLEMICA

Peggiora l'assistenza  
agli anziani in regione

Negli ultimi dieci anni si è avuto, in particolare nella nostra Regione, un sensibile processo di «peggioramento» dell'assistenza agli anziani che non possono fare a meno di un aiuto permanente e ai disabili che necessitano di sostegni regolari, anche medici e anche infermieri.

Un aspetto inquietante di questo «peggioramento» è la spietata organizzazione dell'abbandono degli anziani malati, ammassati nelle case di riposo o lasciati da soli con le famiglie stremate, negando brutalmente la continuità di cura di persone che hanno storie di malattia che possono raggiungere i 12 anni e oltre.

Siamo giunti a un punto di turbamento sociale così acuto - poiché la «negazione» delle necessità dei malati lungodegenti tocca la vita di migliaia di famiglie - che bisogna promuovere una rivolta delle coscienze e sconfiggere la lobby dell'abbandono.

I malati di patologie cronico-degenerative, prevalentemente anziani e disabili, sono persone in condizioni di difficoltà e disagio permanente, e perciò particolarmente bisognose che la Regione, il cui compito è di provvedere al bene comune, si interessi a esse ancor più che ad altre classi sociali che si trovano in condizioni soddisfacenti.

Tra qualche settimana le Aziende sanitarie negozieranno le «convenzioni» con le Case di riposo che ospitano, un fiume in piena di malati lungodegenti «negati». Speriamo che queste «convenzioni» non continuino a essere un'accademia della lusinga. Se non si trovasse le risorse per finanziare e migliorare l'assistenza sanitaria ai lungodegenti e agli anziani disabili, la gente potrebbe scuotersi dalla disaffezione per la politica, in modo non prevedibili.

**Raffaele Calabria**

direttore sanitario  
Istituto geriatrico di assistenza Udine

## AEREI

## RONCHI DEI LEGIONARI

Valido dal 30/3/2003 al 25/10/2003

| PARTENZE PER    | PARTENZA | ARRIVO | FREQUENZA | NOTE                   | ARRIV-DA        | PARTENZA | ARRIVO | FREQUENZA | NOTE                   |
|-----------------|----------|--------|-----------|------------------------|-----------------|----------|--------|-----------|------------------------|
| BELGRADO        | 18.55    | 20.30  | -2----    |                        | BELGRADO        | 16.30    | 18.15  | -2----    |                        |
|                 | 12.00    | 13.35  | -----6-   |                        |                 | 09.45    | 11.15  | -----6-   |                        |
|                 | 18.15    | 19.50  | -----4-   |                        |                 | 15.45    | 17.30  | -----4-   |                        |
| GENOVA          | 16.40    | 17.40  | 12345--   |                        | GENOVA          | 11.00    | 12.00  | #         |                        |
| LONDRA Stansted | 13.25    | 14.30  | 12345-7   |                        | LONDRA Stansted | 10.00    | 13.00  | 12345-7   |                        |
|                 | 13.35    | 14.40  | -----6-   |                        |                 | 10.10    | 13.10  | -----6-   |                        |
| MILANO Malpensa | 07.50    | 09.00  | #         |                        | MILANO Malpensa | 09.15    | 10.15  | #         |                        |
|                 | 11.35    | 12.45  | #         |                        |                 | 14.50    | 15.50  | #         |                        |
|                 | 13.10    | 14.20  | #         |                        |                 | 19.15    | 20.15  | 12345--   |                        |
|                 | 17.05    | 18.15  | #         |                        |                 | 20.45    | 21.50  | #         |                        |
| MONACO          | 08.20    | 09.30  | #         |                        | MONACO          | 11.20    | 12.30  | -----7    |                        |
|                 | 12.55    | 14.05  | #         |                        |                 | 10.40    | 11.50  | 123456-   | fino al 24/6           |
|                 | 16.50    | 18.00  | 12345--   |                        |                 | 10.30    | 11.40  | -3----    | dal 25/6               |
|                 | 17.00    | 18.10  | -----6-   |                        |                 | 10.40    | 11.50  | 12-456-   | dal 26/6               |
|                 | 16.55    | 18.05  | -----7    |                        |                 | 15.10    | 16.20  | #         |                        |
|                 |          |        |           |                        |                 | 19.45    | 20.55  | #         |                        |
| MOSCA Vnukovo   | 12.00    | 17.00  | -----6-   | dal 14/6 charter       | MOSCA Vnukovo   | 09.25    | 10.30  | -----6-   | dal 14/6 charter       |
| ROMA Fiumicino  | 07.05    | 08.15  | #         |                        | ROMA Fiumicino  | 08.55    | 10.05  | #         |                        |
|                 | 08.15    | 09.40  | 12345--   |                        |                 | 12.50    | 14.00  | 12345-7   | fino al 5/7 e dal 31/8 |
|                 | 10.45    | 11.55  | #         |                        |                 | 14.45    | 16.10  | 12345--   |                        |
|                 | 14.40    | 15.50  | 12345-7   | fino al 5/7 e dal 31/8 |                 | 17.10    | 18.20  | #         |                        |
|                 | 19.00    | 20.10  | #         |                        |                 | 21.55    | 23.05  | #         |                        |
| SHARM EL SHEIKH | 21.00    | 02.00  | -----7    | charter                | SHARM EL SHEIKH | 17.00    | 20.00  | -----7    | charter                |

Frequenze 1=1 lunedì, 2=martedì, 3=mercoledì, 4=giovedì, 5=venerdì, 6=sabato, 7=domenica, #=giornaliero

INFORMAZIONI: 0481 773224; biglietteria: 0481 773232; assistenza bagagli: 0481 773227.

Orari espressi in ora locale

\* Il giorno prima



TEL. 826644

Una grande esposizione a Trieste per il piacere di scegliere

300 DIVANI  
sempre pronti



**O. KRAEMER**  
ARREDAMENTI

RINNOVA  
e SVUOTA TUTTO

FINO AL



O. Kraemer in Via Flavio, 53 - Ampio Parcheggio Privato

## ORE DELLA CITTÀ

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209 e 040/3733290) ALMENO DUE GIORNI PRIMA della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

## Facoltà di Ingegneria

La prova attitudinale per gli studenti della Facoltà di Ingegneria è fissata per oggi alle 15.30 nell'aula A - sala convegni dell'edificio H3 del comprensorio di piazzale Europa, 1. Gli studenti dovranno presentarsi muniti di un documento di identificazione. Coloro che non avranno provveduto ad iscriversi entro il 25 agosto dovranno presentarsi alle 14.30 per compilare le schede anagrafiche. Da domani e fino al 19 settembre, con orario 9-12 dal lunedì al venerdì (aula H, edificio C1) percorso di matematica.

## Accademia di musica

Ricomincia l'attività dell'Accademia di musica e canto corale di Trieste: il coro «I Piccoli Cantori della Città di Trieste» (8-16 anni) riprende l'attività oggi alle 18.30, il «Coro Giovani» della Città di Trieste il 22 settembre alle 19.30, «I Mini Cantori» (6-8 anni) il 16 settembre alle 17.30, «I Pulcini» (3-5 anni) il 23 settembre alle 16. Sono inoltre aperte le iscrizioni per i corsi strumentali e di canto lirico. Per iscrizioni o informazioni rivolgersi alla segreteria martedì e venerdì dalle 16 alle 20, in via Mazzini 26 (telefonare allo 040/631553).

## Rotary Club Trieste Nord

I soci del Rotary Club Trieste Nord si riuniranno questa sera alle 20.30 allo StarHotel Savoia. Parlerà Paolo Quazzolo sul tema: «Il regista teatrale: genio o guastatore della scena?».

## Corsi di sloveno

L'Ente italiano per la conoscenza della lingua e della cultura slovena informa che sono aperte le iscrizioni ai nuovi corsi di sloveno 2003-2004, promossi con finalità culturali e formative, che si svolgeranno prevalentemente in orari pomeridiani e serali con lezioni due volte alla settimana. Sono inoltre disponibili corsi di conversazione e corsi per insegnanti. Per informazioni e iscrizioni segreteria di via Valdirivo 30, tel. 040/761470 - 040/366557 dalle 17 alle 19 (sabato escluso).

## Benzina agevolata

La Camera di Commercio comunica gli orari di apertura degli uffici dell'Azienda benzina: da lunedì a venerdì 8.30-12.30; mercoledì 8.30-12.30 e 14-15.45; l'ufficio presso il Comune di Muggia in via Roma 22, tel. 040/271807, lunedì 16-18; l'ufficio presso il Comune di Duino-Aurisina, Aurisina Cave 25, tel. 040/2017304, lunedì 16-18.

## Le diapositive di Casali

Proiezione di diapositive in dissolvenza incrociata di Furio Casali oggi, alle 19, al Circolo fotografico triestino di via Zovenzoni 4.

## Lega Nazionale

Il Centro studi Ardeanza della Lega Nazionale, con l'inizio del nuovo anno scolastico, riprenderà la propria attività, nella sede di via Donata 2, a partire da martedì 16 settembre. Informazioni: segreteria in via Donata 2 (III piano), telefono 040/365343, ogni giorno, escluso il sabato, dalle 10 alle 12 e dalle 17 alle 19.

## Attività Pro Senectute

Il «Centro ritrovo anziani» di via Valdirivo 11 è aperto oggi dalle 14 alle 18.30.

## Amici Gioventù musicale

Gli insegnanti di musica e i genitori degli alunni delle scuole elementari, medie e superiori sono pregati d'intervenire giovedì, alle 16.30, alla Casa della musica (via Capitelli 3 - Cavana), alla presentazione del progetto «Musica? Sì!» nel secondo anno di attuazione, approvato per la sua valenza didattico/educativa dal ministero dell'Istruzione - Direzione generale del Friuli Venezia Giulia.

## Alcolisti anonimi

Se l'alcol vi crea problemi contattateci. Ci troverete in viale D'Annunzio 47 (040/398700) lunedì e venerdì alle 17.30, mercoledì alle 20, oppure in Pendice Scoglietto 6 (040/577388) martedì, giovedì e domenica alle 19. Ogni sabato alle 19 riunione aperta a chiunque fosse interessato al nostro metodo di recupero.

## Giovani calciatori al «Domio»

Il Circolo sportivo Domio indice una leva per giovani calciatori nati negli anni 1993-94-95-96-97 e 98. I genitori interessati possono rivolgersi alla segreteria della società tutti i giorni feriali dalle 18 alle 20, sia personalmente che telefonando allo 040/384170.

## Viaggio ad Arbe

L'Associazione delle comunità istriane organizza un viaggio ad Arbe con escursioni alle isole di Lussino e Veglia dal 2 al 5 ottobre. Informazioni e prenotazioni nella sede delle comunità di via Belpoggio 29/1, tel. 040/314741 da lunedì a venerdì ore 10-12 e 17-19.

## Preparazione al concorso Oss

La Cgil-Fp organizza alcuni incontri propedeutici all'espletamento dei concorsi nelle strutture sanitarie pubbliche, rivolto agli operatori socio-sanitari. Informazioni e prenotazioni nella sede di via Ponderes 8. Telefono 040/3788244 (orario ufficio).

## Società Dante Alighieri

Il comitato di Trieste comunica che l'attività di segreteria e quella didattica sono già riprese. Sono aperte le iscrizioni per i corsi di lingua e cultura italiana per stranieri, sia per quelli intensivi di settembre che per quelli annuali da ottobre ad aprile. Informazioni e iscrizioni: lunedì e giovedì dalle 17.30 alle 19 in via Torrebiana 32, telefono 040/362586, www.dantealighieritrieste.it.

## La Maratona dell'amicizia

Domenica il Gruppo ciclistico K.K. Adria organizza la tredicesima edizione della Maratona dell'amicizia da Lubiana a Longera, con partenza alle 9 dal capoluogo sloveno (Località Vic).

## Amici della lirica

L'Associazione comunica che il servizio ha ripreso regolarmente nella sede di via Trento 15. Orario: martedì e giovedì dalle 10 alle 12. Tel. 040/369500.

## Iscrizioni alla Coppa Trieste

L'associazione sportiva Coppa Trieste informa che venerdì dovranno essere completate le iscrizioni al campionato di calcio a sette, a cinque e over 40. In tale occasione dovranno essere pertanto formalizzate tutte le adesioni. La segreteria è aperta lunedì, mercoledì e venerdì dalle 16 alle 18, in via Valdirivo 40. Cell. 348/4503368.

## Società Cesare Pozzo

La Società nazionale di mutuo soccorso Cesare Pozzo, attiva nella previdenza sanitaria integrativa, comunica che scade il 30 settembre il termine per richiedere i premi allo studio riservati ai soci, al coniuge/convincente e figli dei soci che abbiano concluso la scuola elementare, media o superiore o abbiano conseguito una laurea o diploma universitario. Informazioni nella sede regionale di via Giustiniano 8 o tel. 040/367811 fax 040/3726001 e-mail: friuli@mutuacesarepozzo.it.

## Tanti nuovi appuntamenti per i Giuliani nel mondo

L'associazione Comunità giuliani nel mondo è attesa da un'importante serie di appuntamenti internazionali programmati nel mese di settembre e nei primi giorni di ottobre. Il calendario particolarmente ricco conferma l'attività e l'intensa promozione artistica e culturale da anni avviata da realtà presieduta da Dario Rinaldi in collaborazione con altri circoli attivi nelle varie sedi del mondo.

Il primo appuntamento, sabato e domenica prossimi, vede il ritorno di Umberto Lupi a Johannesburg. L'alfiere della canzone dialettale triestina si esibirà per la collettività giuliana e dalmata. Verso la fine di settembre ancora Lupi, accompagnato dal chitarrista Stefano Iacobucci, caratterizzerà il raduno delle «Triestine girls» in programma a New Orleans, tappa che vede la ribalta la triestina al femminile legata alle spose del periodo bellico: «Quella di New Orleans è un'occasione particolarmente significativa nella collettività giuliana», sottolinea Dario Rinaldi.

dopo i successi registrati a Las Vegas, «e in Georgia abbiamo riproposto un momento di profonda aggregazione e di ricordo ma coniugato a un personaggio come Umberto Lupi, ancora attuale per la scena artistica triestina». L'associazione tuttavia ha altre importanti iniziative in cantiere: «A ottobre - aggiunge Rinaldi - saremo presenti in Canada a Toronto per i 35 anni del club giuliano dalmata un appuntamento che si svolgerà con la collaborazione del consolato italiano nella sede del Columbus Center che ospiterà la mostra «Chi siamo». Ci attendiamo molto dal gala canadese - conclude Rinaldi - considerato lo spirito e le iniziative in atto da quelle parti».

Ma un altro progetto troverà realizzazione a breve, questa volta in Europa. L'associazione Giuliani nel mondo sta perfezionando infatti l'appuntamento di metà ottobre in programma a Bruxelles legato all'allestimento di una mostra ontologica dedicata allo scultore Ugo Carà.

Francesco Cardella

## Corsi e lezioni pre-professionali alla Bergamas

Nella sede dell'Istituto comprensivo Bergamas di via dell'Istria 45 è attivo anche quest'anno il Ctp, il centro territoriale per l'istruzione degli adulti. Il Ctp offre la possibilità di iscriversi ai corsi per il conseguimento della licenza di scuola media inferiore. Quest'anno al corso normale si affiancano quattro corsi integrati organizzati in collaborazione con l'Enfap e l'Enaip: questi ultimi permettono di ottenere la licenza media e contemporaneamente un attestato di formazione preprofessionale in alcuni settori. I corsi preprofessionali preparano alle attività di assistenza alla installazione e manutenzione di impianti civili; assistente alle attività di ristorazione e catering; ufficio informatizzato; manutentore di mezzi informatici. Le lezioni si terranno in orario pomeridiano (15.30-19.30) dal lunedì al venerdì. È possibile iscriversi al corso di licenza media entro il 15 settembre. Per informazioni e iscrizioni la segreteria di via dell'Istria (tel. 040/7606503) è aperta il martedì, giovedì e venerdì dalle 11 alle 13.



## «Porte Aperte» al castello dei Torre e Tasso

L'associazione «Porte Aperte alla Cultura» è stata ricevuta dal principe di Torre e Tasso e dal figlio Dimitri nel corso di una visita al castello di Duino. È stata l'occasione per ribadire l'importanza dell'apertura al pubblico dello storico castello, che fa parte della storia e della cultura delle nostre terre.

## FARMACIE

## Dall'1 al 6 settembre

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

**Farmacie aperte dalle 13 alle 16:** via dell'Orologio 6 (via Diaz 2), tel. 300605; via Pasteur 4/1 (Melara), tel. 911667; via Mazzini 1/A - Muggia, tel. 271124; Prosecco, tel. 225141/225340 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacie aperte dalle 19.30 alle 20.30:** via dell'Orologio, 6 (via Diaz, 2); via Pasteur, 4/1 (Melara); viale XX Settembre, 6; via Mazzini, 1/A - Muggia; Prosecco, tel. 225141/225340 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:** viale XX Settembre 6, tel. 371377.

**Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa.**

## ELARGIZIONI

- In memoria di Anna Vidonis da Nadia, Giusi, Luciana e Fabio Vidonis 40 pro Centro tumori Lovenati.

- In memoria di Carla ved. Cimolino nell'anniv. (29/8) dalla nipote Silvana 10 pro Villaggio del Fanciullo.

- In memoria di Marsilio Vili per il compleanno (2/9) dalla moglie Bruna 60 pro Lega tumori Manni.

- In memoria di Armida Gianfranceschi ved. Camellini in occasione del 90.º compleanno della sorella e dei figli 75 pro Casa Sollievo della sofferenza, 75 pro Opera salesiana S. Cuore Bologna.

- In memoria di Rosa Laura Sterco nel VI anniv. da Gianni e Bruna 25 pro Ass. Amici del cuore.

- In memoria di Giulietta Vici nel I anniv. (26/8) dalla sorella 10 pro Ist. Rittmeyer, 10 pro Frati di Montezza (pane poveri).

- In memoria del dottor Riccardo Polo per il compleanno (27/8) dalla figlia 50 pro Astad.

- In memoria di Luigia Kreic nell'VIII anniv. (30/8) dai figli 30 pro Burlo Garofolo (bambini leucemici).

- In memoria di Vera Novato-

Zacchigna dalle famiglie Zacchigna-Milievich 150 pro Fond. Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.

- In memoria di Bruno Ongaro nel I anniv. (31/8) dal figlio Fabrizio con Miriana 50 pro Frati di Montezza (pane poveri).

- In memoria di Emilio Delben nel XXIV anniv. (1/9) dalla moglie Guerrina 20 pro Ist. Rittmeyer.

- In memoria del dott. Sergio Battigelli per il compleanno (2/9) da Thea Poggi 40 pro Caritas (chiesa S. G. Bosco).

- In memoria di Giovanni

Battista Tomasini nel XXIII anniv. (2/9) dalla moglie e dalla figlia 100 pro Div. Cardiologica.

- In memoria di Giovanna

Blocchi nel I anniv. (2/9) dal marito Dante 50 pro Centro tumori Lovenati.

- In memoria di Grazia Carone in Stebel da Paola 15 pro Gatti di Cociani.

- In memoria dell'ing. Lorenzo Colautti nel XIV anniv. (2/9) dalla moglie Paola 50 pro Amici del cuore (P. Rovis), 50 pro Parrocchia Ma-

donna del Rosario (pane per i poveri).

- In memoria di Luciana Navarra in Bergamas (2/9) dai suoi cari 100 pro Fond. Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.

- In memoria di Franco Pangher nel V anniv. (2/9) dalla moglie e dai figli Alessandra e Federico 100 pro Agmen.

- In memoria di Alice Pertot per il compleanno (2/9) dalla sorella Egizia 30 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).

- In memoria di Giuseppe Riosa nell'anniv. (2/9) dalla moglie e dai figli 50 pro Agmen.

- In memoria di Bruna Bonato Gressani da Gianni e Claudia, Ciccio e Susi, Sergio e Paola, Bruno e Ursula, Franco e Ondina, Gigi e Ester, Fabio e Marina, Ivo 200 pro Comunità di S. Egidio.

- In memoria di Grazia Bottali in Ciuffi da Giusto Collarini 100 pro Fondo Andrea Bottali.

- In memoria di Elvina Capellari in Baldas da Mery e Loredana 25 pro Ass. de Banfield.

- In memoria di Angela Cerin da Luciano Svagelj 200 pro Air.

## MOVIMENTO NAVI

**ARRIVI**  
Ore 7 Br SEA LEADER da Capodistria e molo VII, ore 7 Gr EL VENIZOS da Igoumenitsa a om. 57; ore 8 Sv EMERALD da Tagerano a om. 13; ore 10 Slo PRINCE OF VENICE da Isola a om. 30; ore 10.30 Ma SAN FRANGISK da Parenzo a Stazione Marittima; ore 10.30 Tu UND ADRIATIK da Istanbul a om. 31; ore 12 Cv VERGINA il da Novorossisk a om. 14; ore 14 Gr PELLA da Durazzo a om. 15; ore 18 Ist ISTANBUL da Ambarli a om. 39; ore 18.30 Ist MARCONI da Rovigno a Stazione Marittima; ore 18.30 Gr MINERVA Sienta da Tartus a om. 19; ore 19 Sv RAJAH BROOKE da Capodistria e molo VII; ore 23.30 Al ISLAM BICI da Durazzo a om. 45.

**PARTENZE**  
Ore 6 Cv BERNARD SCHULTE da Molo VII a Venezia; ore 6 Sv RAJAH BROOKE da molo VII a Venezia; ore 8 Ist MARCONI da Siaz. Mar. a Lignano; ore 10 Ist SOCAR 6 da Atsm per ordini; ore 14 Ma GRECIA da om. 22 a Durazzo; ore 15 Br SEA LEADER da molo VII a Venezia; ore 17.45 Slo PRINCE OF VENICE da om. 30 a Isola; ore 18 Ma SAN FRANGISK da Parenzo a Stazione Marittima; ore 19 Gr EL VENIZOS da om. 57 a Igoumenitsa; ore 20 Sv EMERALD da om. 13 per ordini; ore 21 Tu UND ADRIATIK da om. 31 a Istanbul; ore 21 Tu NAZIM BAYRAKTAR da S. Legnari per ordini; ore 21 Tu MUSTAFA DADAYLI da S. Legnari a Marmara; ore 23 Cv UNIRIAL da Servola per ordini.

## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

| TRIESTE-MUGGIA (25 aprile-15 settembre)                                                                                                                        |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| FERIALE                                                                                                                                                        | FESTIVO                                  |
| Partenza da TRIESTE                                                                                                                                            | Partenza da TRIESTE                      |
| 6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35                                                                                              | 9.30, 11.00, 13.30, 15.00, 16.30, 18.00  |
| Arrivo a MUGGIA                                                                                                                                                | Arrivo a MUGGIA                          |
| 7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.30, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05                                                                                              | 10.00, 11.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30 |
| Partenza da MUGGIA                                                                                                                                             | Partenza da MUGGIA                       |
| 7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05                                                                                              | 10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45 |
| Arrivo a TRIESTE                                                                                                                                               | Arrivo a TRIESTE                         |
| 7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35                                                                                             | 10.45, 12.15, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15 |
| TARIFE: corsa singola € 2,70; corsa andata-ritorno € 5,05; bicicletta € 0,55; abbonamento nominativo 10 corse € 8,70; abbonamento nominativo 50 corse € 20,90. |                                          |

| TRIESTE-SISTIANA-DUINO-MONFALCONE (15 giugno-15 settembre)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attracchi: Trieste Molo Pescheria, Sistiana Molo Centrale, Duino porticciolo, Monfalcone porticciolo Nazario Sauro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Trieste 8, Sistiana a. 8.45, p. 8.55, Duino a. 9.10, p. 9.20, Monfalcone a. 9.50, p. 10, Duino a. 10.30, p. 10.40, Sistiana a. 10.55, p. 11.05, Trieste a. 11.50, p. 12.40, Sistiana a. 13.25, p. 13.35, Duino a. 13.50, p. 14, Monfalcone a. 14.30, p. 14.45, Duino a. 15.10, p. 15.20, Sistiana a. 15.35, p. 15.45, Trieste a. 16.30, p. 16.45, Sistiana a. 17.30, p. 17.40, Duino a. 17.55, p. 18.05, Monfalcone a. 18.35, p. 18.45, Duino a. 19.15, p. 19.25, Sistiana a. 19.40, p. 19.50, Trieste 20.35. | Trieste 8, Barcola a. 8.20, p. 8.30, Grignano a. 8.55, p. 9.05, Barcola a. 9.30, p. 9.40, Trieste a. 10, p. 10.10, Barcola a. 10.30, p. 10.40, Grignano a. 11.05, p. 11.15, Barcola a. 11.40, p. 11.50, Trieste a. 12.10, p. 13, Barcola a. 13.20, p. 13.30, Grignano a. 13.55, p. 14.05, Barcola a. 14.30, p. 14.40, Trieste a. 15, p. 15.10, Barcola a. 15.30, p. 15.40, Grignano a. 16.05, p. 16.15, Barcola a. 16.40, p. 16.50, Trieste a. 17.10, p. 17.20, Barcola a. 17.40, p. 17.50, Grignano a. 18.15, p. 18.25, Barcola a. 18.50, p. 19, Trieste a. 19.20, p. 19.30, Grignano a. 19.55, p. 20.05, Barcola a. 20.30, p. 20.40, Trieste 21. |
| (*Corsa supplementare fino al 14-9)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

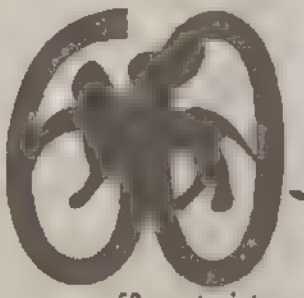
| TRIESTE-GRADO (22 giugno-7 settembre m/n Delfino Verde)                                                                                                                             |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| PARTENZE DA TRIESTE (molo Pescheria): 8.15, 12.15, 16.45.                                                                                                                           | ARRIVO A GRADO (molo Torpediniere): 9.45, 13.45, 18.15. |
| PARTENZE DA GRADO (molo Torpediniere): 10.14, 18.30.                                                                                                                                | ARRIVO A TRIESTE (molo Pescheria): 11.30, 15.30, 20.    |
| TARIFE: corsa singola € 3,60; corsa andata-ritorno € 5,50; abbonamento nominativo 10 corse € 21,70; abbonamento nominativo 50 corse € 43,40; ciclomotore € 3,55; bicicletta € 0,55. |                                                         |

## LIGNANO, ROVIGNO E BRIONI

| M/n MARCONI (Molo Bersaglieri dal 2 al 26 settembre)                                                                     |                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MARTEDÌ. Trieste p. 9, Rovigno a. 10.40, p. 10.55, Brioni a. 11.30, p. 16, Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Trieste a. 18.30  | MERCOLEDÌ. Trieste p. 9, Pirano a. 9.30, p. 9.40, Rovigno a. 10.55, p. 11.10, Brioni a. 11.45, p. 16, Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Pirano a. 18.50, p. 18.05, Trieste a. 18.50. |
| GIOVEDÌ. Trieste p. 9, Rovigno a. 10.40, p. 10.55, Brioni a. 11.30, a. 16, Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Trieste a. 18.30. | VENERDÌ. Trieste p. 9, Pirano a. 9.30, p. 9.40, Rovigno a. 10.55, p. 11.10, Brioni a. 11.45, p. 16,                                                                            |

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Pirano a. 18.05, p. 18.20, Trieste a. 18.50.                                                                                                      | SABATO. Trieste p. 9, Rovigno a. 10.40, p. 10.55, Brioni a. 11.30, p. 16, Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Trieste a. 18.30.                               |
| DOMENICA. Trieste p. 9, Pirano a. 9.30, p. 9.40, Rovigno a. 10.55, p. 11.10, Brioni a. 11.45, p. 16, Rovigno a. 16.35, p. 16.50, Pirano a. 18.50, p. 18.20, Trieste a. 18.50. | Il servizio di biglietteria in Stazione marittima è aperto: lunedì 8.30-13 14-17.30; da martedì a venerdì: 8-13 14-17.30, sabato: 8-12, domenica 8-9. |

## CULTURA &amp; SPETTACOLI



60. mostra internazionale d'arte cinematografica  
Venezia 27 agosto - 6 settembre 2003

**FESTIVAL** Fischia e applausi ieri per il regista parmigiano che ha portato alla Mostra del cinema «The Dreamers»

# Il '68? Un sogno erotico per Bertolucci

E sempre più spesso le pellicole fuori concorso rubano la scena a quelle in gara

VENEZIA C'era una volta il Concorso. E da solo catalizzava l'attenzione di pubblico e critica. Oggi pare proprio che non sia più così.

Tra le pellicole fuori concorso, eventi speciali e pellicole di tutto rispetto presenti nella sezione Controcorrente, capita che la sezione principale passi in secondo piano e che i film capaci di far parlare di sé si trovino altrove. È accaduto ieri con «L'amore tradito» («Lost in Translation») della giovane figlia d'arte Sofia Coppola, che già al suo esordio («Le vergini suicide») aveva dimostrato di avere talento da vendere. «Il tuo film doveva essere in concorso nella sezione principale», le ha gridato un fan, e invece si è visto in «Controcorrente».

Capita! Ma capita anche che un film fuori concorso come «The Dreamers» sia tra i più attesi di tutti. Merito del suo regista, il più internazionale tra i nostri rarissimi cineasti internazionali, quel Bernardo Bertolucci che ci ha regalato pellicole come «Il conformista», «Ultimo tango a Parigi», «Novecento» e «L'ultimo imperatore».

«The Dreamers» è stato accolto dalla critica tra applausi e fischi. Uno di quei film per cui vale la pena spendere l'inflazionata frase «lo si odia o lo si ama». Già a partire dalla trama.

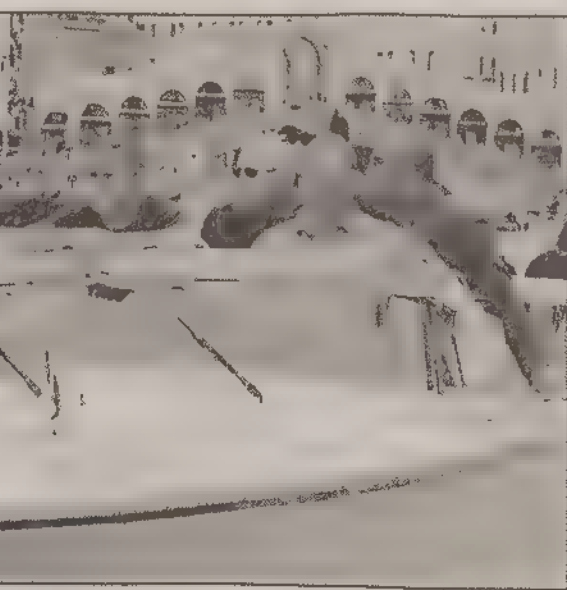
Siamo in Francia, sullo sfondo del turbolento panorama politico che portò al Maggio '68. Rimasti soli a Parigi, mentre i genitori sono in vacanza, Isabelle (Eva Green) e suo fratello gemello Theo (Louis Garrel) invitano nel loro appartamento Matthew (Michael Pitt), un giovane americano incontrato per caso alla Cinéma-thèque. I tre ragazzi si chiudono in casa stabilendo delle regole di comportamento. E poco per volta cominciano a conoscersi più a fondo, esplorando emozioni ed erotismo in un crescendo di giochi mentali sempre più estremi.

Dal libro al film passando attraverso i sogni di Bernardo Bertolucci. Il libro è quello di Gilbert Adair («The Holy Innocents»), scritto nel 1988, un racconto introspectivo su un ménage à trois ma anche sulla primavera, quella di Parigi, del risveglio politico e dei corpi. Elementi cari al cinema di Bertolucci, deciso a tornare nella sua amata Parigi per la

terza volta (vi aveva già diretto «Il conformista» e «Ultimo tango a Parigi»).

E vi si aggira con grande maestria e sensualità. Sensuali sono i suoi giovani attori, ma lo è anche il suo sguardo, quando attraverso la macchina da presa insiste sui corpi e sui loro dettagli. Quando si possa sulle immagini sgraziate del cinema amato, quello in bianco e nero e di quegli anni, che inframmezzando il colore e il presente gli permette di inchinarsi e di rendere omaggio.

«The Dreamers» potrà piacere o meno ma Bertolucci è



George Clooney (primo da sinistra) in motoscafo verso il Lido. A destra, Sabrina Ferilli.

uno che i film li sa proprio girare, e come una melodia il film suona con il suo ritmo cadenzato e suadente dall'inizio alla fine. Distaccato e partecipe.

Amore e storia, elementi cardine di questa edizione del Festival, anche in «Ima-

gining Argentina» (Immagini) del regista Christopher Hampton, che porta in concorso una Buenos Aires immersa nel tango e nel sangue. È il 1976, anno in cui si inizia la dittatura militare e Carlos Rueda (Antonio Banderas), nella disperata ricerca della moglie (Emma Thompson), sperimenta nuove e imprevedibili facoltà da sensitivo. Carlos comincia a «ricordare il futuro» delle vittime della dittatura, portandoci attraverso la sua immaginazione nel delirio di violenza e di sangue di quegli anni.

Le visioni e la realtà dei fatti stridono e i personaggi vanno aldilà del credibile. È se è vero che la realtà supera talvolta la fantasia (in Argentina allora scomparvero 30 mila persone solo per aver dissentito con il governo) non serviva forse re-immaginarla per renderne tutta la brutalità.

Diversissimo «Les sentiments» (Sentimenti), sempre in Concorso, della regista francese Noémie Lvovsky. Ancora amore, quello capace di sconvolgere gli equilibri preesistenti, per una storia ben recitata, originale e non senza una piacevole spruzzata di ironia. I sentimenti in questione sono quelli del medico Jacques (Jean-Pierre Bacri) e di sua moglie Carole (nientemeno che Nathalie Baye), ma anche quelli di François (Melvil Poupad) e della propria neo-sposa Edith (Isabelle Carré). Una naufragata coppia con figli e una giovane coppia piena di passione che si ritrovano a vivere fianco a fianco nella campagna francese. E siccome lì non succedono grandi cose, ci pensano gli scherzi del cuore che portano Edith tra

le braccia di Jacques e al naufragio di potenziali e belle amicizie.

L'autrice di «Oblie-moi» l'avrebbe potuto intitolare «Il terribile mondo di Edith», non senza un evidente richiamo al recente cinema di Jean-Pierre Jeunet. L'Amélie della Lvovsky non ne possiede certo il respiro, più egoista e meno sognatrice, ma è altrettanto irrefrenabile, minuta e stravagante.

Da Jeunet, la regista apprende l'uso del colore (scenografie e costumi ne sono invasi), per costruire una sorta di teatrino in cui far muovere personaggi e senti-

«Sono confuso. Forse pensano che il pubblico li sia immaturo»

## Ma in America lo censureranno

VENEZIA «Questo film è estremamente personale, tanto che sono sorpreso di non essere qui in vestaglia» così inizia la conferenza stampa del suo «The Dreamers» Bernardo Bertolucci. Una considerazione che tutti s'aspettavano, perché è noto che il regista ha vissuto in prima persona i fatti raccontati del film, dal

film ho provato l'estasi di un flashback fisiologico, non solo immaginario».

Sull'inevitabile paragone tra «The Dreamers» e «Ultimo tango a Parigi», il regista risponde che le due pellicole rappresentano due fasi diverse di un'epoca, uno l'inizio, l'altro la fine: «In «Ultimo tango» la spinta trasgressiva degli anni Sessanta portava a un finale tragico, non avrei potuto fare diversamente per come mi sentivo allora. In questo film c'è molta più leggerezza». Quella leggerezza che porta i tre giovani a rinchiusi in un appartamento per un mese, mentre fuori

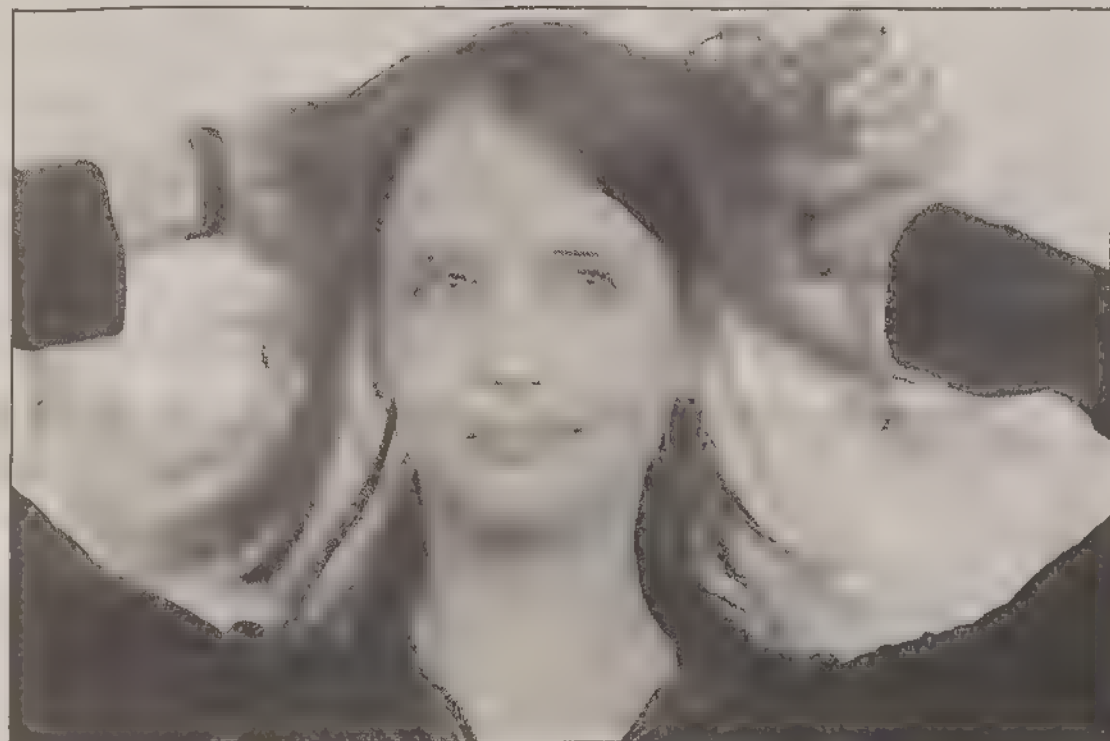
qualcuno pensa ancora che il pubblico americano sia immaturo».

Bertolucci racconta ancora una volta, dopo «Io ballo da sola», la perdita della verginità della protagonista, interpretata qui da Eva Green («che è di una bellezza indecente», come gli sfugge di bocca), perché «forse sono alla ricerca di qualcosa di nuovo anche per me. Lo stesso fatto che parli di tre ventenni esprime la mia voglia di ricominciare sempre». Ma nel film ci sono anche diversi tipi di passioni, quella per il cinema e quella per la politica prima di tutte.

Molte sono le citazioni esplicite di altri film, da «Bande a part» di Godard a «Freaks» di Browning, e moltissime le suggestioni implicite che scaturiscono dal substrato cinefilo di Bertolucci stesso: la situazione da «accampati» in uno spazio ristretto ricorda «L'angelo sterminatore» di Buñuel, e il regista ammette di aver scelto inconsciamente tre protagonisti molto simili esteticamente a Jeanne Moreau, Oskar Werner e Henri Serre di «Jules et Jim» di Truffaut. «Sono i film che amo e che davvero vedevo alla Cinéma-thèque. Quelle pellicole e i loro registi fanno parte dell'epoca in cui noi ragazzi, quando andavamo a dormire, sentivamo che non ci saremmo svegliati semplicemente il giorno dopo ma nel futuro. La pulsione degli anni Sessanta sono alla base di molti cambiamenti fondamentali, non vanno dimenticati».

E resterà a ricordo del film anche un pezzo di pavé usato durante le riprese, simile a quello che i giovani raccoglievano dalle strade di Parigi e lanciavano nelle proteste, custodito nello studio del regista. «Ne ho conservato uno anche in gommapiuma - ha concluso sorridendo Bertolucci. Avevo pensato di portarlo qui e lanciarlo sul pubblico... ma mi sembrava troppo sessantottino».

Elisa Grando



Eva Green, la bellissima interprete del film «The Dreamers» di Bertolucci.

menti. Niente di più volutamente irrealista: escludendo naturalmente il bisogno di sentirsi amati.

Qualche anticipazione la impone, invece, l'ormai consueto appuntamento con i film in concorso di Takeshi Kitano. Chi scrive ne ha appena visto l'anteprima per la stampa (ieri), e nonostante l'embargo che prevederebbe di scrivere nella giornata di oggi (almeno per chi legge), sente il bisogno di annunciare il valore. E decide di rompere ogni indugio gridando al capoluogo.

Cristina Borsatti

mente autobiografico dunque, ma l'adattamento dell'omonimo romanzo di Gilbert Adair su tre giovani nel '68 e su un passato ancora presente, sempre attuale, o che comunque non va dimenticato: «Per me il tempo non esiste, è semplicemente una parabola - ha affermato Bertolucci - Un giornalista ha scritto che è grottesco accorgersi del passare del tempo, è come nuotare in un lago di marmellata. Sono assolutamente d'accordo. Girando

nascondere nulla, e per questo il film forse verrà tagliato di alcune scene nella versione americana. «Sono confuso, non so cosa succederà. La Fox era entusiasta ma non può distribuire un titolo vietato ai minori: per contratto il film deve avere almeno l'etichetta «restricted» (che indica che i minori di 17 anni devono essere accompagnati da un adulto, ndr.), quindi rischia di uscire mutilato. Forse

## Emmer: freddezza in sala per il film con la Ferilli

VENEZIA Accoglienza un po' fredda alla proiezione de «L'acqua...il fuoco» di Luciano Emmer, evento collaterale della Mostra con Sabrina Ferilli, che proprio ieri è approdata al Lido. Protagonista dei tre episodi che compongono il film.

L'opera, che vede anche Giancarlo Giannini nel ruolo di un clown ormai alcolizzato, vuole essere uno scavo nella complessa psicologia femminile, attraverso il ritratto di tre donne diverse, ma legate dallo stesso coraggio, tra Torino, Parigi e Lussemburgo: Stefania che, lasciata sola prima dal marito e poi dai figli, decide di dare un taglio netto al suo passato; Elena, che prima tenta il suicidio e poi passa una notte nella Ville Lumière in compagnia di un clochard; Stella, che alla fine si ritrova anche lei sola nella gestione di un piccolo circo.

In sala per «I sentimenti»

Laetitia Casta si fa vedere

VENEZIA Jeans, camicia rossa, giacca con i cuori rossi e scarpe da tennis. A sorpresa, accanto all'amato Stefano Accorsi si è seduta in platea Laetitia Casta, da giorni in seguita da paparazzi, per vedere «I sentimenti» di Noémie Lvovsky.

Al Lido con una barca taxi

Clooney guida un motoscafo

VENEZIA Portando con disinvoltura un taxi-motoscafo è arrivato a Venezia George Clooney, vestito con t-shirt blu e jeans. L'attore, attesissimo al Lido, presenterà oggi «Intolerable Cruelty» dei fratelli Joel e Ethan Cohen.

C'era una volta il giustiziere della notte. Con quel suo inconfondibile volto di pietra, e l'aria di uno che non sa tirarsi indietro nel momento in cui si tratta di concludere un lavoro sporco. Charles Bronson era capace di essere, nello stesso tempo, il buono, il brutto e il cattivo, per parafrasare un titolo del regista che forse più di ogni altro seppe valorizzare il suo talento, Sergio Leone.

«Credo di assomigliare a una cava di roccia che qualcuno ha fatto saltare con la dinamite» aveva dichiarato una volta Bronson: nato in Pennsylvania nel 1921 da una famiglia di immigrati lituani, unico fra quindici fratelli ad aver completato gli studi alla High School, il destino sembrava riservargli un futuro polveroso nelle miniere di carbone, come il padre. La sua fu invece una carriera a scoppio ritardato, che lo portò sul grande schermo solo nel 1951 in un film di Henry Hathaway intitolato «You're in the Army Now»: fu la prova d'esordio anche per Lee Marvin, e Bronson compariva nei titoli ancora con il suo vero nome, Charles Buchinsky.

Ma il suo primo ruolo importante fu quello di Igor, il granitico assistente muto dello scultore folle interpre-

**LUTTO** È morto a Los Angeles in seguito alle complicazioni di una polmonite l'attore d'origine lituana. Aveva 81 anni

## Charles Bronson: il giustiziere della notte se ne va

Era diventato popolarissimo vestendo i panni del cittadino costretto a farsi giustizia da solo

tato da Vincent Price in «La maschera di cera» (1953). Nel '54 viene accreditato per la prima volta con il suo nome d'arte in «Drum Beat» («Capitan Jack, il leader incendiario della tribù dei Modoc nell'America del 1870»), mentre Hollywood continua a utilizzarlo come caratterista nei tradizionali ruoli da «villain»: eroe etnico, teppista, carcerato, Charles Bronson diventa un volto noto nel settore dei B-movies. Robert Aldrich lo porta sui set di «Apache» e «Vera Cruz»; Roger Corman lo investe del ruolo di Machine Gun Kelly in «La legge del mitra» del 1958. Nello stesso anno è Lucky Welsh in «Gang War» di Gene Fowler Jr., protagonista di una storia che preannuncia il leit motiv del giustiziere della notte.

Sul finire degli anni '50, Bronson inizia a raccogliere stuoli di fan grazie al perso-

WASHINGTON L'attore Charles Bronson è morto per le complicazioni di una polmonite. Il popolare interprete del «Giustiziere della notte» aveva 81 anni: era stato, in gioventù, minatore in Pennsylvania, prima d'affermarsi come uno dei cattivi più popolari di Hollywood.

La morte dell'attore è avvenuta al Cedars-Sinai Medical Center di Los Angeles: sua moglie era al suo fianco, ha detto la sua portavoce Lori Jonas.



Charles Bronson nel film che l'ha consacrato: «Il giustiziere della notte». A destra, in una scena di «Murphy's Law».

naggio del fotogiornalista Mike Kovac, nella serie televisiva «Man with a camera». Poi, nel 1960, l'esplosio-

ne definitiva avviene con «I magnifici sette»: è il pistolero Bernardo, accanto a Steve McQueen e James Co-



burn, assieme ai quali, di lì a poco, si calerà nell'inferno claustrofobico dei tunnel sotto un campo di concentra-

mento nazista in «La grande fuga» (1963) ancora per la regia di John Sturges. Smessi i panni dello scavato-

re Danny Velinski, Bronson ottiene altri ruoli prestigiosi per un regista che parallelamente a lui ha fatto strada: è ancora Aldrich a farlo recitare nel '63 accanto a un poker d'assi come Frank Sinatra, Dean Martin, Ursula Andress e Anita Ekberg in «I quattro del Texas», e a consentirgli un'ulteriore consacrazione nel '67 grazie a «Quella sporca dozzina».

Nel 1967 Charles Bronson si sposta in Europa: in Francia recita per Henri Verneuil in «I cannoni di San Sebastiano» accanto a Anthony Quinn; l'anno dopo, per Jean Herman, è una delle «Due sporche carogne» in un tipico giallo di scuola francese con Alain Delon.

Sergio Leone, che nel '64 gli aveva originariamente offerto la parte affidata a Clint Eastwood in «Per un pugno di dollari», insiste caparbiamente per averlo nel cast di «C'era una volta il West» (1968). Bronson lo ri-

paga con un'interpretazione strepitosa, infondendo al personaggio di Armonica quella sua indecifrabile espressione da uomo senza futuro.

Nel 1972 inizia il sodalizio con Michael Winner. «Professione: assassino» e «L'assassino di pietra» sono i titoli che preannunciano, per la spettacolarità e l'insistenza con cui il regista indaga nel dettaglio le tecniche di morte, il film che darà origine alla serie a cui Charles Bronson legherà definitivamente la sua immagine: «Death Wish», proposto in Italia come «Il giustiziere della notte». Le accuse di apologia della violenza non turbano, ma anzi fanno gioco al successo di questo controverso personaggio, che ripropone il cliché del cittadino costretto a farsi giustizia privata, come ai tempi in cui il West c'era ancora. Charles Bronson incarna il personaggio del vendicatore in altri quattro sequel, l'ultimo dei quali, «Death Wish 5: Face to the Death» (1994), ha siglato la sua ultima apparizione cinematografica.

Bronson era il nome di uno dei cancelli che delimitano il raggio degli studi della Paramount a Hollywood, il Bronson Gate. Ora, il grande Charles è atteso ai cancelli del cielo.

Daniele Terzoli

**CINEMA** Il regista di «Fallo!» incontrerà domani il pubblico al Cinecity di Trieste

# Brass: il sesso è anche comico

«A Venezia sono boicottato da una cultura passatista»

**VENEZIA** Potrebbe essere oggi il giorno dell'annuncio dello sbarco al Lido di Tinto Brass con il suo procace e poco vestito seguito di attrici. O forse no. Fattista che il regista di «Fallo!», il suo nuovo film uscito venerdì scorso nelle sale italiane, per l'ennesima volta si dice boicottato dall'organizzazione della Mostra del cinema, penalizzata da una «cultura passatista e obsoleta», che condanna il sesso come peccato e fonte di perdizione soprattutto da parte di molti intellettuali.

Se si tratti di una boutade per lanciare il suo film, ancora non si sa. Ma non è la prima volta che l'autore di «Salon Kitty», «Miranda», «Capriccio», «Paprika», «L'uomo che guarda», «Tra le sgriglie» e «Senso '45», mette in scena le sue provocazioni alla Mostra del cinema. «Fallo!» è poi curiosamente dedicato a Monica Lewinsky, definita da Brass «la nostra Giovanna D'Arco».

«Botte d'allegria», «Due cuori e una capanna», «Montaggio alternato», «Dimme porca che me piace»: questi i titoli degli episodi dell'ultima fatica di Brass, che con l'uscita del film ha anche festeggiato i settant'anni. Ne parliamo col regista, come al solito rilandano e irriverenti, che però sulla strombazzata (con tanto di conferenza stampa) invasione veneziana si tiene prudentemente sul vago. Domani sera, alle 20, incontrerà il pubblico al «Cinecity» di Trieste, dove in programmazione «Fallo!».

Allora, questo sbarco al Lido?

«Mah... vedremo... devo fare un sopralluogo... ci sono problemi di sicurezza... oggi, forse...».

Lei arriva mercoledì sera a Trieste per presentare «Fallo!». Può anticipare qualcosa al pubblico triestino che verrà a vederlo?

«Lo definisco principalmente un film in cui coniugo l'eroticismo e la sessualità con la comicità. Ho voluto legare strettamente insieme questi due elementi, eros e comicità, ed è questa la chiave più specifica del film. Il



Tinto Brass alla presentazione del film «Fallo!».

motivo del titolo, poi, è che ci sono begli esemplari di membri...».

Tutto finto, ovviamente.

te. Altrimenti sarebbe pornografia. O no?

«Niente affatto, ce ne sono anche di veri! In fondo si tratta sempre di una questione di linguaggio: come dico spesso, la pornografia sta all'eroticismo come un pompino sta a una fellatio. E il come si racconta una cosa che fa la differenza. O ci sono i membri, i falli, gli uccelli, o ci sono i pericoli straordinari come nelle stampe giapponesi».

Ritorniamo al film: l'ha diviso in sei diversi episodi...

## Kertesz: «Liquidazione» nuovo libro del Nobel

**BUDAPEST** Il nuovo romanzo del premio Nobel per la letteratura 2002, l'ungarese Imre Kertesz, dal titolo «Liquidazione» sarà presentato il 10 settembre in un teatro di Budapest. In occasione della presentazione al Teatro Radnoti lo scrittore leggerà alcune pagine del libro, nel quale sviluppa un nuovo segmento della sua tematica abituale, l'Olocausto, nel quale presenta stavolta le conseguenze delle persecuzioni razziali antisemitiche nella seconda generazione di sopravvissuti. Il romanzo è ambientato nell'Ungheria del dopoguerra e durante gli anni del comunismo di Janos Kadar.

## «Ingiurie razziste da Oriana Fallaci»

**PARIGI** Oriana Fallaci e il suo «La rabbia e l'orgoglio» sono di nuovo sotto processo in Francia. Ma stavolta a portare in tribunale la scrittrice non è più un'organizzazione antirazzista, bensì una decina di musulmani della regione di Lione, privati cittadini che si sono sentiti insultati dal contenuto del pamphlet. Non chiedono il ritiro del libro - per settimane in testa alle vendite quando è uscito nel maggio dell'anno scorso - che era già stato rifiutato dal tribunale il 20 novembre 2002. Stavolta l'accusa è di «provocazione alla discriminazione razziale, nazionale o religiosa, e ingiuria razzista».

«Sì, hanno tutti un'ambientazione diversa, anzi sono quasi tutti ambientati all'estero: Casablanca, Londra, Malaga, il Tirolo e un luogo bellissimo, Cap d'Adige, lo conosce? È un paesino della Francia del Sud popolato da naturisti-scambisti, il tutto all'interno di un atteggiamento di grande libertà. C'è varietà di ambienti e di toni, sempre gioiosi e solari e dove, talvolta, si arriva addirittura alla farsa. Il problema poi è di farsi spazio tra i colossi tipo «Hulk», in più per un film vietato l'iter è ancora più difficile. Ora vedrò come va nei giorni feriali, non trattandosi di un film per famiglie e quindi da giorni festivi, ma per coppiette».

Lei nel '91 a Trieste ha girato «Paprika» con Deborah Caprioglio, affettuoso omaggio alle case chiuse. Ha qualche ricordo particolare della città e della sua atmosfera?

«Ho un ricordo bellissimo della città e anche della gente: sono riuscito a girare le varie scene in posti magnifici, il vecchio porto, l'antico Caffè San Marco. Abitavo in uno splendido albergo che si affacciava sulla Piazza Unità, mangiavo benissimo e andavo da un amico che possedeva una piscina sul lungomare, e dove mangiavo i proibitissimi datteri! Di conseguenza le riprese sono venute molto bene, perché quando sei circondato da cose positive ti ritrovi in uno stato d'ispirazione davvero invidiabile».

Federica Gregori

**MUSICA** Martedì 9 settembre i Dik Dik in piazza Unità

# Ricordando Battisti cinque anni dopo

**TRIESTE** Cinque anni fa moriva Lucio Battisti. E fra le città che ricordano con affetto l'artista - che nel marzo scorso avrebbe compiuto sessant'anni - c'è ancora una volta Trieste, che sta allestendo la quinta edizione di «Dedicato a Lucio Battisti».

Per la seconda volta in piazza Unità (dopo le prime tre edizioni svoltesi a Muggia, in piazza Marconi), la manifestazione proporrà lunedì 8 settembre la serata «Trieste canta Battisti» (con All-Jazz-Era, Elisa Colummi, Forever, Maria Vittoria Pradal, Naima, Quark, Special Plate...) e martedì 9 - giorno dell'anniversario del lutto - il concerto dei Dik Dik. Inizio alle 21, ingresso libero. Appendice: una sezione «battistiana» del Mercatino del disco che si terrà domenica 14 settembre alla Stazione Marittima.

Ma sono tante le iniziative per ricordare il geniale cantante e autore scomparso. Il 6 e 7 settembre, a Molte, il paese in Brianza dove viveva Battisti, si terrà la terza edizione del concorso «Un'avventura - Premio per la canzone d'autore». Ed è in uscita il disco «Sinceramente non tuo» - Le canzoni di Lucio Battisti e Pasquale Panella, dedicato al meglio della seconda produzione dell'artista, quella senza Mogol, per intenderci. Dal disco verrà tratto anche uno spettacolo teatrale.

E anche appena arrivato in libreria «Battisti. Così è nato un sogno», in cui Roby Matano (leader dei Campioni, primissimo gruppo di Battisti) racconta i primi passi del grande Lucio nel mondo della musica italiana del '63 e dintorni. Mentre i fan vecchi e nuovi vivono nella speranza che prima o poi sbuchi fuori il fantomatico album di inediti, o che Vasco Rossi realizzi finalmente il suo vecchio progetto di cover battistiane, o che sia almeno vera la voce secondo cui il figlio di Battisti, Luca, avrebbe consegnato alla Bmg un provino con sue

canzoni in inglese nelle quali non è difficile rintracciare l'imprinting paterno.

Ma sono soltanto voci. Di vero, per ora, c'è che - perdurando il silenzio con i media della vedova e del figlio - ha deciso di parlare e dire la sua Alfiero Battisti, novant'anni, padre di Lucio. Intervistato da «TV Sorrisi e Canzoni» nel numero oggi in edicola, l'anziano genitore ha detto: «Certo, mi fa piacere che Lucio venga ricordato, però gli anniversari mi rinnovano il dolore. Tre mesi fa è morta anche l'altra mia figlia, Albarita, e ho il cuore spezzato».

«Mio nipote Luca - spiega Alfiero Battisti, che vive ancora a Poggio Bustone, in provincia di Rieti, dove Lucio era nato nel '43 - dopo la morte di suo padre non l'ho sentito più. So che studiava a Londra, poi non ho saputo più niente. Se non vuole sentirmi, avrà qualche motivo. Se voglio dirgli qualcosa? È inutile: non mi risponderà, lui e sua madre non si sono mai fatti sentire...».

Dall'intervista si apprende un particolare inedito sugli ultimi anni di Battisti: aveva ripreso a studiare e si stava laureando. «Stava per discutere la tesi in Matematica - ricorda il padre - ma purtroppo non ha fatto in tempo...». Ancora il genitore: «Lucio mi manca? Tutti i figli mancano, non solo il mio perché era Lucio Battisti.

Della malattia di Albarita, Lucio a me non ha mai detto niente. Certo nessuno pensa che andasse a finire così, ma forse è una questione genetica. Mio fratello è morto a 54 anni della stessa malattia, una rara forma di tumore, e anche Albarita e mia moglie».

Un altro particolare inedito: «Non è vero - rivela il padre - che Lucio aveva chiuso definitivamente con gli spettacoli. Ne faceva uno che non ha mai saputo nessuno: una volta al mese, cantava per i bambini down di un istituto di Milano».

Carlo Muscatello



Lucio Battisti è morto il 9 settembre '98.

## APPUNTAMENTI

«Sotto lo stesso cielo», serata brasiliana in piazza Ponterosso

# Michele Placido al Teatro Romano

**TRIESTE** Oggi alle 21, al Teatro Romano, Michele Placido presenta «Un viaggio d'amore».

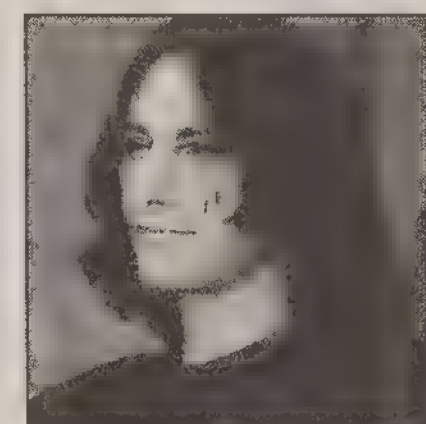
Oggi alle 18, in piazza Ponterosso, per la rassegna «Sotto lo stesso cielo - Solidarietà e convivenza», serata dedicata al Brasile (gruppo Berimbau, Associazione culturale Nao Capoeira, Nossa Alma Canta).

Domani alle 21, al Museo della Comunità ebraica Carlo e Vera Wagner, il Riccardo Morpurgo Trio presenta «Viaggio nell'universo jazz» (il 10 musica klezmer).

Venerdì alle 21, al ricreatorio Toti (via del Castello, vicino San Giusto), serata di musica celtica con il duo Musici Vagantes.

Sabato alle 20.30, in piazza Marconi, a Muggia, concerto del gruppo triestino Joplin Ragtime Orchestra. Ingresso libero.

UDINE Domani alle 21, al Ca-



Pippo Pollina

stello di Sacileto a Ruda, concerto del Dramsan dal titolo «Musica cortese».

Domani alle 20.30, in piazza San Paolino a Lavariano, concerto dell'Europa Orchestra.

Venerdì alle 21, alla «Sagra dei pirati», a Pavia di Udine, concerto della Pfm. Ingresso libero.

Venerdì e sabato alle 21, a Venzona e Tarvisio, appuntamento con il gruppo

jazz del conservatorio Tartini.

**PORDENONE** Giovedì alle 21, a San Vito al Tagliamento, concerto dell'Orchestra barocca Tiepolo e del coro del Friuli Venezia Giulia.

**GORIZIA** Venerdì alle 21, nella chiesa di San Nicolò a Sagrado, la Schola Hatrianensis proporrà il suo repertorio di musica medievale dal titolo «A l'entrada del tens clar».

**MANIAGO** Sabato alle 21, in piazza Italia, serata con i Folkabestia.

**VENETO** Domani alle 21.30, a Venezia, a Rialto, Pippo Pollina presenta dal vivo il nuovo cd «Racconti brevi».

Da giovedì a domenica, all'Arena di Verona, va in scena «Notre Dame de Paris».

Sabato alle 21, alla Festa de l'Unità di Verona, concerto di Carmen Consoli.

Sabato 13 settembre alle 21, a Villa Pisani di Stra (Venezia), concerto di Irene Grandi.

La richiesta della figlia bulgara

# Manfredi: non c'è nessuna urgenza

**ROMA** Non è necessaria la procedura di urgenza per la nomina di un tutore per il consenso al rilascio del passaporto e della vicenda si dovrà occupare il giudice ordinario. È questa la decisione depositata dal giudice del Tribunale civile di Roma, in relazione alla richiesta presentata dal legale della figlia di Nino Manfredi, Tonina, nata in Bulgaria 17 anni fa da un'interprete di Sofia. La figlia aveva chiesto l'interdizione di Manfredi per incapacità di intendere e di volere e la nomina di un tutore per ottenere il rilascio del passaporto per venire in Italia. E quando Nino Manfredi verrà ascoltato dai giudici, in ospedale o a casa sua, Tonina sarà presente come parte nel procedimento per interdizione. Lo rende noto l'avvocato della ragazza.

**I MIGLIORI FILM NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA TUA CITTÀ • PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO**

**AMBASCIATORI** ALLE ORE 15.30 17.45 20.05 22.30

**OGGI INGRESSO A SOLI 5€ RIDOTTI 4€**

**IN ALCUNE SALE INGRESSO A SOLO 2€**

**DA GIOVEDÌ AMBASCIATORI E GIOTTO**

**MALEDIZIONE PRIMA LUNA**

**GIOVEDÌ 18 ANTEPRIMA ALLE 23.45**

**TERMINATOR 3**

**PRENOTAZ. 040/662424**

**GIOTTO MULTISALA** A SOLO 2€

**UNA SETTIMANA DA DIO**

**A SOLO 2€**

**SCOMO & SCOMO**

**INIZIO COSÌ...**

**ATTO I**

**ATTO II**

**MONACO**

**THEY**

**A SOLO 2€**

**FINAL DESTINATION 2**

**OGNI 10 INGRESSI UNA T-SHIRT IN OMAGGIO • ALTRE INFORMAZIONI su www.triestecinema.it**

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**TEATRO ROMANO.** Questa sera ore 21 Michele Placido in «Un viaggio d'amore», da autori vari. Organizzazione Angelo Tumminelli. Info Utat point: tel. 040/630063; 040/638311.

**TEATRO CRISTALLO/CONTRADA.** Ore 11 conferenza stampa di presentazione della Stagione di Prosa. Ore 17 Festa per gli abbonati. Ingresso libero. 040/390613.

#### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. Aria condizionata. 15.30, 17.45, 20.05, 22.30: «Hulk». A solo 5 €, rid. 4 €.

**ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Vedi estivi.

**CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE.** Centro Commerciale «Torri d'Europa», via D'Alviano 23.

1300 posti numerati. PARCHEGGIO GRATUITO. Visione perfetta. Alta tecnologia sonora digitale. Caffetteria. Popcorn stand. Playlist zone. Informazioni, prenotazioni e preacquisto al numero 040-672680 oppure sul sito www.cinecity.it.

Da sabato 30 agosto per tutto il mese di settembre per lo spettacolo notturno posto unico ridotto 5,50 €.

Mercoledì 3 settembre ore 20 Tinto Brass incontrerà il pubblico di Cinecity per presentare il suo nuovo film «Fallo!».

«Hulk» 16, 17.30, 18.45, 20, 21.20, 22.30 di Ang Lee con Eric Bana, Nick Nolte.

«Fallo!» 17.40, 20, 22.20. Di Tinto Brass.

«Scemo & Più Scemo inizio così» 16.55, 18.35, 20.20, 22.20.

«They, incubi dal mondo delle ombre» 16.50, 18.35, 20.30, 22.30.

«Final destination 2» 16.50, 18.40, 20.30, 22.30.

«Il monaco» 16.40, 20.30, 22.30. «Una settimana da Dio» 18.30, 20.30, 22.30. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.

**EXCELSIOR.** Via Muratti 2, tel. 040-767300. Ore 18.15, 20.15, 22.15: «Monsieur Ibrahim e i fiori del Corano» di F. Dupeyron con Omar Sharif. Presentato fuori concorso alla 60.a Mostra internazionale del Cinema di Venezia. Una lezione di tolleranza dal libro di Eric-Emmanuel Schmidt. Sala climatizzata. Oggi 5 euro.

**SALA AZZURRA.** Via Muratti 2, tel. 040-767300. Ore 18, 20, 22.

«Me without you» di Sandra Goldbacher. Nella swinging London due amiche si misurano con le passioni, le delusioni, i sogni in comune. Presentato alla 58.a Mostra del Cinema di Venezia. Sala climatizzata. Oggi 5 euro.

**F. FELLINI.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. 15.30 e 17: «Lizzie McGuire da liceale a pop star».

Dalla Disney e dai realizzatori di «Pretty Princess» una commedia deliziosa, frizzante e divertentissima. A solo 5 €, rid. 4 €.

**F. FELLINI.** Cinema d'essai. www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. 18.30, 20.25, 22.20: «Chicago».

Vincitore di 6 Oscar con Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones e Richard Gere. A solo 2 €.

**GIOTTO MULTISALA.** www.triestecinema.it. Via Giotto 8, tel. 040-637636. Aria condizionata. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Una settimana da Dio» con Jim Carrey. A solo 2 €.

16.45, 18.35, 20.30, 22.25: «Scemo & Più Scemo: inizio così».

Divertentissimo! A solo 2 €.

**NAZIONALE MULTISALA.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. Aria condizionata. Rassegna dei migliori film della scorsa stagione. A solo 2 €.

16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Due settimane per innamorarsi» con Hugh Grant e Sandra Bullock. Domani: «Natale su Nilo». Giovedì: «Un ciclone in casa». Venerdì: «Il cuore altrove».

Sabato: «Un amore a 5 stelle». Domenica: «Spider-men». Lunedì: «Il pianista».

16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Il monaco» con Sean William Scott. Le arti marziali sono la vera religione di un giovane monaco buddista. A solo 5 €, rid. 4 €.

18 e 21.15: «La meglio gioventù» (atto I). A solo 5 €, rid. 4 €. Conserva il biglietto potrai vedere il secondo atto al Super a prezzo ridotto.

16.10: «Final destination 2». A solo 2 €.

17, 18.45, 20.30, 22.15: «They, incubi dal mondo delle ombre», di

Wes Craven. A solo 5 €, rid. 4 €.

**NAZIONALE DISNEY.** 15.45 «Il libro della giungla 2». A solo 2 €.

**SUPER.** www.triestecinema.it. Via Paduina 4, tel. 040-367417. Aria condizionata. 18 e 21.15: «La meglio gioventù» (atto II). A solo 5 €, rid. 4 €.

**SUPER BAMBINI.** 15.45: «La città incantata». Premio Oscar per il miglior cartoon. A solo 2 €.

#### 2.a VISIONE

**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.45, 18.30, 20.20, 22.10 «Charlie's Angels più che mai». A € 2,70.

#### ESTIVI

**ARENA ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Ore 21 (in caso di maltempio in sala) «L'importanza di chiamarsi Ernest» di Oliver Parker con Rupert Everett, Colin Firth, Judi Dench. Oggi e domani. € 4,50. Ore 20.30 il cortometraggio «Emozioni tricolori».

#### GRADO

**CRISTALLO.** Spettacolo unico ore 21: «Il pianista».

### GORIZIA

**ALPE ADRIA PUPPET FESTIVAL.** Martedì 2 settembre ore 17 Giardino dell'ex Opp Papili Gledalce (Slovenia) «Carta sasso forlino». Ore 21 Kultumi Dom Kazaliste «Licem u lice» (Split-Croazia). «Cats». Ore 22.30 Corolla della Biblioteca statale Isontina C.T.A. (Gorizia) «Mediterranea: Mida per narratore e percussioni». Informazioni e prenotazioni: C.T.A. via Cappuccini 19/1. Tel. 0481/537280. Info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it.

Mercoledì 3 settembre ore 10.30 Parco di Villa Coronini Cronberg «Arrivano dal mare/Compagnie dell'atelier» «La Colombina furiosa». Ore 17 e ore 18.30 Kultumi Center «L. Bratuz» «Drammatico vegetale» «Viaggio in aereo», massimo 70 spettatori per replica, obbligatoria la prenotazione. Ore 21 Kultumi Dom Matherialtheater Stuttgart/Theater Pepper Mind «Lea».

Ore 22.30 Cortile della Biblioteca statale Isontina C.T.A. (Gorizia) «Mediterranea: Eco e Narciso per narratore e voce sola». Informazioni e prenotazioni: C.T.A. via Cappuccini 19/1. Tel. 0481/537280. Info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it.

**CORSO.** Sala rossa. 17.30, 20, 22.30:

«Hulk» con Eric Bana e Jennifer Connelly.

**Sala blu.** 17.45, 20, 22.20: «Una settimana da Dio», con Jim Carrey. Ingresso 5 euro.

**Sala gialla.** 18, 20.30, 22.20: «They - incubi dal mondo delle ombre» con Laura Regan e John Abrahams.

**VITTORIA.** Sala 1. 17.50, 20, 22.10: «Final destination 2».

Sala 2. 17.45, 20, 22.10: «Il monaco».

Sala 3. 18 e 22.10: «Body Snatch». 20: «Piovono mucche» (a richiesta).

**UDINE**

**CINECITY-MULTIPLEX 12 SALE.** PRADAMANO (UD), strada statale 56 Udine-Gorizia/2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a. www.cinecity.it.

Da sabato 30 agosto per tutto il mese di settembre per lo spettacolo notturno posto unico ridotto 5,50 €.

«Hulk» 17.15, 17.30, 18.45, 19.50, 20.21, 20.22, 22.30 di Ang Lee, con Eric Bana, Nick Nolte.

«Fallo!» 18, 20, 22.10. V.m. 18.

«Monsieur Ibrahim e i fiori del Corano» 16.45, 18.40, 20.35, 22.30 con Omar Sharif, Isabelle Adjani.

«Fallo!» 16.45, 18.40, 20.35, 22.30 di Tinto Brass.

«Scemo & Più Scemo: inizio così» 16.55, 18.35, 20.30, 22.25.

«They, incubi dal mondo delle ombre» 16.40, 18.30, 20.20, 22.25.

«Il monaco» 17.40, 20, 22.20.

«Final destination 2» 16.50, 18.40, 20.30, 22.30.

«Una ragazza e il suo sogno» 16.45, 18.45, 20.40.

«The Italian job» 17.40, 20, 22.20. Con Edward Norton, Charlize Theron, Mark Wahlberg.

«Una settimana da Dio» 16.45, 18.45, 20.40, 22.40. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.

«The Pool» 22.35.

**MONFALCONE**

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO).** Informazioni e prenotazioni: 0481-712020. www.kinemax.it.

Abbonamento per 10 ingressi 47 euro.

«Hulk»: 17.10, 19.50, 22.30.

«Una settimana da Dio» (ingresso a soli 4,80 euro): 17.50, 20, 22.10.

«Scemo & Più Scemo - inizio così»: 17.40, 20, 22. V.m. 14.

«Fallo!» 18, 20, 22.10. V.m. 18.

Ascolti raddoppiati per le tivù satellitari mentre le generaliste calano

## Effetto Sky sull'audience

Share raddoppiato nella prima giornata di A

## Usa: Soderbergh e Clooney attaccano le lobby politiche

LOS ANGELES Fra realtà e finzione, il network americano HBO s'appresta a mettere in scena il mondo delle lobby, i gruppi di pressione che ruotano intorno al mondo della politica a Washington e che spesso influenzano le scelte della Casa Bianca e del Congresso. Domenica 14 settembre, quasi in sintonia con la ripresa a pieno ritmo della vita politica a Washington, la rete via cavo farà esordire «K Street», serial che vede il regista Steven Soderbergh, premio Oscar per «Traffic», nei panni di coproduttore esecutivo. «K Street» (fra gli attori, George Clooney) offrirà un altro punto di vista sulla politica, rispetto al celeberrimo «West Wing» della Nbc, una Casa Bianca dove un presidente democratico affronta crisi mondiali, problemi economici, drammi personali. L'attività di lobbying, con cui le grandi industrie o i gruppi sociali americani tentano di fare passare leggi in loro favore, attività alla luce del sole e lecita in America, è già stata raccontata più volte in televisione e al cinema. «K Street», però, rappresenta una novità perché è un esperimento che mette insieme la formula del reality show e quella della fiction. Lo stesso Soderbergh l'ha definita «real-time fiction». Accanto ai protagonisti, attori che interpretano personaggi inventati, ci saranno infatti personaggi reali che ruotano intorno ai centri del potere a Washington. Cioè veri avvocati, portaborse, politici, letteralmente mischiati, numero dopo numero, con i personaggi fissi del serial tv.

ROMA Effetto Sky sugli ascolti delle tv satellitari nella prima giornata di campionato di serie A: lo share è infatti raddoppiato rispetto all'esordio del calcio giocato dell'anno scorso, con l'avvio dei campionati il 15 settembre del 2002. E gli ascolti delle satellitari aumentano anche ad agosto, periodo in cui le reti terrestri generaliste perdono invece spettatori.

In base ai dati Auditel, tra le 15 e le 16.45 (cioè nel periodo in cui si giocano le partite), le «altre satellitari» - in cui rientra anche Sky, che domenica ha trasmesso per la prima volta le dirette di tutti gli incontri - hanno registrato ieri il 7.48% di share. Il 15 settembre del

2002 - con l'effetto ferie già esaurito - nella stessa fascia, lo share era stato del 3.15%.

Anche se Auditel si limita a rilevare il dato complessivo delle reti satellitari, è facile immaginare che Sky e il calcio abbiano avuto

un peso determinante sui risultati di ieri. «Si tratta di un fenomeno ancora di nicchia - commenta Walter Pancini, direttore di Auditel - ma destinato a svilupparsi: i dati sono mese per mese sempre più interessanti».

Il trend di crescita per le satellitari, infatti, si conferma anche nel mese di agosto - 2.8% di share medio nell'intera giornata, contro l'1.8% del 2002 - a fronte del calo generalizzato per le tv tradizionali.



Gianluca Vialli, uomo-immagine Sky.

## OGGI IN TV



## I film

«Bugie, baci, bambole e bastardi» (Usa '98), di Anthony Drazan, con Sean Penn (nella foto) e Kevin Spacey (Retequattro, ore 23.05). Tre disperati di Hollywood alla ricerca della propria identità fra droga (in eccesso), donne, parole (tante) e professione.

«Assolutamente famosi» (Francia 2000), di Dominique Derudder, con Josee de Pauw (Raitre, ore 23.30). L'operaio Jean ha una moglie e una figlia diciassettenne che sogna di fare la cantante. Farebbe di tutto per aiutarla a sfondare, anche rapire una star...

## Gli altri programmi

Raiuno, ore 20.55

«Superquark» a Bombay

Nuovo appuntamento con «Superquark». Fra gli argomenti della puntata: Bombay, 18 milioni di persone vivono nella megalopoli indiana, e la tendenza all'urbanizzazione è in aumento. Nel mondo una persona su due vive in un agglomerato urbano. Fra arretratezza estrema e tecnologie avanzate, Bombay produce un quinto della ricchezza totale fornita dall'India in un anno. Lorenzo Pinna racconterà le contraddizioni di questa mega città.

Italia 1, ore 14.05

«Dragon Ball», nuova serie

Nuova serie di «Dragon Ball - La saga». Dal lunedì al venerdì andranno in onda puntate inedite della fortunata serie, che ripercorreranno la storia di Dragon Ball. I singoli episodi si innestano in momenti diversi nella linea temporale della serie Dragon Ball Z e Dragon Ball GT. Con l'intento di approfondire storie e personaggi già conosciuti nelle serie precedenti e presentare nuovi nemici da sconfiggere. I primi episodi si svolgono molto tempo prima di Dragon Ball Z (anzi, addirittura prima di Dragon Ball). Si narra, infatti, di come Bardock, padre di Goku cercò di opporsi a Freezer (un nemico che Goku da grande affronterà in Dragon Ball Z) nell'intento, vano di salvare il proprio pianeta (la patria dei Sayan)...

Raidue, ore 22.40

Matia Bazar in piazza

Appuntamento con la serata di gala del Music World Festival, rassegna internazionale di musica e danza. Sul palco, allestito in piazza Medicea a Fivizzano (Massa), si esibiranno le Balentes, i Matia Bazar, Antonello Costa, Katia Ricciarelli (presidente onorario del festival), Walter Santillo, i Trecentosessantatragi, Edoardo Vianello...

## I PROGRAMMI DI OGGI

## RAIUNO

6.00 EURONEWS  
6.30 TG1 - CCISS  
6.45 UNOMATTINA ESTATE. Con Sonia Grey e Franco Di Mare.  
7.00 TG1 (8.00-9.00)  
7.30 TG1 FLASH L.I.S.  
9.30 TG1 - FLASH  
9.40 IL MAGO. Film (drammatico '93). Di Ezio Pascucci. Con Anthony Quinn, Roberto Ruggieri, Renato Rossini.  
11.25 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
11.30 TG1  
11.35 CHE TEMPO FA  
11.40 UNOMATTINA ESTATE IN GIARDINO. Con Caterina Balivo e Irene Benassi.  
12.35 LA SIGNORA DEL WEST. Telefilm. «La valle della libertà».  
13.30 TELEGIORNALE  
14.05 L'ISPIRATORE DERRICK. Telefilm. «Il ragazzino».  
15.00 TRE SCAPOLI E UNA BAMBINA. Film (commedia '90). Di Emilio Ardolino. Con Tom Selleck, Steve Guttenberg.  
16.55 CHE TEMPO FA  
17.00 TG1  
17.10 LA SIGNORA IN GIALLO. Telefilm. «Il giorno dei morti».  
17.55 UN MEDICO IN FAMIGLIA 2. Telefilm. «Riusciranno i nostri eroi».  
18.45 L'EREDITA'. Con Amadeus.  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 LA PROVA DEL CUOCO - COTTA E MANGIATA. Con Antonella Clerici.  
20.55 SUPERQUARK. Documenti.  
23.10 TG1  
23.15 FIESTA. Con Charlie Gnocchi e Joe Violanti.  
0.35 VENEZIA CINEMA E DINTORNI  
0.55 TG1 NOTTE  
1.20 CHE TEMPO FA  
1.30 SOTTOVOCE: ELEONORA GIORGI. Con Gigi Marzullo.  
2.10 RAI EDUCATIONAL: DRUG STORIES  
2.35 RAINOTTE  
2.37 IMPRESS. Film (spionaggio '65). Di Sidney J. Furie. Con Michael Caine, Nigel Greene.

## RAIDUE

6.00 SCANZONATISSIMA  
6.15 TG2 MEDICINA 33 (R)  
6.30 CUORI RUBATI. Telenovela.  
7.00 GO CART MATTINA  
9.50 SUSAN. Telefilm. «Luis torna di nuovo in città».  
10.15 RAI EDUCATIONAL - UN MONDO A COLORI  
10.30 TG2 NOTIZIE  
10.35 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
10.45 EAT PARADE  
10.55 METEO 2  
11.00 NOTIZIE  
11.15 TRENTA RIGHE PER UN DEDICATO. Film tv. Di L. Gasparini. Con L. Barbaresi, L. Lante della Rovere, T. Bartorelli.  
13.00 TG2 GIORNO  
13.30 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
13.50 TG2 MEDICINA 33  
14.05 INCANTISSIMO. Telenovela.  
15.50 LA SAGA DEI MCGREGOR. Telefilm. «Affare fatto».  
16.40 STREGHE. Telefilm. «Viaggio nel futuro».  
17.30 SANDOKAN  
17.50 TG2 - METEO 2 - FLASH L.I.S.  
18.00 SPORTSERA  
18.15 PRATICA - PROFESSIONE AVVOCATI. Telefilm. «Perdenti».  
19.00 JAROD IL CAMALEONTE. Telefilm. «Legami che uniscono».  
19.50 BRACCIO DI FERRO  
20.00 ZORRO. Telefilm. «Zorro accende la miccia».  
20.30 TG2 - 20.30  
21.00 ICS - L'AMORE TI DA' UN NOME (PRIMA PARTE). Film tv. Con Vittoria Belvedere, Primo Reggiani.  
22.00 MUSIC WORLD FESTIVAL  
23.55 FANS  
0.30 TG2 NOTTE  
1.00 METEO 2 - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.05 MOTORAMA  
1.35 RAINOTTE  
1.37 LA PIOVRA 4 (PRIMA PUNTATA). Film tv (drammatico). Di Florestano Vancini. Con Michele Placido.  
2.35 TG2 MEDICINA 33 (R)  
2.50 REPLAY SHOW: «CRAZY BOAT»  
3.55 CASTA DIVA

## RAITRE

6.00 RAINEWS 24 MORNING NEWS  
8.05 RAI EDUCATIONAL - LA STORIA SIAMO NOI  
9.00 LE CAMERIERE. Film (commedia '59). Di C.L. Bragaglia. Con Giovanna Ralli, Valeria Moriconi.  
10.30 COMINCIAMO BENE ESTATE. Con Corrado Tedeschi e Lilla di Amico.  
12.00 TG3 - RAI SPORT NOTIZIE - TG3 METEO  
12.15 SPECIALE TG3 FESTIVAL DEL CINEMA DI VENEZIA  
12.30 COMINCIAMO BENE ESTATE  
13.10 STARSKY & HUTCH. Telefilm. «Il professionista».  
14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
14.15 TG3 - TG3 METEO  
14.50 CARTONI ANIMATI  
15.25 LA MELEVISIONE E LE SUE STORIE  
16.15 SCI NORDICO SALTO DAL TRAMPOLINO: VOLI D'ESTATE  
17.05 GEO MAGAZINE. Documenti.  
18.00 ATTENTI A QUEL DUE. Telefilm. «Cottage dolce cottage».  
19.00 TG3  
19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
20.00 RAI SPORT TRE  
20.10 BLOB  
20.30 UN POSTO AL SOLE. Telenovela.  
20.50 IERI, OGGI E DOMANI. Film (commedia '63). Di Vittorio De Sica. Con Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Tina Pica.  
23.10 TG3  
23.20 TG REGIONE  
23.30 ASSOLUTAMENTE FAMOSI. Film (commedia). Di Dominique Derudder. Con Thekla Reuten, Werner De Smedt.  
0.05 TG3 (ALL'INTERNO)  
1.10 TG3 METEO  
1.15 RAI EDUCATIONAL - OFF HOLLYWOOD 2003  
20.25 L'ANGOLINO  
20.30 TG3

## CANALE5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
7.55 TRAFFICO - METEO 5  
7.58 BORSA E MONETE  
8.00 TG5 MATTINA  
8.30 UNA FAMIGLIA COME TANTE. Telefilm. «Affanni d'amore e di cuore».  
9.30 LA RINASCITA DI KAREN. Film tv (drammatico '98). Di Steven Schachter. Con Bonnie Bedelia, Annabeth Gish.  
11.30 CHICAGO HOPE. Telefilm. «Il potere della mente».  
12.30 VIVERE. Telenovela.  
13.00 TG5  
13.40 BEAUTIFUL. Telenovela.  
14.10 TUTTO QUESTO E' SOAP. Telenovela.  
14.15 CENTOVETRINE. Telenovela.  
14.45 IN TRIBUNALE CON LYNN. Telefilm. «Il volo dell'angelo».  
15.45 IL SEGRETO DI MR. RICE. Film tv (fantastico). Di Nicholas Kendrick. Con David Bowie, Teryl Rothery.  
17.40 UNA MAMMA PER AMICA. Telefilm. «Harvard o Yale?».  
18.40 CHI VUOL ESSERE MILIONARIO. Con Gerry Scotti.  
20.00 TG5  
20.35 VELONE. Con Teo Mammucari.  
21.00 OPERAZIONE VENOMOUS - CITTA' SOTTO ASSEDIO. Film tv (thriller). Di Fred Olen Ray. Con Anthony Azizi, Christal Chacon.  
23.00 CORTO 5: FERMATA D'AUTOBUS. Film.  
23.10 LA GUERRA DEI ROSES. Film (drammatico '89). Di Danny De Vito. Con Michael Douglas, Kathleen Turner.  
1.20 TG5 NOTTE  
1.50 TEMPESTA. Film (commedia '82). Di Paul Mazursky. Con Gene Rowlands, John Cassavetes.  
3.45 VELONE (R)  
4.15 SHOPPING BY NIGHT  
4.45 HIGHLANDER. Telefilm. «Il vagabondo».  
5.30 TG5 (R)

## ITALIA1

7.00 A-TEAM. Telefilm. «Una fantastica bugiarda».  
8.00 CIAO CIAO MATTINA E CARTONI ANIMATI  
10.00 YOUNG HERCULES. Telefilm. «Hercules contro Marte».  
10.30 HERCULES. Telefilm. «Hercules e la sirena».  
11.30 XENA - PRINCIPESSA GUERRIERA. Telefilm. «Xena e la leggenda delle amazzoni».  
12.25 STUDIO APERTO  
13.40 UNA MISS SCACCIAFANTASMI  
14.05 DRAGON BALL  
14.30 FUTURAMA. Telefilm. «Muta come un pesce».  
15.00 DAWSON'S CREEK. Telefilm. «Amore conteso».  
15.55 CHE MAGNIFICHE SPIE!  
16.10 POKEMON  
16.40 DOXAEMON  
17.00 MILA E SHIRO DUE CUORI NELLA PALAVERA  
17.25 MALEDETTO SCARAFAGGIO  
17.30 OTTO SOTTO UN TETTO. Telefilm. «Breve racconto».  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 LA TATA. Telefilm. «Amicizie a sorpresa».  
19.30 DHARMA & GREG. Telefilm. «Divergenze al vertice».  
20.00 WILL & GRACE. Telefilm. «Amore e follia».  
21.00 MATRICOLE. Con Simona Ventura e Fiorello.  
23.00 DARK ANGEL. Telefilm. «Missione segreta».  
23.55 MEGAN TOUR '03. Con Megan Gale.  
0.35 STUDIO SPORT  
1.00 STUDIO APERTO - LA GIORNATA  
1.15 ONCE A THIEF. Telefilm. «La teoria del Big Bang».  
2.10 SHOPPING BY NIGHT  
2.35 I VIAGGIATORI. Telefilm. «Un mondo (quasi) ideale».  
3.25 SPIN CITY. Telefilm. «Invito a cena».  
3.50 TALK RADIO  
3.55 CLASSE DI FERRO. Telefilm. «Tutti per uno, uno per tutti».

## RETE4

6.00 EMERALDA. Telenovela.  
6.40 LIBERA DI AMARE. Telenovela.  
7.30 LE INDAGINI DI MISS SOPHIE. Telefilm. «Tragedia allo chalet».  
8.30 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.45 QUINCY. Telefilm. «Il monarca di Quincy» (seconda parte).  
9.45 BATTICURE. Telenovela.  
10.30 FEBBRE D'AMORE. Telenovela.  
11.30 TG4  
11.40 FORUM. Con Paola Perego.  
12.35 FORNELLI D'ITALIA. Con Davide Mengacci.  
13.30 TG4  
14.00 MIAMI VICE. Telefilm. «Onore e dovere».  
15.00 SOLARIS - IL MONDO A 360°. Documenti.  
15.45 ZEUS, I MITI GRECI. Documenti.  
16.00 SENTIERI. Telenovela.  
16.50 LA CANZONE DEL DESTINO. Film (drammatico '57). Di Marino Girolami. Con Claudio Villa, Dolores Palumbo.  
18.55 TG4  
19.35 ALFREDO HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm. «Vincitore perdente».  
20.05 WALKER TEXAS RANGER. Telefilm. «Lucas» (seconda parte).  
21.00 IL COMMISSARIO CORDIER: LE TAVOLE DELLA LEGGE. Film tv (poliziesco). Di Pascale Dallet. Con Pierre Mondy, Antonella Lualdi.  
23.55 MEGAN TOUR '03. Con Megan Gale.  
0.35 STUDIO SPORT  
1.00 STUDIO APERTO - LA GIORNATA  
1.15 ONCE A THIEF. Telefilm. «La teoria del Big Bang».  
2.10 SHOPPING BY NIGHT  
2.35 I VIAGGIATORI. Telefilm. «Un mondo (quasi) ideale».  
3.25 SPIN CITY. Telefilm. «Invito a cena».  
3.50 TALK RADIO  
3.55 CLASSE DI FERRO. Telefilm. «Tutti per uno, uno per tutti».

## LA 7

6.00 METEO - OROSCOPO  
6.30 TRAFFICO - TG LA7  
8.00 AGENTE SPECIALE. Telefilm.  
9.00 ALFREDO HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm.  
9.20 DUE MINUTI UN LIBRO  
9.30 FA LA COSA GIUSTA. Con Irene Pivetti.  
10.20 MURPHY BROWN. Telefilm.  
10.55 DONNE ALLO SPECCHIO. Con Monica Setta.  
11.30 HILL STREET GIORNO E NOTTE. Telefilm.  
12.30 TG LA7  
12.45 LAW & ORDER. Telefilm.  
14.00 LE FATICHE DI ERCOLE. Film (avventura '58). Di Pietro Francisci. Con Steve Reeves, Sylvia Kosina.  
16.10 ALFREDO HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm.  
16.45 UNO SCERIFFO A NEW YORK. Telefilm.  
18.50 HISTORY CHANNEL PRESENTA. Documenti.  
19.45 TG LA7  
20.20 SPORT 7  
20.30 N.Y.P.D. Telefilm.  
21.30 DRUIDS - LA RIVOLTA. Film (avventura). Di Jacques Dorfmann. Con Christopher Lambert, Klaus Maria Brandauer, Max Von Sydow.  
23.40 TG LA7  
0.10 CARTOLINE DA VENEZIA  
0.30 ACCESS ALL AREAS. Con Sabrona Girola.  
1.10 CNN

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirvi di effettuare le correzioni.

## TELEQUATTRO

8.00 PRIMA MATTINA - ANIMALI AMICI MIEI  
9.30 LEONELA. Telenovela.  
10.00 LE COMICHE DI CHARLIE CHAPLIN. Telefilm.  
10.30 LASCIALI VIVERE. Documenti.  
11.00 LE SPIE. Telefilm.  
12.00 LA NATURA DELLE COSE. Documenti.  
12.30 MAGY. Telefilm.  
13.10 IL NOTIZIARIO DELLE 13.10  
13.30 VACANZE, ISTRUZIONI PER L'USO  
13.45 WISHBONE, IL CANE DEI SOGNI. Telefilm.  
14.10 UNA CITTA' PER CANTARE - ITIM TOUR 2003  
14.55 EUROVILLAGE, IL MEGLIO D'EUROPA  
15.20 TIME OUT. Telefilm.  
17.10 IL NOTIZIARIO DELLE 13.10 (R)  
17.30 FOX KIDS  
19.10 NOTIZIARIO  
20.00 KELLY. Telefilm.  
20.28 METEO  
20.30 4 SAILING  
20.45 DIARIO DI UN KILLER. Film (thriller '92). Di Roy London. Con Forest Whitaker, Sharon Stone.  
22.05 EUROVILLAGE, IL MEGLIO D'EUROPA  
22.10 IL NOTIZIARIO DELLE 22.30  
23.00 AUTOMOBILISSIMA 2003  
23.25 SAILING TIME  
0.30 IL NOTIZIARIO DELLE 22.30 (R)  
1.00 PERICOLOSAMENTE CINDY. Film (thriller '90). Di Jag Mundhra. Con William Katt, Shannan Tweed.

## TELEFRIULI

13.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
13.30 HOTEL CALIFORNIA  
14.00 TELEGIORNALE F.V.G. (R)  
17.30 FUN DATE (R)  
19.00 TELEGIORNALE F.V.G.  
19.30 SPORT SERA  
19.45 CUORE DI CITTA'  
20.00 OBIETTIVO SU PUNTI VERDI - PER CHI RESTA IN CITTA'  
20.30 TELEGIORNALE F.V.G.  
21.00 FESTIVALSHOW 2003  
23.15 SPORT DAILY. Con Maurizio Mosca.  
23.45 SPORT SERA  
0.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
0.45 FILM  
12.00 LISCIO IN TV  
13.00 TNE GIORNALE  
13.15 COMING SOON  
13.30 CARTONI ANIMATI  
14.30 TNE CONSIGLIA...  
18.30 CARTONI ANIMATI  
19.30 EXPLORER SPECIALE. Documenti.  
19.55 I SEGRETI DEL MONDO ANIMALE. Documenti.  
20.25 TNE GIORNALE - L'EDIZIONE PRINCIPALE  
21.00 VITTIMA D'AMORE. Film.  
23.00 TNE GIORNALE - L'EDIZIONE DELLA NOTTE  
23.35 WEB NIGHT - FILMATI DAL WEB  
23.45 FILM

## CAPODISTRIA

13.45 PROGRAMMI DELLA GIORNATA  
14.10 EURONEWS  
15.50 ARTEVISIONE  
16.20 ITINERARI. Documenti.  
16.50 QUANDO LA GANG COLPISCE. Film (poliziesco '56). Di Franklin Adreon.  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI - I EDIZIONE - TG SPORT  
19.25 DOCUMENTARIO.  
19.50 SLOVENIA MAGAZINE  
20.20 ITINERARI. Documenti.  
20.50 KENNEDY. Sceneggiato.  
21.50 MESSAGGI PER IL GIUBILEO  
22.20 TUTTOGGI - II EDIZIONE  
22.35 «Q» L'ATTUALITA' GIOVANE  
23.20 SPEZZONI D'ARCHIVIO  
24.00 TV TRANSLANTIERA

## ANTENNA 3 TS

12.45 A3 NOTIZIE FLASH (13.30)  
13.00 RASSEGNA STAMPA  
18.00 DOCUMENTARIO.  
18.30 UN APPUNTAMENTO PER DUE. Telefilm.  
19.00 L'ALTRO SPORT DI ANTENNA 3 TRIESTE  
19.30 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI  
20.30 ESPRIT LIBRE  
20.45 STASERA C'E' FUNARI  
22.45 PUNTO FRANCO  
23.15 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI  
23.45 FILM VIETATO AI MINORI.  
13.00 A NOVE COLONNE  
14.05 ENJOY TV  
14.30 PANTERA ROSA  
15.00 EMINFLEX  
16.05 VICHY IL VICHINGO  
16.50 MARCOLIN  
17.00 MADE IN ITALY  
18.05 ONLY CARTOONS  
18.50 VACANZE A CAORLE  
19.15 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 1A EDIZIONE  
21.05 LE OSTERIE: I PIATTI TIPICI DEL TRIENISTO  
22.05 SPECIALE PORDENONE  
22.25 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 2A EDIZIONE  
24.00 FILMATO EROTICO.  
1.00 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 3A EDIZIONE

## TELEPORDENONE

13.00 A NOVE COLONNE  
14.05 ENJOY TV  
14.30 PANTERA ROSA  
15.00 EMINFLEX  
16.05 VICHY IL VICHINGO  
16.50 MARCOLIN  
17.00 MADE IN ITALY  
18.05 ONLY CARTOONS  
18.50 VACANZE A CAORLE  
19.15 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 1A EDIZIONE  
21.05 LE OSTERIE: I PIATTI TIPICI DEL TRIENISTO  
22.05 SPECIALE PORDENONE  
22.25 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 2A EDIZIONE  
24.00 FILMATO EROTICO.  
1.00 TELEGIORNALE DEL NORDEST - 3A EDIZIONE

## MTV

5.40 NEWS  
7.00 WAKE UP!  
10.00 PURE MORNING  
12.00 MUSIC NON STOP  
12.55 FLASH  
13.00 ON THE BEACH  
14.00 TOTAL REQUEST LIVE! A ROMA  
15.00 FLASH  
16.00 SUMMER HITS  
16.30 FLASH  
16.35 SUMMER HITS  
17.55 FLASH  
18.00 EUROPEAN TOP 20.  
19.00 MUSIC NON STOP  
20.00 BOYS AND GIRLS  
20.30 DISMISSED  
21.00 G.T.O.  
21.30 SAIYUKI  
22.00 FLASH  
22.05 ON THE BEACH  
23.00 THE ISLE OF MTV BUILD UP SHOW  
23.30 PETS  
23.55 FLASH  
24.00 BRAND: NEW  
1.00 THE ISLE OF MTV BUILD UP SHOW  
2.00 MTV NIGHT ZONE

## ITALIA 7

6.50 BUON SEGNO  
7.00 AI CONFINI DELL'ARIZONA. Telefilm.  
7.45 NEWS LINE  
8.15 COMING SOON TELEVISION  
8.30 MATTINATA CON...  
12.30 NEWS LINE  
12.50 COMING SOON TELEVISION  
13.00 SUPERBOY. Telefilm.  
13.30 BUON SEGNO  
13.45 NEWS LINE  
14.00 TG7 SPORT  
14.30 BLUE HEELERS. Telefilm.  
15.30 NEWS LINE  
16.00 POMERIGGIO CON...  
16.00 AI CONFINI DELL'ARIZONA. Telefilm.  
19.00 NEWS LINE  
19.30 TG7 SPORT  
19.55 TARTARUGHE NINJA ALLA RISCOSSA  
20.25 LAMU'  
20.55 PASSAGGIO A HONG KONG. Film (avventura '61). Di Lewis Gilbert. Con Curd Jurgens, Orson Welles.  
23.00 MODELS INC. Telefilm.  
24.00 PLAY BOY - LATE NIGHT SHOW  
0.35 BUON SEGNO  
0.45 NEWS LINE  
1.00 COMING SOON TELEVISION  
1.15 SUPERBOY. Telefilm.  
1.45 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

## RETE AZZURRA

8.00 SAMPEI  
8.30 DIAVOLO VOLANTI. Film.  
10.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.  
11.30 DON JUAN DE MARCO. Film.  
13.30 IL LOTTO E' SERVITO  
14.00 SAMPEI, RANNA  
16.00 POLIZIOTTO A 4 ZAMPE. Telefilm.  
17.30 SUN COLLEGE  
19.00 NOTIZIARIO  
19.30 SAMPEI  
20.50 PAURA. Film.  
22.30 SEVEN SHOW  
23.30 POLIZIOTTO. Telefilm.  
7.00 NOTIZIE DA NORDEST  
7.30 ROSARIO  
9.00 TERRALUNA  
10.30 STREET LEGAL. Telefilm.  
12.00 CARO DOMANI. Telefilm.  
15.00 MERAVIGLIOSO MONDO DELLA SCIENZA. Documenti.  
15.30 ROSARIO  
16.00 GIANNI E PINOTTO  
17.15 TERRALUNA  
18.00 STREET LEGAL. Telefilm.  
19.00 NOTIZIARIO FRIULI VENEZIA GIULIA  
19.25 REPLAY  
20.15 GIANNI E PINOTTO  
20.30 CORSO DI INGLESE  
21.10 GRIGLIA DI PARTENZA  
23.00 NOTIZIARIO FRIULI VENEZIA GIULIA  
23.45 CORSO DI INGLESE

## RADIO

Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/819 AM

6.00: GR1 (07.00-08.00); 6.13 Ita 1a istruttoria; 6.30 GR1 (08.00-09.00); 6.31 GR1 Sport; 6.40 Go em; 6.47; 6.50: GR1 (10.00-11.00-12.00-13.00); 9.08: Radio anch'io; 10.05: Questioni di borsa; 10.35: Raitre; 11.30: Village; 11.40: Il Corso notturno; 12.10: GR1 Regione; 12.33: L'ardore; 12.39: Radioscuola; 13.23: GR1 Sport; 13.35: Strawberry Fields; 14.05: Con parole mie; 15.00: GR1 (16.00-17.00-18.00); 15.05: Baobab; 17.30: GR1 Titoli - Affari; 19.00: GR1 (21.00-22.00-23.00); 19.15: Radio 3; 19.45: Zapping; 21.05: Radiouno Music Club; 23.23: Uomini e carini; 24.00: Il giornale della mezzanotte; 0.33: La notte dei misteri; 2.00: GR1 (03.00-04.00-05.00); 2.05: Radiouno - Musica; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolinare; 5.50: La mia estate.

RadioDue 95.6 e 96.5 MHz/819 AM

6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR2 (07.30-08.30); 6.31: GR2 Sport; 6.40: Il Cammello di Radio2; 6.41: Il Cammello di Radio2; 6.42: Il Cammello di Radio2; 6.43: Il Cammello di Radio2; 6.44: Il Cammello di Radio2; 6.45: Il Cammello di Radio2; 6.46: Il Cammello di Radio2; 6.47: Il Cammello di Radio2; 6.48: Il Cammello di Radio2; 6.49: Il Cammello di Radio2; 6.50: Il Cammello di Radio2; 6.51: Il Cammello di Radio2; 6.52: Il Cammello di Radio2; 6.53: Il Cammello di Radio2; 6.54: Il Cammello di Radio2; 6.55: Il Cammello di Radio2; 6.56: Il Cammello di Radio2; 6.57: Il Cammello di Radio2; 6.58: Il Cammello di Radio2; 6.59: Il Cammello di Radio2; 7.00: Il Cammello di Radio2; 7.01: Il Cammello di Radio2; 7.02: Il Cammello di Radio2; 7.03: Il Cammello di Radio2; 7.04: Il Cammello di Radio2; 7.05: Il Cammello di Radio2; 7.06: Il Cammello di Radio2; 7.07: Il Cammello di Radio2; 7.08: Il Cammello di Radio2; 7.09: Il Cammello di Radio2; 7.10: Il Cammello di Radio2; 7.11: Il Cammello di Radio2; 7.12: Il Cammello di Radio2; 7.13: Il Cammello di Radio2; 7.14: Il Cammello di Radio2; 7.15: Il Cammello di Radio2; 7.16: Il Cammello di Radio2; 7.17: Il Cammello di Radio2; 7.18: Il Cammello di Radio2; 7.19: Il Cammello di Radio2; 7.20: Il Cammello di Radio2; 7.21: Il Cammello di Radio2; 7.22: Il Cammello di Radio2; 7.23: Il Cammello di Radio2; 7.24: Il Cammello di Radio2; 7.25: Il Cammello di Radio2; 7.26: Il Cammello di Radio2; 7.27: Il Cammello di Radio2; 7.28: Il Cammello di Radio2; 7.29: Il Cammello di Radio2; 7.30: Il Cammello di Radio2; 7.31: Il Cammello di Radio2; 7.32: Il Cammello di Radio2; 7.33: Il Cammello di Radio2; 7.34: Il Cammello di Radio2; 7.35: Il Cammello di Radio2; 7.36: Il Cammello di Radio2; 7.37: Il Cammello di Radio2; 7.38: Il Cammello di Radio2; 7.39: Il Cammello di Radio2; 7.40: Il Cammello di Radio2; 7.41: Il Cammello di Radio2; 7.42: Il Cammello di Radio2; 7.43: Il Cammello di Radio2; 7.44: Il Cammello di Radio2; 7.45: Il Cammello di Radio2; 7.46: Il Cammello di Radio2; 7.47: Il Cammello di Radio2; 7.48: Il Cammello di Radio2; 7.49: Il Cammello di Radio2; 7.50: Il Cammello di Radio2; 7.51: Il Cammello di Radio2; 7.52: Il Cammello di Radio2; 7.53: Il Cammello di Radio2; 7.54: Il Cammello di Radio2; 7.55: Il Cammello di Radio2; 7.56: Il Cammello di Radio2; 7.57: Il Cammello di Radio2; 7.58: Il Cammello di Radio2; 7.59: Il Cammello di Radio2; 8.00: Il Cammello di Radio2; 8.01: Il Cammello di Radio2; 8.02: Il Cammello di Radio2; 8.03: Il Cammello di Radio2; 8.04: Il Cammello di Radio2; 8.05: Il Cammello di Radio2; 8.06: Il Cammello di Radio2; 8.07: Il Cammello di Radio2; 8.08: Il Cammello di Radio2; 8.09: Il Cammello di Radio2; 8.10: Il Cammello di Radio2; 8.11: Il Cammello di Radio2; 8.12: Il Cammello di Radio2; 8.13: Il Cammello di Radio2; 8.14: Il Cammello di Radio2; 8.15: Il Cammello di Radio2; 8.16: Il Cammello di Radio2; 8.17: Il Cammello di Radio2; 8.18: Il Cammello di Radio2; 8.19: Il Cammello di Radio2; 8.20: Il Cammello di Radio2; 8.21: Il Cammello di Radio2; 8.22: Il Camm

Impressionante?  
E non è niente in confronto a quello che c'è dentro.



#### Molto più potente

Nuovi motori diesel Multijet e benzina 16V. Nuova cambiatrice a 6 marce e autoritardo Dialogic. Aspetto delle sospensioni perfezionato. Nuova confortevole per la scurezza e la qualità della vita a bordo. Vi dà molto di più, la nuova Punto.



#### Molto più confortevole

Nuovi tessuti interni. Accessori e optional più pratici e confortevoli. Nuova Punto.



#### Molto più sicura

Airbag. Controllo della trazione. Servosterzo. ABS. Nuova Punto.

**Molto più ricca.** Comfort ed eleganza, prestazioni e carattere sportivo. Risparmio e facilità di guida. Nuovi motori diesel Multijet e benzina 16V. Nuova cambiatrice a 6 marce e autoritardo Dialogic. Aspetto delle sospensioni perfezionato. Nuova confortevole per la scurezza e la qualità della vita a bordo. Vi dà molto di più, la nuova Punto.

| Punto Actual:                                     | Punto Active:                                          | Punto Dynamic:                                                                              |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cambiatore, servosterzo Dual drive, doppio airbag | Cambiatore, servosterzo Dual drive, doppio airbag, ABS | Cambiatore, servosterzo Dual drive, doppio airbag, ABS, airbag laterali, autoritardo con CU |
| € 9.900                                           | € 10.500                                               | € 11.800                                                                                    |

**MULTIJET**  
La rivoluzione del diesel

[www.fiatpunto.com](http://www.fiatpunto.com)

Nuova Punto. In sostanza, è cambiata. **F I A T**

## CHIVU IN PRESTITO

Chivu è ufficialmente della Roma, temporaneamente in prestito per quattro mesi mentre le due società continueranno a lavorare per realizzare la cessione definitiva. Lo ha ufficializzato l'Ajazz con una nota sul suo sito internet. «Dopo aver ricevuto un altro pagamento dalla Roma, l'Ajazz ha raggiunto l'accordo per il prestito di Chivu per quattro mesi».

## OGGI IN TV

0.35 Italia 1: Studio Sport  
1.05 Raidue: Motorama  
5.40 Italia 1: Studio Sport  
7.53 Raidue: GR Sport  
8.31 Radiouno: GR1 Sport  
12.47 Raidue: GR Sport

13.00 Italia 1: Studio sport  
13.23 Radiouno: GR1 Sport  
13.30 Telepordenone: A nove colonne  
14.00 Telepadova: TG7 Sport  
16.15 Raitre: Sci nordico sal-

to dal trampolino  
18.00 Raidue: Sportsera  
19.00 Antenna 3 TS: L'altro sport di Antenna 3 Trieste  
19.30 Telefriuli: Sport sera  
23.15 Telepadova: TG7

Sport  
19.54 Raidue: GR Sport  
20.00 Raitre: Rai Sport Tre  
20.20 Telemontecarlo: Sport 7  
23.15 Telefriuli: Sport Daily  
23.45 Telefriuli: Sport sera

## GOLEADOR? BELLISSIMA

Il nome, quello non lo fa uscire neppure sotto tortura. Ma la descrizione fatta da Luciano Gaucci è già uno spot: «Altissima, bellissima, bionda e con gli occhi verdi. Sarà uno spettacolo in campo e fuori». Aggettivi al femminile, per il prossimo centravanti del Perugia. Che da gennaio sarà una donna. Il patron non scherza. L'aveva detto già a fine luglio, ora conferma deciso.

## Automobilisti:

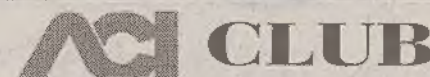
un anno di tranquillità costa

15 centesimi di euro al giorno  
in tutta l'Unione Europea

Associati all'ACI  
v. Cumano 2 - Piazza Duca degli Abruzzi 1  
v. Franca 8 - TRIESTE



## SPORT



NUOVO!  
PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
RINNOVO PATENTI  
BOLLI AUTO  
TESSERE ACI

Piazza Duca degli Abruzzi, 1 Tel. 040 363856

Bocciati dalla Lega tutti gli emendamenti allo statuto della Federcalcio. Ma Galliani spinge perché la serie B inizi domenica

## I presidenti fanno ostruzionismo su Carraro

In mancanza di dimissioni del vertice della Figc, i club cadetti minacciano l'astensione a oltranza

## IL CASO

Gaucci accusa  
«Carraro usa  
gli arbitri  
per farmi  
la guerra»



Luciano Gaucci

ROMA La pace con Carraro è durata lo spazio di 90 minuti. Luciano Gaucci è furibondo, in diretta tv ha litigato con Pairetto per la designazione di Rodomonti. Ieri ha dissotterrato l'ascia di guerra con il presidente della Federcalcio: «Hanno voluto che facesse pace con Carraro ma pace significa non fare più guerra. Se lui vuole fare pace con me per comodi suoi e però poi mi manda un arbitro come Rodomonti, che pure ieri ci ha levato due punti, è segno evidente che la pace non la vuole. Se vuole la guerra facciamo la guerra, non c'è problema».

Si fa forte delle 30 vittorie su 32 cause nella torrida estate del calcio in tribunale. E ricorda che Carraro le due che ha vinto «le ha vinte in casa, perché i suoi commensali hanno dovuto fare quello che voleva lui». Chi sono i commensali di Carraro? «La Caf in un modo, la Corte Federale nell'altro». Quello che Gaucci non digerisce è il sistema di sorteggio per la designazione degli arbitri. Parla di «meccanismo più che mafioso».

«Le fasce sono elastiche. Sono una vergogna, perché le squadre grandi sono già protette per conto loro. Gli arbitri, purtroppo, devono rispettare le grandi. Hanno un timore reverenziale, che si risolve con un bonus a favore delle grandi squadre. E io dico che mi sta pure bene. Ma non gli basta essere più grandi, più ricche e più rispettate? Poi le grandi società vogliono altri vantaggi, vogliono i migliori arbitri per essere tutelate meglio. Quando un arbitro importante sbaglia in loro favore non c'è che dire e le piccole non si possono lamentare, ho mandato il migliore arbitro, cosa vuoi?».

Insomma è di nuovo guerra. Cosa ci si deve aspettare dalla riapertura del conflitto? «Carraro mi farà la guerra usando gli arbitri, io userò altre maniere per cercare di cacciarlo al più presto».

ROMA Avanti, tutti insieme verso il nulla e quel nemico insidioso che si chiama incertezza. Non c'è spazio al dialogo, la corsa a mettersi l'uno contro l'altro prosegue su un binario morto e nessuno tra Lega e Federcalcio confessa di aver perso.

Nel caos che rende sempre più nebuloso il campionato di B a 24 squadre sul quale i ribelli boicottano l'allargamento «per decreto», si procede con gli ostruzionismi, le spallate, i colpi bassi, le ripicche. Aspettando che qualcuno mostri cedimenti al momento non previsti.

Il presidente federale Franco Carraro, sfiduciato dalla Lega, nel ribadire ieri alla platea dei presidenti, che non si dimetterà - condizione ritenuta indispensabile dai ribelli per scendere in campo - ha scatenato la reazione dei presidenti di A e B. Che hanno risposto bocciando tutti gli emendamenti sottoposti al voto dell'assemblea straordinaria della Federcalcio, da quello che cancella la multiproprietà alla punizione con 6 punti di penalità per chi viola la clausola compromissoria.

Per un complesso meccanismo di votazione, secondo le norme, dei 35 delegati accreditati serve il quorum della Lega (12 voti, un terzo) - così come delle altre quattro componenti del consiglio (Lega C, Dilettanti, calciatori e allenatori) per far approvare qualsiasi emendamento allo statuto. La Lega compatta ha detto

«no» prima ancora che si iniziasse l'esame delle modifiche, venendo così a cadere la possibilità che un terzo dei consensi della Lega fosse a favore. La palese operazione di boicottaggio è mirata a mettere ancora più in discussione la posizione di Carraro che aveva poco prima respinto il rinvio della consultazione chiesta dal presidente di Lega, Adriano Galliani.

La soluzione dunque al momento non c'è e non si trova, le condizioni affinché la serie B possa partire domenica prossima per Antonio Matarrese, vicepresidente

del format lo abbiamo difeso finché ci è stato possibile, poi il 14 agosto la cosa ci è sfuggita di mano» e trova la faccia positiva della medaglia: «Intanto è confortante il fatto che siano partiti i campionati di A e C. Quanto è successo in assemblea non aggiunge e non toglie niente, è un fatto puramente tecnico-burocratico. La mia speranza è che i dirigenti di A e B abbiano anche loro un po' di amaro in bocca. L'esito del voto non ferma il processo di mutamento dello statuto. Pugno di ferro e avanti tutta».



Matarrese e Galliani hanno bloccato Carraro.

dente della Lega, non ci sono affatto. «Sta vincendo solo la forza di chi non vuole partire e se il presidente Carraro avesse dimostrato un po' di umiltà tutto questo si poteva evitare». Ma da dirigente «di cocco», come si è lui stesso definito, Carraro non molla, al massimo è aperto a chiedere scusa («Dicono che qualcuno lo deve fare, se è utile lo faccio»), attaccare il gover-

carte. Si va verso uno sciopero a oltranza ma Galliani ieri ha avvisato: «Non sposto la seconda giornata. Ci sarà e vedremo cosa succederà. Lo scopo delle società è di giocare e non quello di non giocare». Come dire: chi c'è c'è. Sulle eventuali penalizzazioni la palla alla Federcalcio e al giudice sportivo.

## POSTICIPO DELLA 1.A GIORNATA

Due gol dell'ucraino - e un Kakà in vetrina - bastano a far tacere un coriaceo Ancona

## Shevchenko mette le cose a posto

**Ancona** 0  
**Milan** 2  
MARCATORE: pt 29', st 30' Shevchenko.  
ANCONA: Scarpi, Bilica, Viali, Milanese, Russo, Berretta, Carrus, Maini (st 8' Bruno), Sussi, Di Francesco (st 34' Sommesse), Hübner (st 12' Ganz), All. Menichini.  
MILAN: Dida, Cafu, Nesta, Maldini, Costacurta, Kakà, Gattuso, Pirlo (st 17' Ambrosini), Serginho (st 32' Seedorf), Shevchenko, Inzaghi (st 15' Inzaghi), All. Ancelotti.  
ARBITRO: Collina.  
NOTE: espulsi Bilica e Maldini; ammoniti Costacurta e Serginho.

ANCONA Mica facile per il Milan portare a casa la vittoria: Ce l'ha fatta grazie a due gol di Shevchenko e ha messo in vetrina l'ultimo arrivo, il brasiliano Kakà. La pioggia del pomeriggio, abbondante e attesa, ha reso scivoloso il terreno dello stadio del Conero. Talché lo spettacolo non è stato proprio indimenticabile. Ancona e Milan si sono impegnati ma lo spettatore non tifoso non è che sia stato soddisfatto di quanto visto.

L'Ancona è stata ben disposta da Menichini: centrocampo folto e Hübner da solo a vedersela con Nesta e Maldini. La tattica ha funzionato per benino anche se Dida non è mai stato impegnato. Però Collina ha perdonato due falli di Nesta su Hübner e di Costacurta su Russo che avrebbero meritato una sanzione. A contraltare, un tiro da lontano di Kakà, davvero una piacevole sorpresa questo brasiliano,

faccia da studente e movenze eleganti e asciutte.

Il primo brivido lo offre una punizione di Milanese, forte e bassa, che crea scompiglio in area rossonera. Ma il gol arriva sempre su punizione, al 29' per opera di Shevchenko. Da 30 metri, un destro piazzato sul primo palo che Scarpi vede tardi e si lascia superare dal rimpallo schizzato sull'erba fradicia.

La reazione dell'Ancona è flebile, la squadra era stata impostata per contenere e ripartire in contropiede, mica per imporsi con il gioco d'attacco. Che altro poteva fare Menichini? Gli è tutto da rifare - tanto per scimmiettare la parlata del tecnico toscano. Ma non ci sono gli uomini adatti.

Più viva la ripresa, specialmente per i falli ammirati e sanzionati da Collina. Gattuso ha lasciato un taglio su Maini, poi Maldini e Bilica se la sono presa fino all'espulsione. Carrus



Kakà la lieta sorpresa del Milan in campo ad Ancona.

batte a volo dal limite e sfiora il palo. Entra in scena Kakà, prima con un duetto veloce con Shevchenko sprecato per troppo altruismo. Al 30' Kakà esce dalla sua area in dribbling, libera lo

scatto di Cafu a destra che appoggia sul centro dove Shevchenko è libero di infilare in corsa. Spettacolare: davvero l'unica azione degna di nota in un gioco spesso impantanato.

Br. Tuo.



SERIE B Il presidente alabardato propone una partenza a handicap per le ultime arrivate

## Berti: «Una penalità per le ripestate»

In forse la gara contro l'Avellino ma la squadra è pronta

Il terzino ha accettato con entusiasmo il nuovo trasferimento. Molinari si allena regolarmente

## Minieri: «L'Alabarda non è un ripiego»

TRIESTE Michelangelo Minieri, da Roma, arriva a Triestina con la patente di vincente. Le promozioni lui le ha conquistate sul campo, non è mica stato ripescato come la Fiorentina: ha vinto un campionato Primavera con la Lazio, dov'è cresciuto giocando dieci anni, guadagnato la serie B con il Catania e, arrivato a Firenze assieme a Pietro Vierchowod (poi esonerato), la C1 con la maglia viola.

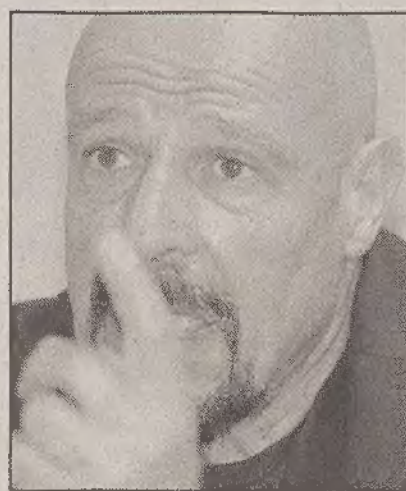
Un curriculum niente male per un ragazzo di 22 anni, diventato alabardato sabato all'interno dell'affare Bacis. Minieri ha lasciato Firenze venerdì, si è catapultato a Milano e, dopo aver perfezionato il contratto, ha raggiunto nella nottata la sua nuova dimora sull'automobile del dg Seeber. Tre ore di sonno e poi subito in campo contro il Verona: l'allenatore Tesser aveva voglia di provarlo immediatamente. «È stato fatto tutto così in fretta, ma di certo non mi sono tirato indietro. Alla Triestina trovo la serie B, ho accettato subito il trasferimento e poco importa se tra una sola settimana tornerò allo stadio Franchi da avversario», è il biglietto da visita di Minieri, difensore centrale che può anche fare il terzino destro, buttato subito nella mischia senza troppi convenevoli. «Tutta Firenze è scoppiata di felicità alla notizia del ripescaggio, la società ha voluto subito allestire una rosa per puntare alla serie A. La Triestina non la considero mica un ripie-

go, è una squadra composta da molti giovani che hanno tanta voglia di dimostrare il proprio valore». E allora sotto con il lavoro per il nuovo arrivato, inserito in un gruppo di 26 elementi, che ieri ha ripreso ad allenarsi in vista dell'esordio (?) casalingo di domenica contro l'Avellino. Tesser non potrà contare sugli squalificati Pecorari e Berretta; anche Marianini dovrà rimanere ancora fuori assieme a Noselli.

Il centrocampista sta recuperando la condizione, ieri si è allenato a parte con il preparatore Renosto, mentre ha svolto tranquillamente la partita a metà campo Molinari. Un buon segnale per il difensore centrale che, scartato dall'Avellino, farebbe carte false pur di giocare domenica contro chi l'ha ripudiato. Tesser osserva la situazione e non dispera di convocarlo, anche perché in settimana dovrà rinunciare a Mantovani, a Torino per alcuni impegni scolastici.

Se in attacco le soluzioni si sprecano, la difesa a quattro dell'Unione è quindi in cantiere (Berko è partito con la nazionale slovena). A tale proposito la Triestina sta definendo, siccome domani a Venezia non si giocherà l'impegno di Coppa Italia, due amichevoli per rodare il gruppo e la tenuta dei singoli.

Pietro Comelli



Amilcare Berti

de una gara casalinga. Niente trasferimenti, niente posti da tenere bloccati in aereo». Anche l'impatto psicologico con il campionato cambia dovendo affrontare il neopromosso Avellino e non più il Messina. Tesser è stato rassicurato anche dall'innesto di Denis Godeas che è quella punta che lui aveva chiesto già durante il ritiro ad Ampezzo. Ma con ogni probabilità lo confortano anche le prove di Mantovani, di Parola (un ottimo interdirettore che ha la buona abitudine di dare via la palla sempre di prima), di Bega, Muntasser e Bau (che deve acquistare più velocità). La squadra, insomma, c'è e comincia a scaltare. Ma si metterà in moto domenica la serie B? Al momento è difficile, non è stato ancora rimosso alcun

Il numero uno alabardato non risparmia critiche al presidente federale: «Ha cambiato le regole del gioco». Niente Coppa domani a Venezia

ostacolo. «Per far partire il campionato occorre che ci sia un accordo con tutte le altre squadre che hanno meritato la serie B», ha detto ieri mattina alla Rai il presidente Amilcare Berti che domenica ha partecipato a una riunione informale in Lega. Il numero uno della Triestina ha pronta una sua ricetta: «Si potrebbe assegnare, per esempio, un handicap alle formazioni ripescate. Due punti al Catania e sei per le altre tre. In più si potrebbe aumentare il numero delle promozioni e diminuire quello delle retrocessioni. Pensiamo che sarebbe opportuno dare un vantaggio a quelli che sono arrivati dopo». Berti non ha problemi a ribadire le sue critiche al presidente federale Franco Carraro: «Ha cambiato le regole del gioco e adesso vorrebbe riprendere dicendo che non le cambia più». La guerra continua.

Cat.



Sponsor ufficiale dei campionati di calcio.

GSAT



## **Art. 2**

**La legge tutela  
la libertà di parola.  
La parola è goal.**

**ScripTIM Diretta Stadio.  
Goal, risultati e classifica della tua squadra.**

Invia un SMS con "STADIO ON" e il nome della squadra al 49696.

Riceverai in tempo reale aggiornamenti,  
notizie e curiosità direttamente sul tuo telefonino.

Scopri gli altri servizi calcio di TIM al 119 o su [www.i.tim.it](http://www.i.tim.it)

Costo del servizio ScripTIM Diretta Stadio:

15,49 centesimi di euro IVA inclusa per ogni messaggio ricevuto.

Copertura nazionale TIM (giugno 2003) - GSM: 94,3% territorio, 99,8% popolazione.



**Vivere senza confini**

**BASKET SERIE A** In via Locchi nel pomeriggio «vivisezione» del tecnico Pancotto all'amichevole persa sabato contro il quintetto di Fiume

# In dirittura d'arrivo i cestisti «stelle e strisce»

Domani la Lega diffonderà il calendario. E venerdì e sabato il quadrangolare di Lignano col primo derby

## IN BREVE

### Ciclismo: Allievi al «De Santi» Mtb sabato in gara a Prepotto

**TRIESTE** Giordano Cottur torna alla carica. Il totem del ciclismo triestino organizza con la sua società ciclistica il nono trofeo Assicurazioni Generali, gara di corsa su strada che si disputerà domenica con partenza alle 10 da Prosecco. Il gran premio De Santi sarà riservato alla categoria Allievi e sono attesi sul percorso di 80 chilometri ciclisti provenienti dalla Slovenia e dalla Croazia, oltre che dal Triveneto. In gara anche il triestino Alessandro Galassini, che di recente ha conquistato il titolo di campione regionale e cronometro individuale della sua categoria. Il nono trofeo Assicurazioni Generali sarà valido quale prova del Challenge Triveneto e del trofeo Udine-Trieste. La manifestazione si svolgerà su un circuito di 20 chilometri da ripetersi quattro volte, sul percorso Prosecco-Campo Sacro-Santa Croce-Aurisina-Silvia-Precenico-Gabrovizza-Campo Sacro, quindi il ritorno sotto lo striscione d'arrivo di Prosecco. Le iscrizioni vanno indirizzate alla Sc Cottur di via Crispi 9 entro le 12 di sabato.

Nello stesso giorno l'Sk Devin di Aurisina metterà in scena la decima prova del secondo trofeo Junior Bike Off Road 2003, gara di mountain bike-cross country che si terrà a Prepotto. La manifestazione è aperta a tutte le categorie che prevedono atleti di età compresa tra i sette e i 16 anni.

### Duinesi in luce a Marina Julia

**MONFALCONE** La carovana del circuito «Junior bike off-road 2003 Fvg» ha fatto tappa sul litorale adriatico per la sua ottava prova (su 12 km) di mini-mountain bike (cross-country). Nel primo «Beach bike Marina Julia» si è cimenata una sessantina di mini-bikers di otto formazioni. Doppia affermazione del Devin di Stofa che nelle singole batterie ha superato i Caprivesi di Tomas per tre vittorie a due, mentre tra le società il Devin si è imposto di misura sugli organizzatori monfalconesi del Bike Team Carso per 17 partecipanti a 15.

**Classifiche. Under 9 (G1-G2):** 1) Matteo Sullig (Ug Caprivesi); 2) André Toffil (Bike Team Carso); 3) Christian Ciacchi (Sk Devin); 4) Patrick Milie (idem); 5) Nicholas Paparella (team Carso); prima donna: Lara Dagri (Team Carso). **Under 11 (G3-G4):** 1) Denis Milie (Devin); 2) Sara Bergamasco (idem); prima donna: 3) Mara Calligaro (Stella Azzurra Attimis) seconda donna: 4) Andrej Cuk (Stop Team Crni Vrh-Slo); 5) Davide Calligaro (Stella Azzurra). **Under 13 (G5-G6):** 1) Luca Braido (Caprivesi); 2) Daniele Braido (idem); 3) Tomai Marega (idem); 4) Andrej Pertot (Devin); 5) Francesca Ciacchi (idem) prima donna. **Esordienti:** 1) Gregor Nanut (Devin); 2) Paul Pontel (Caprivesi); 3) Simone Calligaro (Stella Azzurra); 4) Sandi Cei (Devin); 5) Cristian Simon (Team Carso). **Allievi:** 1) Stefano Cornacchini (Devin); 2) Alberto Dagri (Team Carso); 3) Federico Danielis (idem); 4) David Skorjanc (Devin). **Società:** 1) Sk Devin, 17 punti; 2) Bike Team Carso, 15; 3) Ug Caprivesi, 8.

### Alpi Orientali, bene Ughetti

**TRIESTE** Al 39.º rally Alpi Orientali nessun equipaggio triestino risulta tra i classificati, tra le auto moderne, dato che infatti Colja-Colja, Bidoli-Grassi e Palma-Minozzi sono stati costretti al ritiro prematuro. E invece stato un componente di un equipaggio di un'auto storica il migliore dei triestini. Sono così Luigi Capsoni e il triestino Corrado Ughetti (Mercatino) i migliori del lotto, con una Renault Alpine A110 rag. G2, che sono giunti quarti assoluti nella classifica europea, primi di raggruppamento e primi di classe. Avrebbero potuto arrivare terzi, ma hanno perso 5" sull'ultima prova speciale di Trivio per problemi al giunto e al cambio, così non potendo migliorare il tempo del primo passaggio, hanno preferito ritirare con cautela per non peggiorare la situazione ed arrivare in fondo al traguardo per mantenere il primato in raggruppamento.

### Master triestini ai mondiali

**TRIESTE** Da mercoledì a domenica si terranno a Vichy in Francia i campionati mondiali di canottaggio categoria master (da 27 anni in su). Per il Friuli-Venezia Giulia ci sarà una ampia presenza della Società Ginnastica Triestina Nautica che vi parteciperà con ben sette atleti di cui due donne; precisamente Fulvia Persico (45), Paola Nodari (30), Fausto Toffoli (65), Mario Braico (63), Raffaele Castriotta (60), Giovanni Cozzarini (53) e Michele Ioan (45). I sette atleti (tre sono già nonni) si cimenteranno nel singolo, nel doppio (sia maschile che misto) e nel quattro di coppia (sia maschile che misto) in un lotto di oltre 2.000 partecipanti provenienti da 36 nazioni. Per le regate di venerdì e sabato (alla domenica sono in programma le gare miste) sono iscritte 2.679 imbarcazioni con 7.416 atleti-gara più 450 timonieri.

| TOTOCALCIO              |     |   |
|-------------------------|-----|---|
| Bologna-Parma (1° t.)   | 1-1 | X |
| Bologna-Parma           | 2-2 | X |
| Brescia-Chievo (1° t.)  | 0-1 | 2 |
| Brescia-Chievo          | 1-1 | X |
| Perugia-Siena (1° t.)   | 2-1 | 1 |
| Perugia-Siena           | 2-2 | X |
| Udinese-Roma (1° t.)    | 1-1 | X |
| Udinese-Roma            | 1-2 | 2 |
| Inter-Modena (1° t.)    | 0-0 | X |
| Inter-Modena            | 2-0 | 1 |
| Juventus-Empoli (1° t.) | 1-0 | 1 |
| Juventus-Empoli         | 5-1 | 1 |
| Lazio-Lecce (1° t.)     | 3-0 | 1 |
| Lazio-Lecce             | 4-1 | 1 |

**Montepremi:** € 1.095.988,54  
**Montepremi per il 9° € 232.560,58**  
 Al 114 vincitore con punti 14 vanno € 3.715,00  
 Al 262 vincitore con punti 11 vanno € 123,00  
 Al 2816 vincitore con punti 12 vanno € 12,00  
 Al 136 vincitore con punti 9 vanno € 1710,00

| TOTOGOL         |    |  |
|-----------------|----|--|
| Bologna-Parma   | 3  |  |
| Bologna-Parma   | 5  |  |
| Brescia-Chievo  | 8  |  |
| Brescia-Chievo  | 12 |  |
| Perugia-Siena   | 14 |  |
| Perugia-Siena   | 20 |  |
| Udinese-Roma    | 22 |  |
| Udinese-Roma    | 26 |  |
| Inter-Modena    | 22 |  |
| Inter-Modena    | 26 |  |
| Juventus-Empoli | 20 |  |
| Juventus-Empoli | 33 |  |

**Montepremi** € 509.465,06  
 Nessun vincitore con p. 8+1  
 Jackpot € 50.946,50  
 All'unico vincitore con p. 8  
 € 152.839,00  
 Al 67 con punti 7  
 vanno € 2.281,00  
 Al 3402 con punti 6  
 vanno € 44,00

**TRIESTE** La Pallacanestro Trieste (che domani conoscerà il calendario di A) aspetta di vestirsi a stelle e strisce. Dopo la partenza di Terrance Robinson, passato in LegaDue a Reggio Emilia e Nate Erdmann che ha da pochi giorni firmato con i francesi del Pau Orthez, in via Locchi attendono l'arrivo del contingente statunitense per completare l'organico e cominciare a preparare, finalmente al completo, la prossima stagione. Billy Thomas, Alvin Sims e Sharif Fajardo sono in costante contatto telefonico con la società e attendono la via libera per imbarcarsi e cominciare la loro avventura triestina. Leri le pratiche hanno subito uno stop forzato a causa della giornata festiva

negli Stati Uniti. Ambasciate chiuse e impossibilità da parte del team manager Massimiliano Sbisà di dare una accelerata alle pratiche. Situazione, dunque, in fase di stallo con Billy Thomas che dovrebbe partire oggi e Alvin Sims, al più tardi, domani. Ma, puntualizza la società, il condizionale in questi casi resta d'obbligo. Discorso diverso per Sharif Fajardo che l'altra notte ha disputato l'ultima gara delle qualificazioni olimpiche con Portorico e adesso dovrà tornare a New York per ritirare documenti e trasferirsi in Italia. Un Fajardo che ha ben impressionato con la sua nazionale confermando come i timori per le sue condizioni fisiche dopo l'infortunio al

ginocchio possono essere accantonati. Leri intanto doppia seduta di allenamento per la squadra che nel corso della mattinata ha lavorato nel centro di fisioterapia del professor Fornasaro. Curati gli aspetti posturali e il lavoro per migliorare le abilità propriocettive, le capacità cioè che servono a reagire alle situazioni impreviste che propone la pallacanestro e che sono fondamentali per la prevenzione degli infortuni. Nel pomeriggio, invece, lavoro nella palestra di via Locchi dove Cesare Pancotto, assieme al suo staff tecnico ha vivisezionato la partita di sabato scorso contro Fiume per migliorare gli aspetti che non hanno convinto. L'obiettivo in questi giorni

che separano Trieste dai prossimi impegni ufficiali resta quello di migliorare l'intera squadra, che inevitabilmente, deve ancora imparare a conoscersi. Il torneo di Lignano e il primo derby contro la Snaidero Udine di Teo Albegovic sono alle porte. Ufficializzato il programma della manifestazione che nella prima giornata, venerdì, vedrà Bipop Reggio Emilia e gli australiani del Crocodile Townsville affrontarsi alle 20 nella gara inaugurale e la Pallacanestro Trieste in campo alle 22 contro i cugini friulani. Sabato spazio alle finali che manterranno gli stessi orari. Alle 20 terzo e quarto posto, alle 22 la finalissima.

Lorenzo Gatto

## IL CASO

### La Virtus vuole l'Eurolega e pensa alla «Jadranska»

**BOLOGNA** Cancellata dal basket italiano dalla decisione del Consiglio federale, la Virtus Bologna potrebbe giocare nella «Jadranska Liga», la Lega Adriatica, il torneo nato nell'ottobre 2001 cui partecipano squadre di Croazia, Slovenia, Bosnia, Serbia e Montenegro. Al progetto prenderebbe parte anche l'imprenditore Claudio Sabatini che aveva tentato fino all'ultimo il salvataggio del club. L'altra ipotesi porterebbe all'accordo con il Castelmaggiore, squadra bolognese di LegaDue. Seguendo un percorso tutt'ora da valutare in quest'ultima formazione potrebbero essere convogliato il marchio Virtus, e i relativi titoli, da ieri tornati nella sfera del presidente Marco Madrigali che starebbe meditando un ricorso al tar. In ogni caso la società vuole partecipare all'Eurolega, della quale la Virtus è uno dei soci fondatori.

## VELA

Mazza, ex tailor di Luna Rossa, va a fare compagnia a Rapetti già con gli svizzeri

### Secondo italiano su Alinghi

**TRIESTE** Campagna acquisti del team di Coppa America: mentre Vasco Vascotto e Federico Stopani saranno nei prossimi giorni in Sardegna, per una serie di incontri strategici per il futuro di Mascalzone Latino, anche a livello internazionale i team stanno completando la rosa dei progettisti e dei velisti. Un nuovo italiano a bordo di Alinghi: è Lorenzo Mazza, già tailor di Luna Rossa, e unico italiano ad aver preso parte a tutte le sfide, da Azzurra in poi, in cui l'Italia è stata coinvolta. Mazza farà così compagnia a Cico Rapetti, unico italiano a bordo di Alinghi nella precedente edizione della Coppa America.

Intanto è stata resa nota la data della prima delle regate collegate alla prossima edizione della Coppa America. E il Moet Cup, in programma a San Francisco dal 15 al 20 settembre, una sfida tra il detentore della Coppa, Alinghi, e il finalista dell'ultima Louis Vuitton Cup, Oracle Bmw Racing. L'evento sarà diviso in due parti: a bordo di Alinghi e Oracle si sfideranno al timone, alternativamente, i due timonieri ufficiali, Russell Coutts e Gavin Brady, e i due armatori, Ernesto Bertarelli e Larry Ellison. Interessanti novità anche per quanto riguarda Oracle: la Bmw ha confermato la propria sponsorizzazione al team, e immediatamente

dopo il manager Chris Dickson ha messo sotto contratto John Kosteki, corteggiato anche da New Zealand. Da parte sua, il team neozelandese capitano da Grant Dalton, ha deciso di cambiare sede, spostandosi in quella che era la base logistica di Louis Vuitton Cup, e ha fino a ora messo a contratto 37 velisti. Secondo alcuni ben informati, New Zealand avrebbe optato anche due noti progettisti europei: sono Botin e Carkeek, i due giovani e geniali progettisti di una serie di scafi fma che quest'anno non hanno mai perso; i Grand Soleil 42 Wind e Italtel, e il Grand Soleil 66 Xsport.

## BASEBALL

SERIE A2 Battuto il Collecchio sabato arriva il pericolante Riccione

### Alpina Acegas sempre prima

**TRIESTE** Dopo due settimane di pausa, l'Alpina Acegas torna in pista e le suona al Collecchio, così da continuare a comandare solitaria la serie A2 di baseball. I triestini si presentano subito con un fuori campo, opera di Cechet al primo turno di battuta ospite del primo inning. La gara inaugurale non presenta difficoltà per il team di Prosecco, concentrato in difesa - Vergine e Geromella su tutti -, e pungente in attacco. Solo durante la seconda ripresa i carsolini realizzano dieci punti, un bel bottino. In particolare evidenzia il sopracitato Cechet, che batte quattro valide su cinque, mettendo a segno due fuori campo e cinque punti. La partita si conclude alla settima frazione di gioco con il successo giuliano per manifesta superiorità: 16-1 il punteggio. Nella seconda uscita i padroni di casa, pur non viaggiando a ritmi forsennati, hanno ancora in mano il comando delle

operazioni. Dopo tre «set» si è sul 5-0, il Collecchio colpisce per due volte, ma l'attacco giuliano si conferma in buona forma e mette al sicuro il risultato. Il match termina 9-2, dopo aver registrato quattro strike-out di Pilat, subentrato a Cossar sul monte di lancio. Sabato l'Alpina sarà nuovamente di scena tra le mura amiche (15.30 e 20.30), affrontando, nell'ambito della terzultima giornata, un'altra formazione invischiatissima nella lotta per non retrocedere, il Riccione. Intanto la dirigenza arancione si sta ancora gustando le buone prove fornite dai suoi giovani Francesco Lanza e Michele Marussich con la maglia della nazionale, che ha disputato il diciannovesimo torneo internazionale Ermes Fontana a Sala Baganza (provincia di Parma) e il primo gala internazionale di baseball a Nettuno.

Massimo Laudani

## DUATHLON

Cottur ha presentato la terza edizione della Gran fondo d'Europa-Maratona ciclistica dei vini

### Sabato sul Carso si assegna il tricolore

Tra i favoriti gli «sposini» Maurixio Deponte e Valentina Tauceri

**TRIESTE** «Il ciclismo a Trieste non è morto, anzi è più vivo che mai». Con la saggezza che contraddistingue solo chi ha vissuto le grandi gesta dello sport, Giordano Cottur ha concluso con queste parole la presentazione della 3.ª Gran fondo d'Europa-Maratona ciclistica dei vini, manifestazione che per tre giorni inonderà Trieste con pedali e due ruote di ogni tipo. Come da tradizione ormai consolidata, il Comitato organizzatore ha allestito per quest'anno un cartellone di prim'ordine, capace di «abbracciare tutte le possibilità di correre in bicicletta, accontentando i gusti di tutti». Come suggerito dal presidente del Comitato Paolo Giberna, il via alla kermesse sarà dato venerdì 12 settembre, con l'apertura al di fuori della Stazione Marittima del «Bike Expo» (mostra della bicicletta somata alla degustazione dei vini) e con lo svolgimento della terza edizione della Young Bike, gincana riservata a bambini e ragazzi dai 4 ai 14 anni capace di portare sulle rive cittadine oltre 3500 miniciclisti.



Valentina Tauceri e Maurixio Deponte. (Foto Lasorte)

Sabato la palla (anzi, la bici) passerà dalla mano dei ciclisti a quella dei duathleti. Gli organizzatori sono infatti riusciti a portare a Trieste il Campionato italiano di duathlon, manifestazione sulla distanza classica - 10 km di corsa, 40 di bici, 5 di

corsa a piedi - con partenza, arrivo e zona cambi al Centro Alpina di Prosecco. La gara porterà sul Carso i migliori specialisti azzurri della multidisciplinaria, compresi i triestini Maurixio Deponte e Valentina Tauceri, ormai internazionalmente

conosciuti come gli «sposini del duathlon». Gran finale domenica. Alle 9 del mattino partiranno in contemporanea tre corse ciclistiche da piazza dell'Unità. La Gran fondo d'Europa di 165 km, la Medio fondo di 115 km e la Marecarsobike di 42 km. Quest'ultima, una galoppata lungo la Costiera e i luoghi più suggestivi dell'Altopiano, prima del ritorno in piazza Unità. Le iscrizioni alle tre corse hanno già superato quota 500 e, in protezione, dovrebbero trovarsi quel giorno sulle strade della regione (la Gran fondo toccherà le province di Udine, Gorizia e Trieste) e della provincia oltre 2000 corridori. «Anno dopo anno questa manifestazione ci sta premiano come numero di atleti, bambini e gente comune che si avvicina alla bicicletta», la chiosa finale di Giberna. Informazioni su tutta la manifestazione si possono trovare sul sito internet [www.granfondoeuropa.com](http://www.granfondoeuropa.com). E lunga vita al ciclismo triestino.

Alessandro Ravalico

## KARATE

Quattrocento atleti agli Internazionali di Grado

### Azzurri al primo posto nella classifica dei kata



Oltre 400 karateka presenti agli Internazionali di Grado.

**GRADO** Oltre quattrocento atleti in rappresentanza da Austria, Svizzera, Polonia, Slovacchia, Croazia, Slovenia, Kuwait e Italia, hanno dato vita alla gara che ha concluso la 18.ª edizione degli Internazionali di Grado. La manifestazione gradese, organizzata dal settore karate del Comitato Regionale Fijlkam, ha impegnato complessivamente un migliaio di appassionati, dai più giovani fino agli agonisti e amatori, intervenuti da tutta Italia e da numerosi Paesi europei. Un'intera settimana di lavori ha impegnato dilettanti e professionisti nel tradizionale stage di studio e approfondimento diretto da Pierluigi Aschieri, 7º dan e di nazionale è da Aldo Soderò, 7º dan e ct regionale. Impeccabile come sempre la regia di Roberto Ruberti, presidente regionale di settore e coordinatore di una manifestazione cresciuta al punto da essere diventata fra le più importanti d'Europa e a riconoscerlo sono intervenuti, oltre al presidente federale di settore, Giuseppe Fellicone, i presidenti federali di ben sei Paesi europei.

La «Superchampion International Cup» ha registrato anche per questa edizione la prestigiosa presenza della nazionale azzurra, che ha confermato il suo prestigio internazionale conquistando il primato nella classifica dei kata grazie alle vittorie ottenute da Luca Brancaloni e Daniela Berettoni negli junior-senior e Sara Battaglia fra le cadette, ma un'ottima prova è stata anche quella del Coordinamento attività internazionale, nome che ha assemblato i migliori atleti regionali di Friuli Venezia Giulia, Emilia Romagna e Marche e che si è classificato alle spalle degli Azzurri grazie ai successi di Davide Alicino negli esordienti e Vincenzo Ianniello nei cadetti. La vera sorpresa però, è arrivata dalle gare di kumite, in cui il Coordinamento attività internazionale è stato capace addirittura di fare meglio di tutti, aggiudicandosi la prima piazza del podio davanti all'Italia ed alla fortissima Croazia. Un apporto sostanziale per questo successo è stato portato dalle classi giovanili, nelle quali né l'Italia né la Croazia erano rappresentate e hanno visto gli esordienti Santo Di Biase, Veronica Maurizzi, Sara Vergara e Valentina Fumagalli salire in cima al podio. Ottimo però, si sono dimostrate anche le prove dei cadetti, al primo posto con Sara Cardin cui si sono aggiunte altre cinque medaglie, e degli junior-senior, ove hanno vinto Lorenzo Briganti e Raffaella Carlini ed altri tre piazzati, che hanno consentito al «karateka» regionali e compagni di aggiudicarsi la prestigiosa Superchampion.

Enzo de Denaro

## TRIS

### Pontecagnano, forse la volta buona di Annie Dx

**PONTECAGNANO** Molto assidua, ma sempre con risultati scarsi, Annie Dx ritenta oggi a Pontecagnano in una Tris in cui non trova avversari irresistibili. Potrebbe pertanto essere la volta buona per la femmina di Giovanni Fulci che sul miglior affronterà ben diciannove rivali. A prima vista, sono Zyler e Ariel Mat i soggetti che Annie Dx dovrà tenere maggiormente d'occhio.

**Premio Cascioffio La Contadina**, euro 26.000, metri 1.600. A metri 1600: 1) Chupalander (A. De-  
 muro); 2) Zint di Jesolo (E. Procinio); 3) Center Cosmo (C. Poggiani); 4) Vendome (G. Infimio); 5) Zabò del Zerb (M. Demuro); 6) Amour di Rosa (D. Sangermani); 7) Utente Wise (M. Fanti); 8) Zoran Om (M. Angeletti); 9) Bianca di Casei (F. Conigliaro); 10) Czar (E. Cicala); 11) Aiglon Guasimo (A. Gocciadoro); 12)

Brio Gifar (G. D'Alessandro); 13) Monte Christo (M. Bacalini); 14) Zyler (F. Galletta); 15) Zoom Contact (G. Saggiomo); 16) Albay Canf (G. P. Maisto); 17) Bosler Hanover (V. P. Dell'Anunziata); 18) Annie Dx (G. Fulci); 19) Etty Mahmoody (M. Ester); 20) Ariel Mat (L. Colletti).  
 I nostri favoriti. Pronostico base: 18) Annie Dx. 14) Zyler. 20) Ariel Mat. Agguiste sistemiche: 6) Amour di Rosa. 19) Etty Mahmoody. 18) Albay Canf. ger

## TOTOCALCIO-TOTOGOL

Al Totocalcio sono stati assegnati anche 8 premi a sorteggio. Tre premi (Sanremo, Cagliari, Sassari) di 2000 euro ciascuno, mentre a quanti hanno conseguito «zero» sono stati assegnati due premi (Roma, Palermo) da 4000 euro ciascuno. Per il «9» è stato sorteggiato (Palermo) un premio di 2000 euro. Per il Totogol due premi di 2000 euro (Roma, Chieti).

## TOTIP

|            |    |
|------------|----|
| 1.a corsa: | 1  |
|            | X  |
| 2.a corsa: | 1  |
|            | 2  |
| 3.a corsa: | X  |
|            | 1  |
| 4.a corsa: | 2  |
|            | 2  |
| 5.a corsa: | 1  |
|            | 2  |
| 6.a corsa: | X  |
|            | 1  |
| corsa +:   | 9  |
|            | 12 |

**Montepremi € 139.399,12**

Nessun vincitore con punti 14  
 Al 2 con p. 12 vanno € 17.424,89  
 Al 115 con p. 11 vanno € 303,05  
 Al 1125 con p. 10 vanno € 30,97

# IL GRANDE RITORNO!

OFFERTA VALIDA FINO AL 6 SETTEMBRE



**2x1**  
Carta Igienica  
camomilla  
**FOXY**  
8 rotoli - 3 veli  
1 pezzo € 2,90  
**2 PEZZI**  
**€ 2,90**  
L. 5.615



**3x2**  
Pannolini  
**HUGGIES**  
taglie  
assortite  
1 pezzo € 8,78  
**3 PEZZI**  
**€ 17,56**  
L. 34.001



**3x2**  
Olio  
extravergine  
**VILLA ANTICA**  
**VENTURI**  
ml 750  
1 pezzo € 3,15  
**3 PEZZI**  
**€ 6,30**  
L. 12.199



**3x2**  
Pasta di semola  
**DIVELLA**  
for. tradizionali  
gr 500  
1 pezzo € 0,59  
**3 PEZZI**  
**€ 1,18**  
L. 2.285



**3x2**  
The  
limone/pesca  
**SAN**  
**BENEDETTO**  
lt 1,5  
1 pezzo € 0,95  
**3 PEZZI**  
**€ 1,90**  
L. 3.679



**33%**  
Caffé  
Aroma ricco  
**SPLENDID**  
gr 250x2  
~~€ 3,48~~  
**SCONTATO**  
**€ 2,33**  
L. 4.512



**33%**  
Confettura  
Frutta Viva  
**ZUEGG**  
gusti classici  
gr 400  
~~€ 1,48~~  
**SCONTATO**  
**€ 0,99**  
2,48/kg  
L. 1.917

DESPAR



EUROSPAR

